



2014

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT



2014

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT



OBSAH

01 PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA

A GENERÁLNEHO RIADITEĽA SPOLOČNOSTI TRANSPETROL, A. S.

02 O SPOLOČNOSTI

03 ROPOVODNÁ SIEŤ V SLOVENSKEJ REPUBLIKE

04 PREPRAVA A SKLADOVANIE ROPY

05 ĽUDSKÉ ZDROJE A SOCIÁLNA POLITIKA

06 TECHNICKÝ A INVESTIČNÝ ROZVOJ

07 ROZVOJ INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ

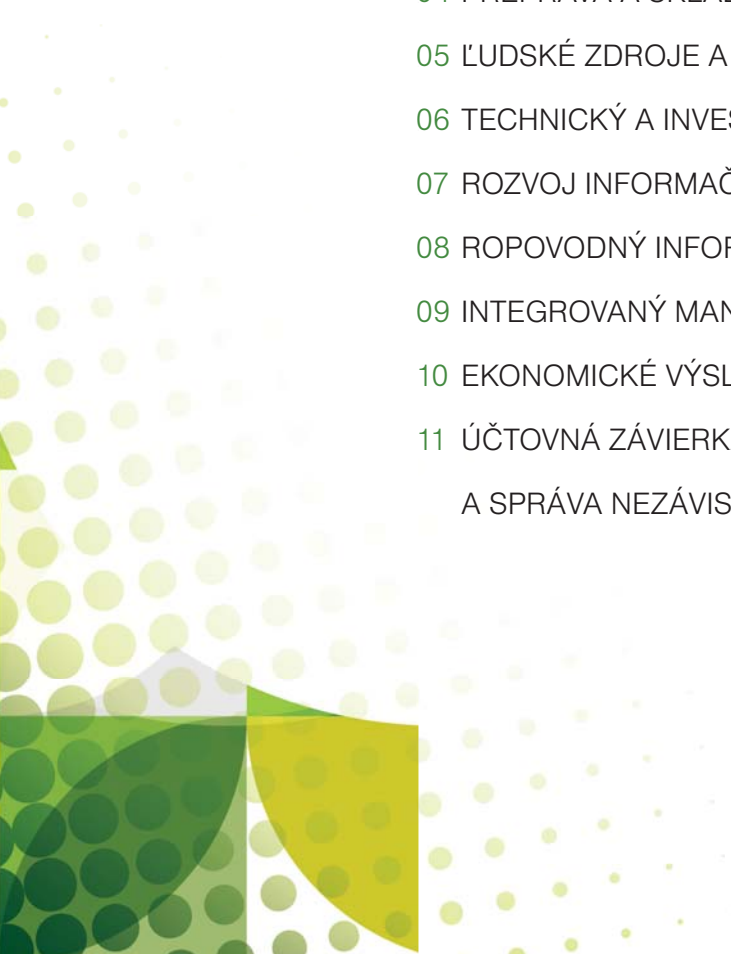
08 ROPOVODNÝ INFORMAČNÝ SYSTÉM

09 INTEGROVANÝ MANAŽÉRSKY SYSTÉM

10 EKONOMICKÉ VÝSLEDKY ZA ROK 2014

11 ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA K 31. DECEMBRU 2014

A SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA





CONTENT

- 01 FOREWORD OF THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS
AND CEO OF TRANSPETROL, A.S.
- 02 ABOUT THE COMPANY
- 03 CRUDE OIL PIPELINE NETWORK IN THE SLOVAK REPUBLIC
- 04 TRANSPORTATION AND STORAGE OF CRUDE OIL
- 05 HUMAN RESOURCES AND SOCIAL POLICY
- 06 TECHNICAL AND INVESTMENT DEVELOPMENT
- 07 DEVELOPMENT OF INFORMATION TECHNOLOGIES
- 08 CRUDE OIL PIPELINE INFORMATION SYSTEM
- 09 INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM
- 10 ECONOMIC RESULTS FOR 2014
- 11 FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2014
AND INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

01 Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa spoločnosti TRANSPETROL, a. s.

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., patrí medzi strategické podniky slovenského hospodárstva. Ako prevádzkovateľ slovenského ropovodného systému zabezpečuje tranzitnú a vnútroštátnu prepravu ropy a jej skladovanie tak, aby zabezpečila potrebné množstvo ropy predovšetkým pre slovenské hospodárstvo a pre svojich ostatných obchodných partnerov. Vnútroštátna a tranzitná preprava ropy a jej skladovanie sú hlavnou hospodárskou aktivitou Spoločnosti. Jedinečnosť a dôležitosť svojho postavenia v národnom hospodárstve dokazuje spoľahlivosťou, kvalitou poskytovaných služieb, hospodárskymi výsledkami, prispievaním k stabilite slovenskej ekonomiky, ako aj ochranou životného prostredia.

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., v roku 2014 prepravila celkovo 8 944 707 ton ropy. Hlavnú úlohu z hľadiska realizovaných tržieb a využívania prepravnej kapacity ropovodu v prevádzke Spoločnosti zohráva rafinéria SLOVNAFT, a. s., v Bratislave, ktorá je jediným odberateľom ropy na Slovensku. Preprava ropy do tejto spoločnosti bola v roku 2014 na úrovni 5 216 816 ton ropy, čo predstavuje približne 58 % prepraveného množstva ropovodom Družba v danom roku.

Tak ako v predchádzajúcom roku, najvýznamnejším zahraničným odberateľom spoločnosti TRANSPETROL, a. s., je rafinéria v Českej republike – ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a. s. Objem dodávok ropy do českej rafinérie v porovnaní s rokom 2013 mierne klesol a dosiahol úroveň 3 727 891 ton.

Druhou kľúčovou oblasťou podnikateľskej činnosti našej Spoločnosti je skladovanie ropy pre hlavných odberateľov a ďalších zákazníkov. Veľkokapacitné skladovacie nádrže zodpovedajú prísnyh legislatívnym požiadavkám slovenských noriem a európskym štandardom pre ochranu a rozvoj životného prostredia.

Strategickou prioritou spoločnosti TRANSPETROL, a. s., je poskytovanie kvalitnej služby prepravy a skladovania ropy bez narušenia ekologickej stability a



ohrozenia bezpečnosti a zdravia ľudí. Pre napĺňanie tohto cieľa Spoločnosť využíva najmodernejšie technické a technologické riešenia, zvyšuje environmentálnu bezpečnosť systému, zefektívňuje prevádzku, zdokonaľuje riadiaci a informačný systém ropovodu. Spoľahlivosť ropovodného systému vo vzťahu k životnému prostrediu dokazuje aj skutočnosť, že sme dlhodobo niekoľko rokov nezaznamenali žiadnu havarijnú udalosť alebo poškodenie potrubia s vážnymi dôsledkami pre ekológiu v okolí trasy ropovodu či prečerpávacích staníc.

V oblasti rozvoja ľudských zdrojov sa zameriavame na zabezpečovanie kontinuálneho získavania, obnovovania a rozširovania odbornej spôsobilosti zamestnancov, keďže ako spoločnosť sme si vedomí, že zvyšovanie odbornosti a profesionality našich zamestnancov sú dôležitými predpokladmi pre kvalitné poskytovanie služieb v oblasti prepravy a skladovania ropy. Komplexnou starostlivosťou o zamestnancov vytvára TRANSPETROL, a. s., podmienky na ich spokojnosť, stabilitu a seberealizáciu.

Na záver sa chcem poďakovať všetkým zamestnancom a zaželať im, aby naša spolupráca pri upevňovaní našej strategickej pozície v preprave a skladovaní ropy pri čoraz efektívnejšom pôsobení na ropnom trhu bola aj naďalej prospešná.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Ivan Krivosudský'.

Ing. Ivan Krivosudský

predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

01 Foreword of the Chairman of the Board of Directors and CEO of TRANSPETROL, a.s.

The company TRANSPETROL, a. s. belongs to the strategic companies of the Slovak economy. As the operator of the Slovak crude oil pipeline system it provides the transit and domestic transportation of crude oil and its storage so that it ensures the required amount of crude oil, especially for the Slovak economy and its other business partners. The domestic and transit transportation of crude oil and its storage are the main economic activities of the company. The unique position of company and importance of its position in the national economy is proved by the reliability, quality of services provided, economic results, the contribution to the stability of the Slovak economy as well as the protection of the environment.

In 2014 the company TRANSPETROL, a. s. transported a total of 8,944,707 tons of crude oil. Main role of the company, in terms of the realized sales and the use of the transportation capacity of the crude oil pipeline, is played by the refinery SLOVNAFT, a. s. in Bratislava, which is the sole customer of crude oil transport in Slovakia. The transportation of crude oil into this company in 2014 reached 5,216,816 tons of crude oil which represents about 58% of the total quantity transported via the pipeline Družba in the given year.

As in the previous year, the most important foreign customer of the company TRANSPETROL, a. s. is the refinery in the Czech Republic - ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a. s. The quantity of the delivered crude oil into this Czech refinery slightly decreased compared to 2013 and it reached a total of 3,727,891 tons.

The other key business activity of our company is the storage of crude oil for the main customers and also for other customers. The mass storage tanks comply with the strict legal requirements of the Slovak standards and European standards for the protection and development of the environment.

The strategic priority of the company TRANSPETROL, a. s. is the provision of quality services of transportation and storage of crude oil without disrupting



the ecological stability and endangering the health and safety of people. For the fulfilment of this goal, the company uses the latest technical and technological solutions, it increases the environmental safety of the system, it reengineers the operations, improves the control and information system of the crude oil pipeline. The reliability of the crude oil pipeline system in relation to the environment is proved by the fact that we have not reported any emergency events or crude oil pipeline damages with serious consequences for the ecology

around the route of the pipeline or pumping stations for many years.

In the field of human resources development, we focus on providing continuous acquisition, renewal and expansion of professional competences of employees, because as the Company, we are aware that increasing the expertise and professionalism of our employees is an important prerequisite for the provision of quality services in the field of transportation and storage of crude oil. The company TRANSPETROL, a. s. provides comprehensive care for its employees which is the condition for their welfare, stability and self-fulfilment.

Finally, I would like to thank and wish all our employees that our cooperation will be beneficial in strengthening our strategic position in the transportation and storage of crude oil and in an increasingly effective operation in the oil market.

Ing. Ivan Krivosudský

Chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer

PREDSTAVENSTVO

Ing. Ivan Krivosudský
Predseda predstavenstva

JUDr. Stanislav Rehuš
Podpredseda predstavenstva

RNDr. Martin Ružinský, PhD.
Člen predstavenstva

Ing. Peter Moravčík
Člen predstavenstva

Ing. Martin Šustr, PhD.
Člen predstavenstva

DOZORNÁ RADA

JUDr. Dušan Mach
Predseda DR

Ing. Peter Grófik
Podpredseda DR

Ing. Jozef Žilík
Člen DR

JUDr. Milan Valašik
Člen DR

Ing. Ladislav Haspel
Člen DR

host. prof. Ing. Peter Magvaši, CSc.
Člen DR

Ing. Marek Zálom
Člen DR

Peter Šťastný
Člen DR

Peter Hanuš
Člen DR

02 About the Company

Board of Directors

Ing. Ivan Krivosudský
Chairman of the Board

JUDr. Stanislav Rehuš
Vice Chairman of the Board

RNDr. Martin Ružinský, PhD.
Member of the Board

Ing. Peter Moravčík
Member of the Board

Ing. Martin Šustr, PhD.
Member of the Board

Supervisory Board

JUDr. Dušan Mach
Chairman of the SB

Ing. Peter Grófik
Vice chairman of the SB

Ing. Jozef Žilík
Member of the SB

JUDr. Milan Valašik
Member of the SB

Ing. Ladislav Haspel
Member of the SB

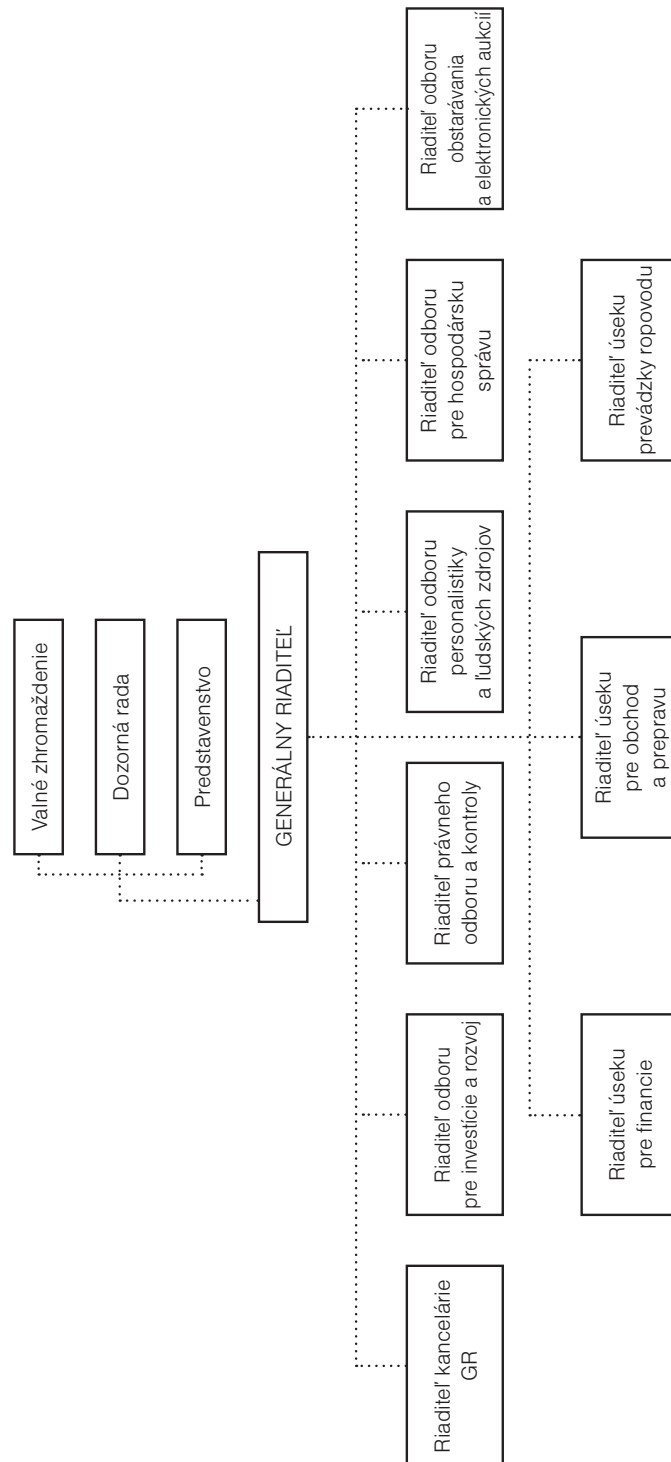
guest professor Ing. Peter Magvaši, CSc.
Member of the SB

Ing. Marek Zálom
Member of the SB

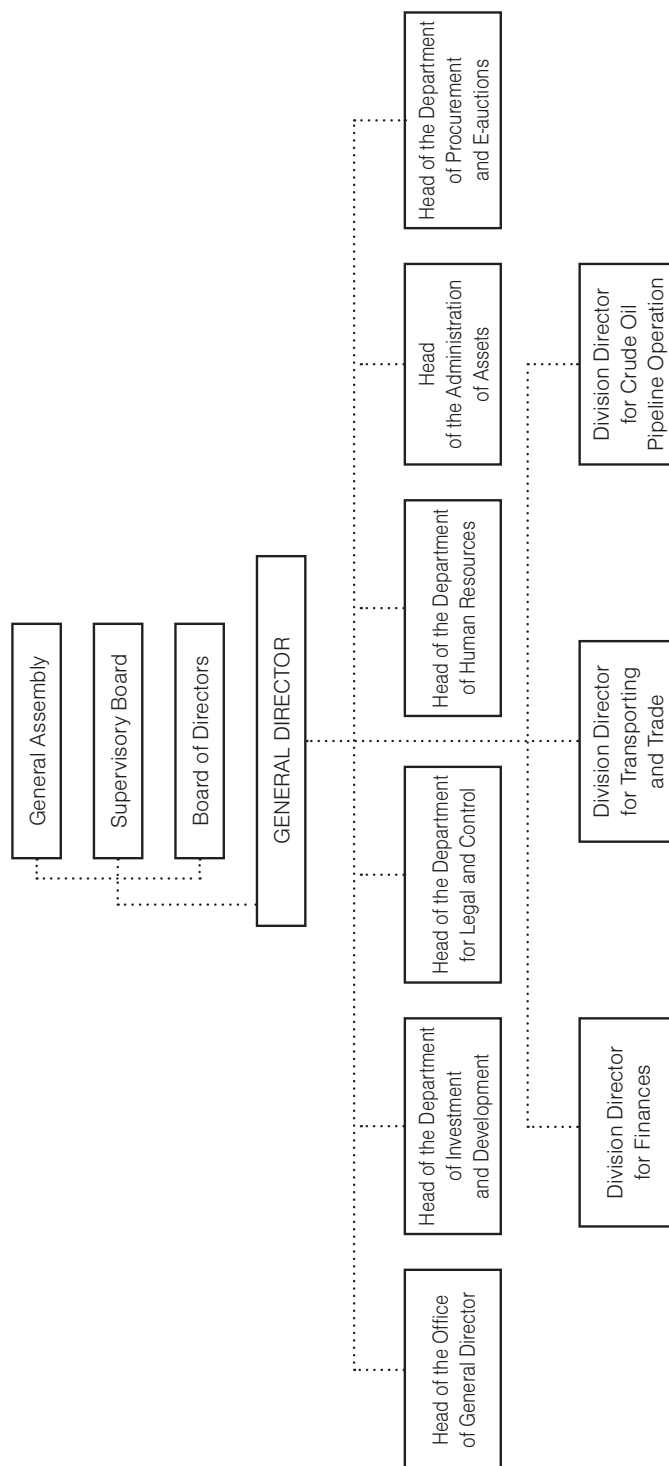
Peter Šťastný
Member of the SB

Peter Hanuš
Member of the SB

02 O Spoločnosti



02 About the Company



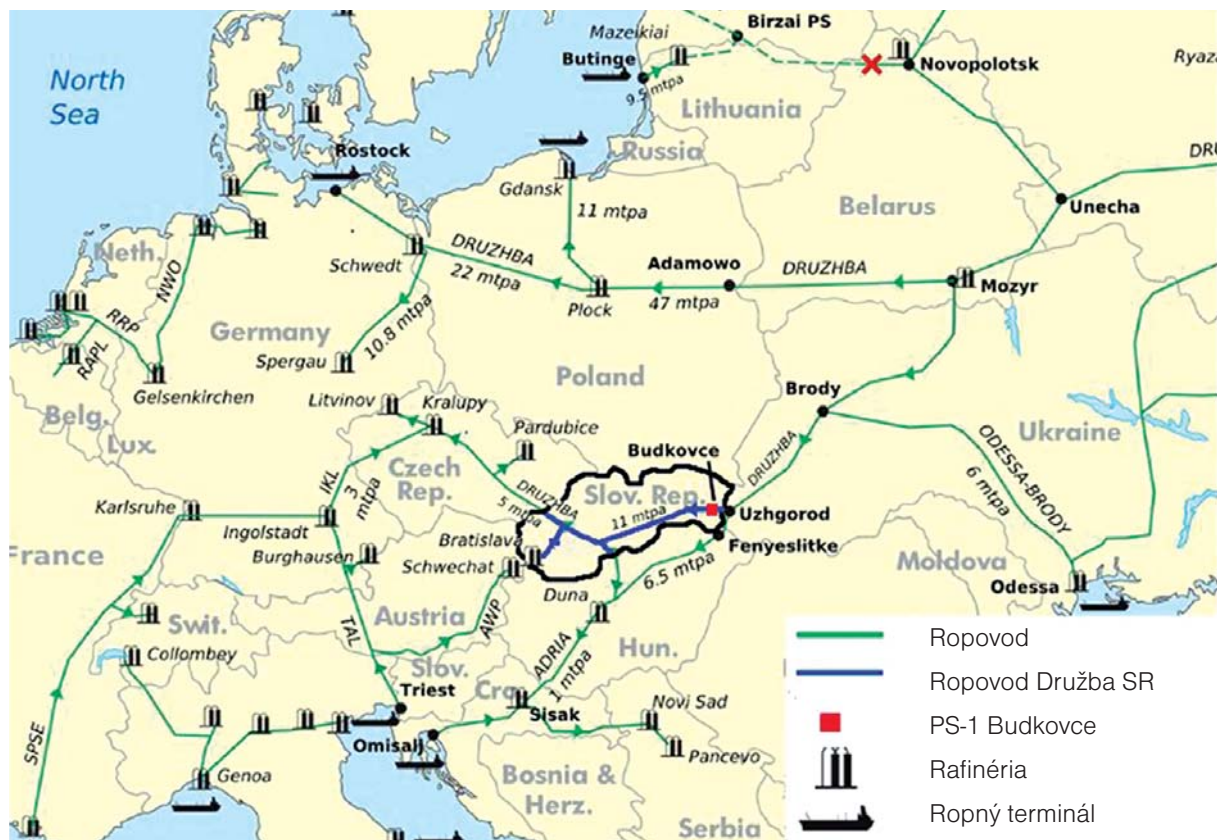
03 Ropovodná sieť v Slovenskej republike

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL, A.S., JE JEDINÝM PREVÁDZKOVATEĽOM ROPOVODNÉHO SYSTÉMU V SLOVENSKEJ REPUBLIKE, PRETO PATRÍ MEDZI STRATEGICKÉ PODNIKY SLOVENSKEHO HOSPODÁRSTVA. PRE SVOJICH ZÁKAZNÍKOV ZABEZPEČUJE TRANZITNÚ A VNÚTROŠTÁTNU PREPRAVU ROPY. STRATEGICKÁ GEOGRAFICKÁ POLOHA A RELATÍVNE VEĽKÁ PREPRAVNÁ KAPACITA ROPOVODOV NA SLOVENSKOM ÚZEMÍ VYTVÁRAJÚ REÁLNE PREDPOKLADY NA JEHO NAPOJENIE NA EURÓPSKE TRANZITNÉ CESTY.

Medzinárodný ropovod DRUŽBA so svojimi 5-tisíc kilometrami patrí medzi najdlhšie ropovody sveta, začína sa v stredoruskom Almatjevsku (Samarská oblasť – mesto Samara), kde sa zbiera ropa z Kazachstanu, Kaukazu a západnej Sibíri. Následne ropovod smeruje k západným hraniciam Bieloruska, kde sa v obci Vysokoje delí na severnú vetvu, smerujúcu po území Bieloruska cez Polovo a Pobaltie do prístavov v Litve a Lotyšsku a južnú vetvu ktorá pokračuje z Mozyru cez Brody až do ukrajinskej obce Veľké Gejevice, kde sa delí na vetvu smerujúcu na Slovensko a do Českej republiky a na vetvu smerujúcu do Maďarska.

Trasa ropovodu sa v Slovenskej republike začína na ukrajinsko-slovenskej hranici v katastri obce Ruská, pokračuje

je cez prečerpávacie stanice PS-1 Budkovce, PS-2 Moldava nad Bodvou, PS-3 Rimavská Sobota do PS-4 Tupá, kde vyúsťuje aj ropovod Adria DN 450, ktorý sa začína v chorvátskom prístave Omišalj, pokračuje cez Maďarsko a na Slovensko vstupuje v katastri obce Tešmak. V roku 2014 prešiel kompletnou rekonštrukciou a slúži na obojsmernú prepravu ropy. Hlavná vetva pokračuje z PS-4 Tupá do PS-5 Bučany, kde sa rozdeľuje na dve vetvy. Jedna smeruje do rafinérie SLOVNAFT, a.s., v Bratislave, druhá severozápadne k česko-slovenskej hranici, kde sa v katastri obce Kátov pri rieke Morava na slovenskej strane končí. Dĺžka územia na Slovensku, cez ktoré prechádzajú ropovody, je zhruba 510 km. Ropovodné potrubie je na väčšine územia zdvojené /DN 500 a DN 700/ okrem úseku ropovodu Adria /1 x DN 450/, úseku medzi PS-5 Bučany a spoločnosťou SLOVNAFT, a.s., Bratislava /1x DN 500/ a úseku od koncového zariadenia v katastri obce Radošovce, kde je zhruba v 51. kilometri od PS-5 potrubie /DN 700/ ukončené ježkovacou komorou. Odtiaľto pokračuje ďalej už len jedno potrubie /DN 500/, pričom pred prechodom rieky Morava vystupuje na povrch a je vedené v tvare sínusoidy po rieke Morava v dĺžke zhruba 2 km na povrchu, osadené na klzných pätkách. Existuje aj krátky úsek ropovodov, kde sú v jednej línii až štyri potrubia /3 x DN 500



Obr. 1 Ropovod Družba ako súčasť európskeho ropovodného koridoru.

03 Crude Oil Pipeline Network in the Slovak Republic

TRANSPETROL, A.S. IS THE SOLE OPERATOR OF THE CRUDE OIL PIPELINE SYSTEM IN THE SLOVAK REPUBLIC AND THEREFORE IS ONE OF THE STRATEGIC ENTERPRISES OF SLOVAK ECONOMY. IT ENSURES TRANSIT AND DOMESTIC TRANSPORTATION OF CRUDE OIL FOR ITS CUSTOMERS. OUR STRATEGIC GEOGRAPHICAL LOCATION AND RELATIVELY BIG CRUDE OIL PIPELINES TRANSPORTATION CAPACITY IN THE SLOVAK TERRITORY CREATE REAL GROUNDS FOR ITS CONNECTION TO THE EUROPEAN TRANSIT ROUTES.

The international crude oil pipeline Druzhba with its 5 thousand kilometres, is one of the world's longest crude oil pipelines. It starts in the middle-Russian city Almet'yevsk (Samara region – Samara city), where the crude oil is collected from Kazakhstan, Caucasus and western Siberia. Subsequently, the pipeline routes to the border of western Belarus and in the village Vysokoje it is divided into a northern branch, routing across the territory of Belarus through the village Polovo and Baltic States to the ports of Lithuania and Latvia. The southern branch continues from Mozyr through Brody to the Ukrainian village Velyki Heivtsi, where it splits into the branch leading to Slovakia and the Czech Republic and the branch running to Hungary.

In Slovakia, the route starts in the cadastre of the village Ruská on the Ukrainian-Slovak border, continues through pumping stations PS-1 Budkovce, PS-2 Moldava nad Bodvou, PS-3 Rimavská Sobota into PS-4 Tupá. Also the crude oil pipeline Adria DN 450 flows into this pumping station, which starts in the Croatian port Omishalj, then goes through Hungary and to Slovakia where it enters in the cadastre of the village Tešmak. In 2014 it was completely reconstructed and is used for a two-way transmission of crude oil. The main branch continues from PS-4 Tupá into PS-5 Bučany, where it is divided into two lines. One of them runs to SLOVNAFT, a.s. in Bratislava, the second one runs northwest to the Czech-Slovak border, where it ends in the cadastre of the village Kátov near the Morava river on the Slovak side. The length of the territory in Slovakia, traversed by crude oil pipelines, is about 510 km long. The crude oil pipes are doubled /DN 500 and DN 700/ on most of the territory, except for the Adria /1x DN 450/ pipeline section, the section between PS-5 Bučany and SLOVNAFT, a.s. Bratislava /1x DN 500/ and the section from the terminal in the cadastre of the village Radošovce, approximately at the 51st kilometre on the pipeline /DN700/ from PS-5 is terminated by a cleaning chamber. From there it continues on with just one pipe /DN 500/, and it comes to the sur-

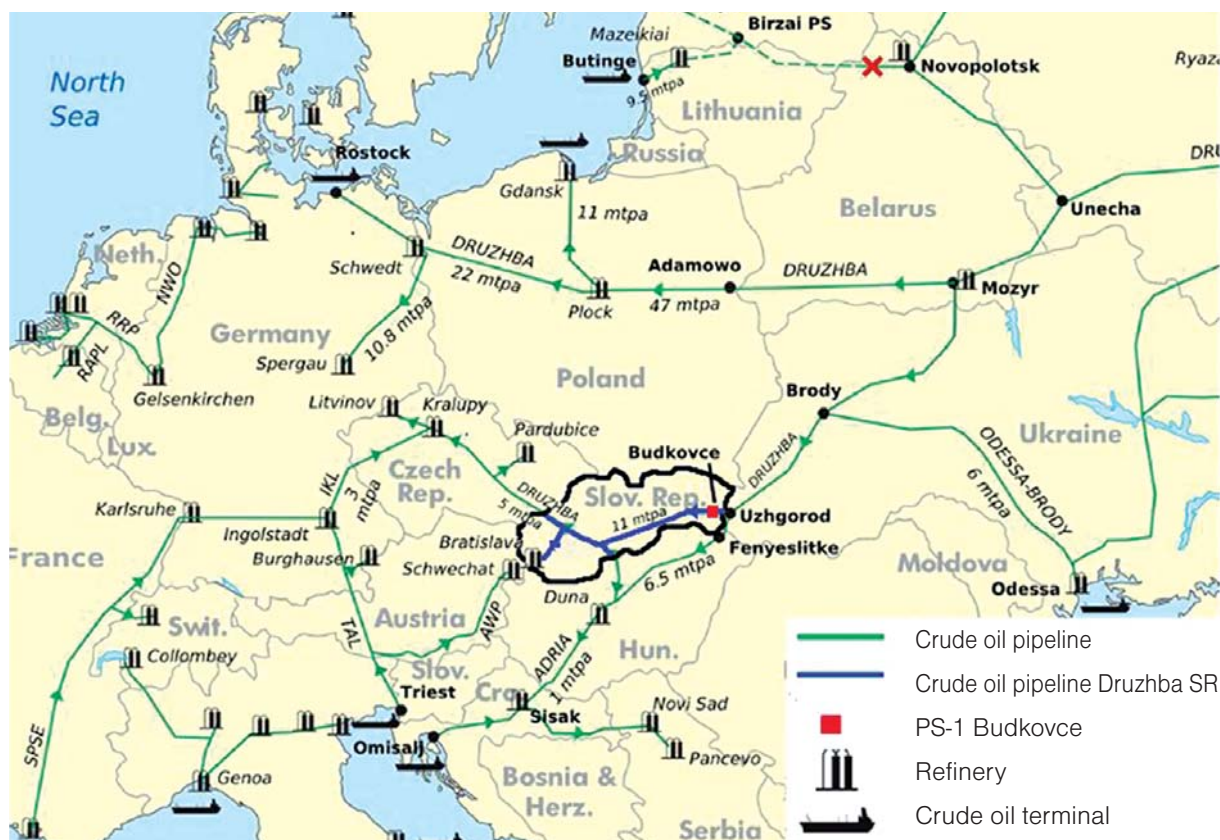
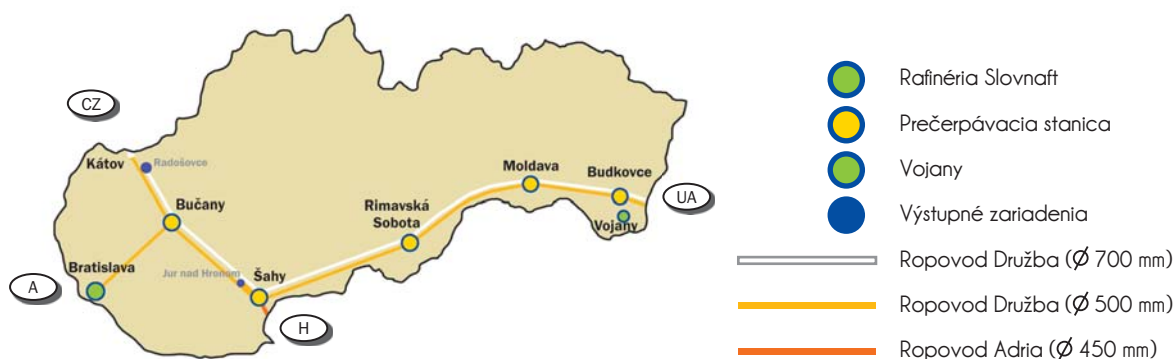


Fig. 1 The crude oil pipeline Druzhba as a part of the European crude oil pipeline corridor.

03 Ropovodná sieť v Slovenskej republike



Obr. 2 Ropovod Družba v SR.

a 1x Dn 700/, a to v úseku od PS-4 Tupá po obec Jur nad Hronom, kde sú dve línie ukončené ježkovacími komorami.

Potrubia sú v zmysle STN 650204 osadené pred a za dôležitými križovaniami ciest, železníc a väčších tokov trasovými uzávermi, ktorými je v prípade potreby možné daný úsek uzavrieť. Týchto uzáverov je celkovo 177 kusov. Pre možnosti jednoduchšej údržby a prípadného údržbárskeho zásahu do niektorého z potrubí sú navzájom prepojené, a to okrem prepojenia pri koncových zariadeniach v Jure nad Hronom a v Radošovciach ešte v ďalších deviatich miestach: v katastrálnom území obce Stárňa, Slanské Nové Mesto, Káloša, Rimavská Sobota, Tupá, Tura II, Dyčka, Trstín a Jablonica. Tieto prepojenia umožňujú premanipulovanie toku ropy tak, že určitý úsek potrubia je možné odstaviť z prevádzky, pričom nie je prerušená preprava ropy. Všetky uvedené armatúry sú ovládané diaľkovo z dispečingu, prípadne elektricky za pomoci servopohonov z miesta a pri výpadku elektrickej energie je možné uzatvoriť ich aj ručne. Každá armatúra je osadená v samostatnom objekte nazývanom armatúrna šachta (AŠ). AŠ sú napájané a ovládané zo 70 elektrostaníc (ES) nachádzajúcich sa po celej línii ropovodu, v ktorých sa nachádzajú telemetrické podstanice a optické prenosové systémy. K danej armatúre prislúcha ostatná technológia ako už spomínané motorické ovládanie, čiže servopohon na diaľkové ovládanie uzatváracích trasových armatúr, monitorovanie prevádzkových pomerov ropovodu, t.j. snímanie teploty, tlaku ropy, snímanie prechodu elementu a podobne. Všetky tieto údaje sú prenášané prostredníctvom telemetrie a optického kábla do riadiaceho systému SCADA na operátorské strediská jednotlivých prečerpávacích staníc, kde stála služba tieto údaje nepretržite monitoruje a v prípade potreby vykoná potrebné opatrenia. Optický kábel bol v roku 2001 položený súbežne s ropovodom a zároveň bola ukončená realizácia prenosov všetkých úsekov líniovej časti ropovodu. V rokoch 2011 – 2012 bola dobudovaná optická infraštruktúra. Okrem uvedených systémov sledovania

prevádzky potrubia je na celom potrubí zabudovaný systém katódovej ochrany potrubia, ktorý na potrubí vytvára aktívnu protikoróziu ochranu. Pozostáva z 52 staníc katódovej ochrany, čiže z 52 zdrojov usmerneného napätia s vlastnými anódovými uzemneniami. Napriek tejto ochrane sa na potrubí s určitou pravidelnosťou vykonáva jeho vnútorná inšpekcia, výsledky ktorej sa vyhodnocujú a podľa ich závažnosti sa pristupuje k opravám chýb na potrubí metódou kovových objímok s delenou tlakovou a beztlakovou objímkou s epoxidovou nosnou výplňou, metódou ClockSpring a kompozitnou uhlíkovou bandážou RES-Q. V rokoch 2006 – 2012 boli vykonané všetky opravy porúch potrubí, ktoré sa Spoločnosť zaviazala uskutočniť v predchádzajúcom dlhodobom pláne. V roku 2013 sa uskutočnila posledná vnútorná inšpekcia, ktorá je v štádiu vyhodnocovania, pričom s opravami prvých zistených chýb sa začalo postupne v roku 2014 a bude sa pokračovať v nasledujúcich rokoch na základe dlhodobého plánu opráv.

Efektívnym spôsobom, ako zabrániť hromadnému usádzaniu nečistôt a parafínov v potrubíach, a tým priamo zvýšiť efektivitu plynulého prúdenia ropy v ropovode, je v pravidelných intervaloch vykonávať čistiace ježkovanie. Spoločnosť na základe vopred dohodnutých harmonogramov vykonáva toto čistenie na všetkých líniiach ropovodu. Vďaka minimalizovaniu trenia kvapaliny v rúre nepriamo dochádza k zníženiu spotreby elektrickej energie v jednotlivých prečerpávacích staniciach a k ochrane ropovodu. Medzi ďalšie preventívne a pravidelné kontroly patria: letecká a pochôdzková kontrola ropovodov, kontrola podchodov riek potápačmi, tlaková skúška tesnosti ropovodov, inšpekcia potrubí metódou NO PIG, meranie stavu izolácie intenzívnou metódou, kontrola hĺbky uloženia potrubia a rôzne iné. TRANSPETROL, a. s., každoročne investuje nemalé finančné prostriedky do rekonštrukcie a modernizácie ropovodu podľa najnovších dostupných technológií, preto sa ropovodná sieť Slovenskej republiky ako centrálny tranzitný koridor vyznačuje vysokou prevádzkovou spoľahlivosťou a bezpečnosťou.

03 Crude Oil Pipeline Network in the Slovak Republic



Fig. 2 The crude oil pipeline Družba in the SR.

face before crossing the Morava river and it is led in the form of a sine wave on the surface to the Morava river in the length of about 2 kilometres, mounted on sliding footings. There is also a short section of the pipeline, where there are four pipes in one line /3x DN 500 and 1x DN 700/ in the section PS4 Tupá to the village Jur nad Hronom, where two of the pipes are terminated by cleaning chambers.

According to STN 650204 route closures are embedded in pipes before and after important crossroads, railways and major streams, which may, if necessary, detain the given section. There are a total of 177 of such closures. In order to allow for easier maintenance or maintenance intervention into any of the pipes, these are interconnected not only at the terminals in Jur nad Hronom and Radošovce but also in nine other locations: in the cadastres of villages Stárňa, Slanské Nové Mesto, Káloša, Rimavská Sobota, Tupá, Turá II, Dyčka, Trstín and Jablonica. These interconnections allow to redirect the crude oil flow so that a section of pipe can be taken out of operation without interrupting transportation. All the valves are operated remotely from the control room or locally with electric actuators and it is possible to turn them off manually in case of power failure. These valves are embedded each in a separate facility called the valve shaft (VS). VSs are powered and controlled from 70 power stations (PS) located along the pipeline, in which telemetry substations and optical transmission systems are situated. A valve also includes other technologies such as the motor control, i. e. the actuator for the remote terminating route armatures, monitoring of operating conditions of the pipeline, i. e. sensing of temperature, crude oil pressure, element passage, and the like. All these data are transmitted through telemetry and optic cable to the operating centres of each pumping station and to the pipeline dispatching based in PS-4 Tupá, where a permanent service staff continuously monitors these data and when it is necessary service staff is always ready to solve the problem. The optic cable was laid in 2001 along the pipeline, and simultaneously

the implementation of all sections transmissions of the line section of the crude oil pipeline was completed. In 2011-2012 the optical infrastructure was completed. In addition to the above mentioned pipeline monitoring system, a cathodic protection system is built-in in order to provide corrosion protection. It consists of 52 cathodic protection stations, i. e. 52 sources of rectified voltage with their own anode grounding. Despite this pipeline protection, the internal control is performed regularly, the results of which are evaluated and according to their severity, the errors on pipelines are fixed by means of metal mounts methods, Clock Spring and composite carbon bandage RES-q. In 2006-2012 were output conducted all repairs of pipeline errors, which the company committed itself to carry out based on its long-term plan. In 2013 last internal inspection was carried out, which is still being evaluated, and the corrections of the first detected errors began gradually in 2014 and will continue in the upcoming years on the basis of the long-term repair plan. An effective way to avoid massive build-up of dirt and paraffin in the pipes and thus directly increase the efficiency of the continuous crude oil flow in the pipeline is to periodically perform pigging. Based on previously agreed timetables, the company performs this cleaning on all lines of crude oil pipeline. Minimizing the fluid friction in the pipe indirectly leads to reduction in electricity consumption by the pumping stations and pipeline protection. Additional preventive and periodic inspections are: air and walk down pipeline inspection, inspection of rivers subways by divers, pressure tightness test of pipelines, pipe inspection by the NO PIG method, measurement of the insulation status by intensive method, the inspection of pipeline placement depth and many others. Each year TRANSPETROL, a. s. invests considerable financial resources in the reconstruction and modernization of the pipeline according to the latest available technologies, and therefore the crude oil pipeline network of the Slovak Republic, as a central transit corridor, is characterized by high operational reliability and safety.

04 Preprava a skladovanie ropy

SPOLOČNOSŤ TRANSPETROL, A. S., PROSTREDNÍCTVOM SVOJHO ROPOVODNÉHO SYSTÉMU, JEDINÉHO NA SLOVENSKU, ZABEZPEČUJE TRANZITNÚ A VNÚTROŠTÁTNÚ PREPRAVU ROPY A JEJ SKLADOVANIE TAK, ABY ZABEZPEČILA POTREBNÉ MNOŽSTVO ROPY PREDOVŠETKÝM PRE SLOVENSKÉ HOSPODÁRSTVO A SVOJICH OBCHODNÝCH PARTNEROV. VNÚTROŠTÁTNÁ A TRANZITNÁ PREPRAVA ROPY A JEJ SKLADOVANIE SÚ HLAVNOU HOSPODÁRSKOU AKTIVITOU AKCIOVEJ SPOLOČNOSTI. PREPRAVNÁ KAPACITA ROPOVODU JE 20 MILIÓNOV TON ROČNE.

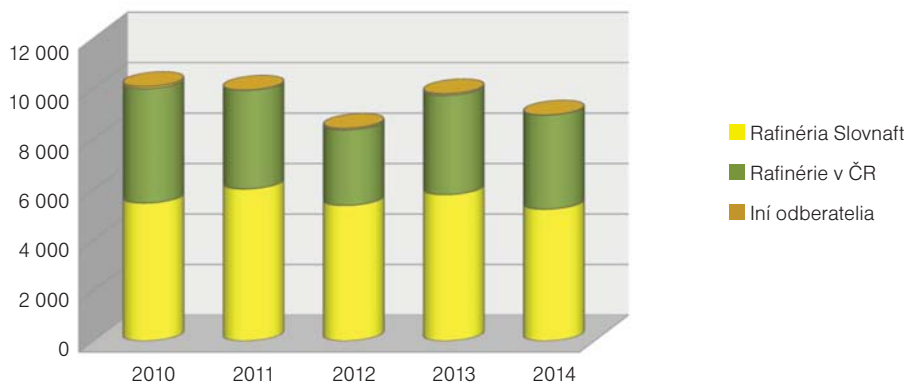
Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., v roku 2014 prepravila celkovo 8 944 707 ton ropy. Hlavnú úlohu z hľadiska realizovaných tržieb a využívania prepravnej kapacity ropovodu v prevádzke TRANSPETROL, a. s., zohráva rafinéria SLOVNAFT, a. s., v Bratislave. Preprava ropy do tejto spoločnosti bola v roku 2014

na úrovni 5 216 816 ton ropy, čo predstavuje približne 58,32 % prepraveného množstva ropovodom Družba v danom roku. SLOVNAFT, a. s., je momentálne aj jediným odberateľom ropy na Slovensku. Významnú úlohu z hľadiska realizovaných tržieb a využívania prepravnej kapacity ropovodu v prevádzke spoločnosti TRANSPETROL, a. s., zohráva ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a. s. V roku 2014 prepravil TRANSPETROL, a. s., do Českej rafinárskej spolu 3 727 891 ton ropy.

Celkové množstvá prepravenej ropy podľa jednotlivých odberateľov v období 2010 – 2014 v tis. ton

Odberateľ	2010	2011	2012	2013	2014
Rafinéria Slovnaft	5 462	6 010	5 367	5 795	5 217
Rafinérie v ČR	4 532	3 910	2 991	3 929	3 728
Iní odberatelia	81	0	60	64	0
Spolu	10 075	9 920	8 418	9 788	8 945

Grafické znázornenie množstva prepravenej ropy podľa odberateľov v období 2010 – 2014 v tis. ton



04 Transportation and Storage of Crude Oil

TRANSPETROL, A. S. THROUGH ITS CRUDE OIL PIPELINE SYSTEM, THE ONLY ONE IN SLOVAKIA, PROVIDES A TRANSIT AND DOMESTIC TRANSPORTATION OF CRUDE OIL AND ITS STORAGE TO ENSURE THE REQUIRED AMOUNT OF CRUDE OIL PRIMARILY FOR SLOVAK COMPANIES, ADMINISTRATION OF STATE MATERIAL RESERVES, AS WELL AS OTHER IMPORTANT CUSTOMERS. THE DOMESTIC TRANSPORTATION AND TRANSIT OF CRUDE OIL AND ITS STORAGE ARE THE MAIN ECONOMIC ACTIVITIES OF THE JOINT STOCK COMPANY. THE TRANSPORTATION CAPACITY OF THE CRUDE OIL PIPELINE IS 20 MILLION TONS PER YEAR.

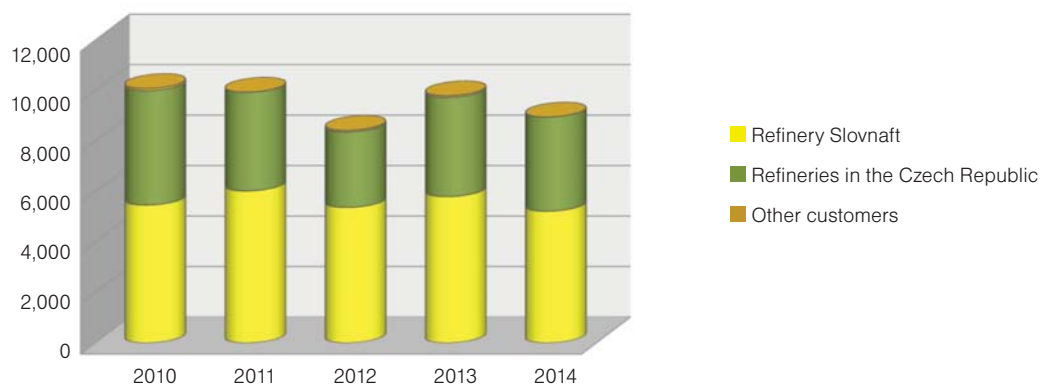
TRANSPETROL, a. s. transported a total of 8,944,707 tons of crude oil in 2014. The major role in terms of realized revenues and utilization of the crude oil pipeline transport capacity in the operation of TRANSPETROL, a. s. is played by SLOVNAFT, a. s., refinery in

Bratislava. The transportation of crude oil to this company in 2014 amounted 5,216,816 tons of crude oil, representing about 58.32% of the quantity transported by Družba pipeline in that year. SLOVNAFT, a. s. is currently the sole customer for crude oil in Slovakia. A significant role in terms of realized revenues and utilization of the pipeline transport capacity within the operation of TRANSPETROL, a. s. is played by ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a. s. TRANSPETROL, a. s. transported a total of 3,727,891 tons of crude oil to ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a. s. in 2014.

The total quantities of crude oil transported to individual customers in the period from 2010 to 2014 in thousands of tons

Customer	2010	2011	2012	2013	2014
Refinery Slovnaft	5,462	6,010	5,367	5,795	5,217
Refineries in the Czech Republic	4,532	3,910	2,991	3,929	3,728
Other customers	81	0	60	64	0
Total	10,075	9,920	8,418	9,788	8,945

Amount of crude oil transported to the customers in the period from 2010 to 2014 in thousands of tons



04 Preprava a skladovanie ropy

Popri preprave ropy zostáva dôležitým obchodným prvkom v obchodnej činnosti spoločnosti TRANSPETROL, a. s., aj skladovanie ropy. Svoje voľné kapacity využíva na uskladnenie ropy pre SLOVNAFT, a. s.,

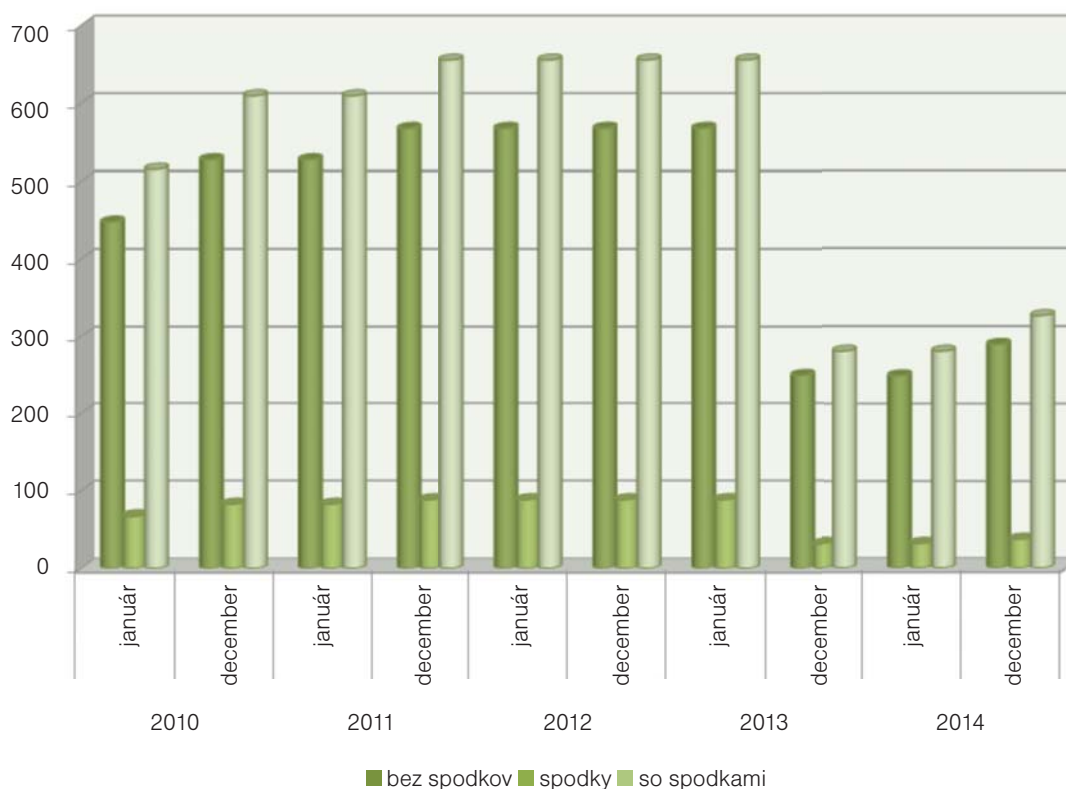
ČESKÚ RAFINÉRSKU, a. s., alebo iného odberateľa. V roku 2014 bolo priemerné denné fakturované množstvo za skladovanie 1928,96 ton ropy.

Skladovacie kapacity spoločnosti TRANSPETROL, a. s., v období 2010 – 2014 v tis. ton

skladovacie kapacity	2010		2011		2012		2013		2014	
	január	december	január	december	január	december	január	december	január	december
bez spodkov	447,6	527,2	527,2	567,4	567,4	567,4	567,4	248,7	248,7	289,2
spodky	67,3	82,2	82,2	88	88	88,1	88,1	31,8	31,8	37,2
so spodkami	514,9	609,4	609,4	655,4	655,4	655,5	655,5	280,5	280,5	326,4

*Poznámka: Zníženie skladovacích kapacít je spôsobené založením Spoločnosti pre skladovanie, a. s., do ktorej ako zakladatelia TRANSPETROL, a. s., a Štátne hmotné rezervy formou nepeňažných vkladov vložili skladovacie zariadenia slúžiace na skladovanie núdzových zásob.

Grafické znázornenie skladovacích kapacít v období 2010 – 2014 v tis. ton



Za svoj prioritný záujem považuje TRANSPETROL, a. s., neustále upevňovanie svojej strategickej pozície v preprave a skladovaní ropy pre slovenské hospo-

dárstvo a čoraz efektívnejšie pôsobenie na európskom ropnom trhu.

04 Transportation and Storage of Crude Oil

In addition to the crude oil transportation, TRANSPETROL, a. s. is also involved in crude oil storage. Its available capacity is used to store crude oil for SLOVNAFT, a.s., ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. or other custo-

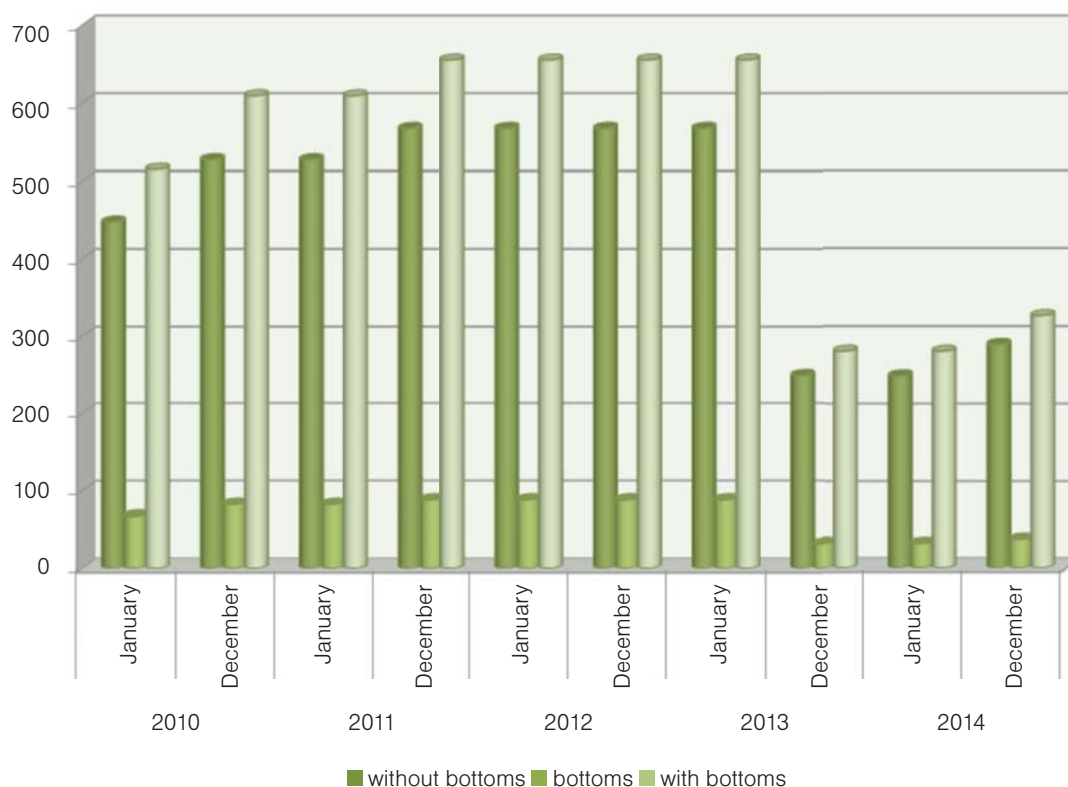
mer. In 2014, the average daily amount invoiced for storage was 1,928.96 tons of crude oil.

TRANSPETROL, a. s. storage capacity in the period from 2010 to 2014 in thousands of tons

storage capacity	2010		2011		2012		2013		2014	
	January	December	January	December	January	December	January	December	January	December
without bottoms	447.6	527.2	527.2	567.4	567.4	567.4	567.4	248.7	248.7	289.2
bottoms	67.3	82.2	82.2	88	88	88.1	88.1	31.8	31.8	37.2
with bottoms	514.9	609.4	609.4	655.4	655.4	655.5	655.5	280.5	280.5	326.4

*Note: decrease of storage capacity is due to the establishment of Spoločnosť pre skladovanie, a. s., which was founded by TRANSPETROL, a. s. and State Material Reserves, who both in form of contribution in kind, invested the storage capacities for storing of emergency reserves.

Storage capacity in the period from 2010 to 2014 in thousands of tons



TRANSPETROL, a. s., priority is to constantly improve its strategic position in the transportation and crude

oil storage for the Slovak economy and strengthening its position in the European market.

05 Ľudské zdroje a sociálna politika

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., kladie osobitný dôraz na odbornosť a profesionalitu svojich zamestnancov, ktorá je nevyhnutným predpokladom poskytovania kvalitnej služby, prepravy a skladovania ropy. V oblasti rozvoja ľudských zdrojov sa zameriava na zabezpečovanie kontinuálneho získavania, obnovenia a rozširovania odbornej spôsobilosti zamestnancov, ktorá je jedným z prostriedkov udržania konkurencieschopnosti Spoločnosti v rámci európskeho priestoru. Komplexnou starostlivosťou o zamestnancov a realizáciou sociálnej politiky vytvára Spoločnosť podmienky na ich spokojnosť, seberealizáciu a stabilizáciu.

V roku 2014 spoločnosť TRANSPETROL, a. s., zamestnávala v priemere 292 zamestnancov, z toho 45 žien. Štruktúra zamestnancov Spoločnosti podľa pracovných kategórií bola takáto:

- 46,70 % technicko-hospodárskych pracovníkov,
- 30,15 % robotníkov,
- 23,15 % pracovníkov pomocného a obslužného personálu.

K 31. decembru 2014 mala Spoločnosť 293 zamestnancov, z toho 45 žien.

Vzdelanostná štruktúra zamestnancov Spoločnosti k 31. decembru 2014:

- 31,40 % vysokoškolské vzdelanie,
- 55,29 % úplné stredoškolské vzdelanie s maturitou,
- 12,97 % stredoškolské vzdelanie, vyučenie v odbore,
- 0,34 % základné vzdelanie.

Priemerný vek zamestnancov Spoločnosti k 31. decembru 2014 bol 44,55 rokov.

Na vzdelávanie zamestnancov vynaložila spoločnosť TRANSPETROL, a. s., v roku 2014 celkovo 123 844,33 €. Vzdelávací program bol pripravený a realizovaný na základe potrieb Spoločnosti a požiadaviek na konkrétne pracovné pozície, pričom v roku 2014 bol orientovaný prevažne na oblasť odbornej a profesnej prípravy zamestnancov a čiastočne na oblasť jazykovej prípravy vrcholového a vyššieho manažmentu.

Štruktúra nákladov vynaložených v oblasti vzdelávania bola takáto:

- 91,03 % odborná príprava,
- 8,97 % jazyková príprava.

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., naďalej venovala pozornosť aj oblasti starostlivosti o zamestnancov, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou jej sociálnej politiky. V roku 2014 boli vo forme príspevkov na stravu, dopravy do zamestnania, komplexné preventívne zdravotné prehliadky, regeneráciu pracovnej sily a podobne zamestnancom poskytnuté prostriedky zo sociálneho fondu v celkovej výške 223 861,34 €.

V rámci realizácie sociálnej politiky Spoločnosť pokračovala v zabezpečovaní doplnkového dôchodkového sporenia pre zamestnancov, pričom príspevok zamestnávateľa na toto sporenie predstavoval v roku 2014 sumu 165 981,80 €. Možnosť doplnkového dôchodkového sporenia využilo v uplynulom roku takmer 92 % zamestnancov Spoločnosti.

05 Human Resources and Social Policy

TRANSPETROL, a. s. places particular emphasis on the competencies and professionalism of its employees, which is a necessary prerequisite for the provision of high quality services, transportation and storage of crude oil. In the field of human resources development the company focuses on ensuring continuous professional education of employee which is one of the means to maintain competitiveness of the company within Europe. By its comprehensive care of employees and implementation of social policy the company creates conditions for their satisfaction, self-fulfilment and stabilization.

In 2014, TRANSPETROL, a. s. employed an average of 292 employees of which 45 women. The Company employee structure by job categories was as follows:

- 46.70% technical and administrative staff,
- 30.15% blue-collar workers,
- 23.15% auxiliary and service staff.

On December 31st, 2014, the Company employed 293 employees of which 45 women.

The educational structure of the Company staff as of December 31st, 2014:

- 31.40% university education,
- 55.29% secondary education with GCE,
- 12.97% secondary education, apprenticeship in the profession,
- 0.34% primary education.

The average age of employees was 44.55 years on December 31st, 2014.

TRANSPETROL, a. s. spent EUR 123,844.33 on staff education in 2014. The training programme was prepared and implemented according to the company needs and requirements for specific job positions. In 2014 it was focused mainly on vocational and professional training of employees and partly on language training for the top and senior management. The structure of costs incurred on training was as follows:

- 91.03% professional training,
- 8.97% language training.

TRANSPETROL, a. s. continued to focus on the core of employees, which is an integral part of its social policy. In 2014, contributions amounting EUR 223,861.34 were provided for meals, transportation to work, comprehensive preventive health checks, regeneration of the workforce etc. from the social fund.

Within the implementation of social policy, the Company continued in providing the supplemental pension savings for employees. The employer's contribution to the savings amounted to EUR 165,981.80 in 2014. Almost 92% of employees used the opportunity of the supplemental pension savings last year.

A) INVESTIČNÁ VÝSTAVBA

V roku 2014 bolo možné už tradične konštatovať plynulé pokračovanie technického a investičného rozvoja našej Spoločnosti. V oblasti výstavby veľkokapacitných nádrží nebola v roku 2014 zaznamenaná žiadna výrazná aktivita – v dlhodobých perspektívach sa naskytá možnosť výstavby ďalších dvoch nádrží v PS-5 Bučany (H503 a H504), veľkokapacitnej nádrže v PS-1 Budkovce na mieste odstavenej nádrže na požiaru vodu, ako aj rekonštrukcia skladovacích nádrží a s tým súvisiacej technológie vo Vojanoch. V oblasti rekonštrukcie a modernizácie technických a technologických zariadení ropovodnej siete SR je potrebné vyzdvihnúť dve mimoriadne dôležité akcie, ktoré boli ukončené v roku 2014. Ide o rekonštrukciu a zvýšenie prepravnej kapacity ropovodu ADRIA, ktorý bol slávnostne otvorený zástupcami vlády SR a HUN dňa 9. 2. 2015. Druhým významným investičným projektom bola výstavba novej meracej stanice ropy (MSR) v PS-1 Budkovce vrátane dodávok bloku merania kvality a zariadenia na overovanie meradiel (prover). Rok 2014 sa niesol aj v znamení každoročného zvyšovania a zdokonaľovania environmentálnej bezpečnosti systému ropovodnej siete, v zefektívnení prevádzky ropovodného systému a v ďalšom zdokonaľovaní riadiaceho a informačného systému ropovodu (RIS). Za všetky investičné projekty z tejto oblasti treba vyzdvihnúť ukončenie modernizácie detekčného systému LEOS, projektu zameraného na rekonštrukciu indikácie ropy a vody v armatúrnych šachtách na trase ropovodu, ukončenie výstavby novej ČOV v PS-5 Bučany, ukončenie výstavby aktívnych bleskozvodov a definitívne sprevádzkovanie rezervnej sekcie sústrojenstva čerpadiel a elektropohonov v čerpacej stanici ropy ČS 224 v PS-1 Budkovce.

V hodnotenom roku sme plánovali uskutočniť (okrem projektov zameraných na rozvoj a zdokonaľovanie informačných systémov a informačných technológií, ktoré majú v tejto výročnej správe ako už tradične vlastnú kapitolu) celkovo 47 rozsiahlych a 25 menej náročných investičných a rozvojových projektov. Z nich bolo ukončených 12 rozsiahlych a 12 menej náročných investičných projektov. Najvýznamnejšie rozsiahle projekty sú uvedené v úvode tejto časti správy. Z menej náročných rozvojových projektov môžeme spomenúť najmä výstavbu prepojavacieho potrubia vertikálnych čerpadiel v PS-2 Moldava nad Bodvou, modernizáciu armatúr vo vstupnej šachte, výstavbu nového záložného zdroja v PS-1 Budkovce, vybudovanie trvalej elektrickej prípojky, prístupovej komunikácie k CO krytu a revíznej plošiny v PS-5 Bu-

čany a vybudovanie systému núteného odvetrávania pre elektrorozvádzače v OSR-1 Slovnaft. Realizácia niektorých projektov začatých v minulom období prechádza do roku 2015. Spomedzi nich treba vyzdvihnúť najmä pokračovanie výstavby ochranného systému ropovodu, technologických zariadení a riadiaceho systému SHZ v PS-4 Tupá a modernizáciu elektropohonov armatúr v PS-4 Tupá a PS-5 Bučany, ktorá by mala byť ukončená do polovice roku 2015.

Na program technicko-investičného rozvoja v spoločnosti TRANSPETROL, a. s., bolo v roku 2014 z pôvodne plánovaných 36,063 mil. EUR vynaložených 29,343 milióna EUR, čo v percentuálnom vyjadrení predstavuje hodnotu 81,37%. Je to o viac ako 22% vyššie plnenie ako v predchádzajúcom roku. Aj v roku 2014 bolo prvoradou úlohou technicko-investičného rozvoja našej Spoločnosti zabezpečiť spoľahlivú a efektívnu prevádzku ropovodného systému so snahou o využitie najnovších technických a technologických riešení porovnateľných s inými európskymi a svetovými prevádzkovateľmi pri súčasnom zohľadnení najtvrdších požiadaviek na environmentálne aspekty procesov. Všetky procesy technicko-investičného rozvoja Spoločnosti sa riadili platnou politikou integrovaných manažérskych systémov.

06 Technical and Investment Development

A) THE CAPITAL CONSTRUCTION

In 2014, just as in past years, the Company continued in its technical and investment development. In 2014 in the construction of large-capacity tanks no significant activity was reported - in the long run there is a possible construction of two additional tanks in PS-5 Bučany (H503 and H504), the large-capacity tank in PS-1 Budkovce in the place of the abandoned tank for fire water and the reconstruction of storage tanks and of the associated technology in Vojany. In the reconstruction and modernization of technical and technological equipment of the crude oil pipeline network of the SR it is necessary to highlight two particularly important actions that were completed in 2014. It is the reconstruction and the increase in the capacity of the ADRIA crude oil pipeline, which was inaugurated by the representatives of the Government of the SR and Hungary on 9 February 2015. The second major investment project was the construction of a new crude oil metering station (MSR) in PS-1 Budkovce including the block of quality measurement and the equipment for the verification of measuring instruments (prover). The year 2014 was characterized by an annual increase and improvement of environmental safety of the crude oil pipeline network, in the improvement of the operation of the crude oil pipeline system and the further improvement of the management and information system of the crude oil pipeline (RIS). Among all the investment projects in this area we should emphasize the completion of the modernization of the detection system LEOS, a project focusing on the reconstruction of the indications of crude oil and water in the armature shafts along the route of the crude oil pipeline, the completion of the construction of a new wastewater treatment plant in PS-5 Bučany, the completion of the construction of active lightning conductors and final launching of the reserve section pumps and electric drives sets at the crude oil pumping station ČS 224 in PS-1 Budkovce. In the evaluated year we planned to realize (in addition to projects aimed at developing and improving the information systems and information technologies, which are described in a separate section of this report) a total of 47 extensive and 25 less demanding investment and development projects. 12 extensive and 12 less demanding investment projects were completed. The most important extensive projects are mentioned in the introduction to this section of the report. Among the less demanding development projects we can mention in particular the construction of the connecting pipe for vertical pumps in PS-2 Moldava nad

Bodvou, the modernization of armatures in the entering shaft, the construction of a new backup source in PS-1 Budkovce, the construction of a permanent electrical connection, access road to the civil defense shelter and of a revision platform in PS-5 Bučany and the construction of a system of forced ventilation for the switchboards OSR-1 in Slovnaft. The implementation of some projects started in the previous period and it passes to 2015. Among them we should highlight in particular the continuation of construction of the crude oil pipeline protection system, of the technological equipment and management system SHZ in PS-4 Tupá and the modernization of armature electric drives in PS-4 Tupá and PS-5 Bučany which should be completed by mid-2015.

In the company TRANSPETROL, a. s. in 2014 the amount of EUR 29.343 million as spent of EUR 36.063 million originally planned to be incurred on the technical and investment development programme, which in percentage represents a value of 81.37%. It is more than 22% higher fulfilment than in the previous year. Also in 2014 the main task of the technical and investment programme of our Company was to ensure reliable and efficient operation of the pipeline system, with the use of latest technical and technological solutions comparable to other European and global operators while taking into account the tough requirements on the environmental aspects of the processes. All processes relating to technical and investment development followed the applicable Integrated Management System Policy.

B) ÚSEK RIADITEĽA PREVÁDZKY ROPOVODU

Na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu boli v roku 2014 uskutočnené tieto opravy a služby:

1. Oprava náterov skorodovaných káblových roštov v nádržovom parku a potrubných rozvodov na PS-4 Tupá.
2. Oprava náterov potrubných systémov a obslužných plošín na PS-1 Budkovce.
3. Oprava zatekajúcej strechy vrátane priestorov budovy ADRIA na PS-4 Tupá.
4. Oprava časti vnútroareálových betónových komunikácií na PS-5 Bučany. Oprava zahŕňala demoláciu poškodeného povrchu, upravenie a spevnenie lôžka vrátane jeho zhutnenia, výmenu poškodených obrubníkov a zhotovenie betónového povrchu s uchovaním pôvodnej výšky.
5. Oprava jedálne, výdajne stravy a kuchyne v AB a veľínu na PS-5 Bučany v rámci zachovania hygienických podmienok pri výdaji stravy pre zamestnancov PS-5.
6. Oprava fyzicky opotrebovanej podlahy a náterov stien v kotolni PS-5 Bučany s dodržaním aspektov environmentálneho manažérstva Spoločnosti.
7. Z dôvodu predchádzania riziku záplav areálu bol v súlade s harmonogramom prác vyčistený odvodňovací kanál popri oplotení areálu PS-4 Tupá od nánosov blata a náletových drevín.

Aktivity na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu týkajúce sa prepravy ropy:

8. Vyčistenie skladovacej nádrže ropy H102A na PS-4 Tupá vrátane likvidácie nebezpečného odpadu v súlade s platnou legislatívou a výkon technickej kontroly a defektoskopie skúšky nádrže H102 A v rámci harmonogramu pravidelných kontrol podľa OS 8/2004.
9. Vyčistenie, diagnostika a oprava nádrží na vodu na PS-4 Tupá.
10. Z dôvodu, že meradlá MSR na PS-5 Bučany slúžia ako obchodné meradlo pre odovzdávanie ropy zákazníkom – pre rafinérie v ČR, bola zrealizovaná oprava MSR DN700 na PS-5 Bučany nainštalovaním 2 hmotnostných prietokomerov CMF 400 ELITE+ s presnosťou overenia na gravimetrickej trati $\pm 0,05\%$ hmotnostného prietoku v celom rozsahu prietoku v kategórii A.
11. V rámci harmonogramu pravidelných kontrol podľa OS 8/2004 boli uskutočnené tesnostné skúš-

ky skladovacích, zberných nádrží a záchytných vaní zberných nádrží vrátane príslušných potrubných rozvodov v súlade so zákonom o vodách č. 364/2004 a s vyhláškou MŽP SR č.100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami a postup pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.

12. Realizácia modernizácie systému LEOS vo vodohospodársky záujmových oblastiach v lokalitách Silica, Nenince, Boldog a Žitný ostrov. Bola modernizovaná nadzemná časť vrátane hardverovej a softwarovej časti systému na LEOS tretej generácie. Modernizáciu vykonala firma AREVA (Nem.) ako generálny dodávateľ. Modernizáciou systému LEOS sa vytvorili vhodné podmienky pre sledovanie možných únikov ropy z ropovodného systému (aj malých únikov ropy od 0,4 litra za 24 hodín) s možnosťou predchádzania prípadnej ekologickej havárie.

Iné aktivity na úseku riadenom riaditeľom prevádzky ropovodu:

1. Vykonaná súťaž na dodávku elektriny formou verejného obstarávania na roky 2015 a 2016. V rámci obstarávania postupom verejnej súťaže s využitím elektronickej aukcie boli na dodávku elektriny pre našu Spoločnosť vysúťažené nižšie ceny silovej elektriny, ako boli v tom čase ponúkané ceny na Pražskej energetickej burze pre roky 2015 a 2016. Cena silovej elektriny na príslušné roky bola zmluvne uzatvorená s jedným dodávateľom a s jednotnou cenou pre všetky odberné miesta Spoločnosti, t. j. pre všetky napäťové hladiny (vvn, vn a nn), čo rovnako prispieva k zníženiu nákladov. Dojednané obchodné podmienky a ostatné zmluvné dojednania v rámci zmluvy o dodávke elektriny ostali zachované ako v zmluvných dojednaniach pre rok 2014. Na úrovni vvn odpadá povinnosť upresňovania iniciálneho odberového diagramu, čím je vylúčená prírážka k vysúťaženej cene silovej elektriny v prípade prekročenia stanovenej tolerancie voči iniciálnemu odberovému diagramu. V rámci celkovej dodávky ročného množstva je dodávateľom zmluvne poskytnutá tolerancia z celkového dohodnutého ročného množstva elektriny vrátane prírážky k cene za 1 MWh neodoberateľného množstva nad uvedený rozsah tolerančného pásma.
2. Vykonaná súťaž na dodávku zemného plynu formou užšej obchodnej súťaže na rok 2015. V rámci obstarávania postupom užšej obchodnej súťaže

B) THE SECTION MANAGED BY THE DIRECTOR FOR CRUDE OIL PIPELINE OPERATION.

The following services and repairs were carried out by the section managed by the Director for crude Oil Pipeline Operation:

1. Repair coatings, corroded cable grids in the tank park and of pipe distributions in PS-4 Tupá.
2. Repair of coatings of pipe systems and service platforms in PS-1 Budkovce.
3. Repair of the leaking roof, including the rooms of the ADRIA building in PS-4 Tupá.
4. Repair of some concrete roads in PS-5 Bučany site. The repair include the demolition of the damaged surface, the finishing and fixing of the bed, including its compaction, the replacement of damaged curbs and the construction of concrete surface with retaining the original height.
5. Repair of the canteen, meals distribution point and kitchen in AB and the control centre in PS-5 Bučany to maintain the sanitary conditions during meals distribution of the PS-5 employees.
6. Repair of the physically worn floor and wall coatings in the boiler room in PS-5 Bučany in accordance with the aspects of environmental management of the Company.
7. To avoid the risk of flooding of the site, in accordance with the work schedule, the drainage channel along the fencing of PS-4 Tupá site was cleaned of the mud and self-seeded trees.

Activities in the section managed by the Director for Crude Oil Pipeline Operation relating to crude oil transport:

8. Cleaning of crude oil storage tank H102A in PS-4 Tupá including hazardous waste liquidation in accordance with the applicable legislation and the technical inspection and defectoscopical test of storage tank H102A within the regular inspections schedule in accordance with OS 8/2004.
9. Cleaning, diagnostics and repair of water tanks in PS-4 Tupá.
10. Since the meters MSR in PS-5 Bučany serve as a commercial benchmark for the transmission of crude oil to the customer – for refineries in the Czech Republic, the repair of MSR DN 700 in PS-5 Bučany was carried out by installing 2 pieces of mass flow meters CMF 400 ELITE+ with the verification accuracy on the gravimetric track $\pm 0.05\%$ of the mass flow in the entire flow in category A.

11. Within the regular inspections schedule in accordance with OS 8/2004 leakage tests of storage and collecting tanks and sump trays of collecting tanks including the adjacent pipe distributions were performed in accordance with Act on Waters no. 364/2004 and Decree of the Ministry of Environment of the SR no. 100/2005 Coll., which provides details on handling hazardous materials and procedures for treatment of extraordinary deteriorated water.
12. The modernization of the LEOS system in the water management areas in the locations of Silica, Nenince, Boldog and Žitný ostrov. The above-ground part was modernized, including the hardware and software part of the system to the third-generation LEOS. The modernization was carried out by the firm AREVA (Germany) as the main contractor. The modernization of the LEOS system has created appropriate conditions for monitoring possible leaks of crude oil from the crude oil pipeline (as well as of small leaks from 0.4 l in 24 hours) with the possibility of preventing possible ecological accidents.

Other activities of the section managed by the Director for Crude Oil Pipeline Operation:

1. Tender for the supply of electricity in the form of a public procurement for the years 2015 and 2016. Within the procurement and during the public tender with the use of an e-auction we procured prices for power electricity for the supply of electricity for our Company that at that times were lower than the offered prices at the Prague Energy Exchange for the years 2015 and 2016. The price of the power electricity for the particular years was concluded with one supplier and with a flat price for all points of supply of the Company, i. e. for all voltage levels (vvn, vn and nn) which also contributes to the reduction of costs. The agreed terms and conditions and other contractual arrangements within the Contract for the Supply of Electricity remain the same as in the contractual arrangements for year 2014. On the vvn level there is no obligation to specify the initial consumption curve which excludes the extra charge to the procured price of the power electricity if the specified tolerance of the initial consumption curve is exceeded. Within the total annual supplied amount the suppliers are contractually given a tolerance from the total agreed annual amount of electricity, including the extra charge to the price for 1 MWh

06 Technický a investičný rozvoj

s využitím elektronickej aukcie pre dodávku zemného plynu bola vysúťažená pre Spoločnosť výhodnejšia cena plynu v porovnaní s rokmi 2013 a 2014. Bola podpísaná zmluva s jedným dodávateľom, pričom jedna zmluvná cena za dodávku plynu platí pre kategóriu stredného odberu „S“, ako aj maloodberu „M“. Dojednané obchodné podmienky a ostatné zmluvné dojednania v rámci zmluvy o dodávke plynu ostali zachované ako v zmluvných dojednaniach pre rok 2014. V rámci celkovej dodávky ročného množstva sa dodávateľ zaviazal poskytnúť zmluvne dohodnutú toleranciu z dohodnutého ročného množstva.

3. Účasť zamestnancov úseku prevádzky a údržby na praktickom celoareálovom cvičení objektovej jednotky CO PS-5 Bučany s témou havária elektrární Jaslovské Bohunice.
4. Zvýšenie odbornej kvalifikácie a získanie certifikátov a oprávnení zamestnancov údržby EZ a TZ vrátane vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
5. Na základe zmluvy na aktualizovanie informačných systémov TRANS, METEO a MORENA boli do IS TRANS (umožňujúci kontrolu a sledovanie jednotlivých procesov prevádzky a údržby technologických a elektrických zariadení) pridané aktívne schémy technologických zariadení uvedených do prevádzky v roku 2014 na jednotlivých PS. Taktiež bola realizovaná aktualizácia technických údajov technologických zariadení. IS TRANS zahŕňa centrálnu evidenciu, archiváciu procesov a ich výkonov počas prevádzky a údržby technologických zariadení prostredníctvom predpísaných záznamov vrátane vizualizácie stavu.

06 Technical and Investment Development

- of non-consumed electricity above the specified range of the tolerance zone.
2. Tender for the supply of natural gas in the form a closer trade competition for the year 2015. Within the procurement and during the trade competition with the use of an e-auction for the supply of natural gas we procured more favourable prices of natural gas for our Company compared to the years 2013 and 2014. We signed a contract with one supplier and one contractual price for the supply of natural gas is used for the category of medium consumption "S" as well as for low consumption "M". The agreed terms and conditions and other contractual arrangements within the Contract for the Supply of Natural Gas remain the same as in the contractual arrangements for year 2014. Within the total annual supplied amount the supplier has agreed to provide for the contractually agreed tolerance from the agreed annual amount.
 3. The participation of the employees at the operational and maintenance section in the practical area training of the object unit CO PS-5 Bučany with the topic of an accident at Jaslovské Bohunice power plant.
 4. Increasing the professional qualifications and obtaining certificates and authorizations of maintenance staff EZ and TZ, including Decree no. 508/2009 Coll.
 5. On the basis of the contract on the upgrade of the information systems TRANS, METEO and MORENA (allowing inspections and monitoring of particular processes in the operation and maintenance of technological and electric equipment) we have added active schemes of the technological equipment put into operation in 2014 in particular PS. We have also updated the technical data of the technological equipment. IS TRANS includes the central register, the archiving of processes and their performance during the operation and maintenance of the technological equipment through the prescribed records, including the visualization of the state.

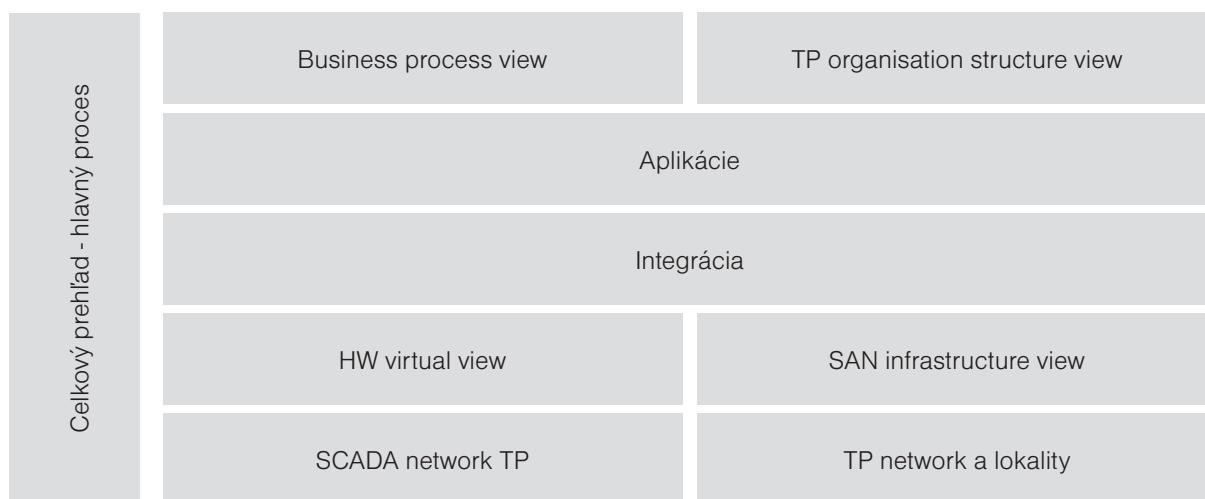
07 Rozvoj informačných technológií

V roku 2014 sme pokračovali v realizácii investičných projektov, ktoré v podstatnej miere prispievali k zníženiu prevádzkových nákladov.

Virtualizáciou infraštruktúry sme podporili centrálnu správu a tým aj efektívne využívanie zdrojov a nákladov na údržbu jednotlivých systémov. Kládli sme dôraz na zabezpečenie spoľahlivosti chodu, redundancie a bezpečnosti zariadení pre potreby znižovania rizika výpadku dôležitých systémov. Významnými

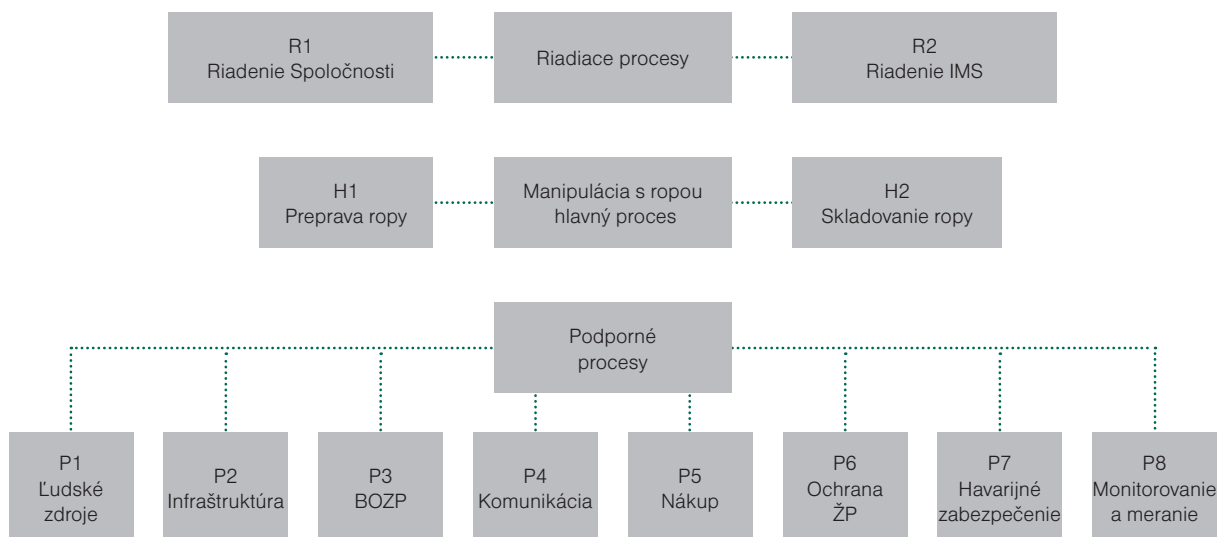
investíciami boli: výmena sieťových komponentov **JUNIPER** pre zvýšenie bezpečnosti a modernizácia RR miestnosti.

Významný projekt, ktorý nám v budúcnosti výrazne skráti plánovacie a analytické fázy projektov, je **Zavedenie systému pre riadenie podnikovej architektúry**.



Podniková architektúra zahŕňa popis cieľov organizácie, spôsoby, ako sú tieto ciele dosahované pomocou podnikových procesov, a spôsoby, ako môžu byť tieto procesy podporené technológiou. Zámerom (stratégiou) projektu je dosiahnutie praktického využitia existujúcich informácií a údajov v rámci životného cyklu riadenia podnikovej architektúry.

Inými slovami, všetky podklady pripravené v rámci prvej fázy projektu **Zavedenie systému pre riadenie podnikovej architektúry** (2013) v spoločnosti TRANSPETROL, a. s., boli transformované do elektronickej formy vhodnej pre interaktívne využitie vo forme prehľadného reportingu a pre zefektívnenie prípravy podkladov v oblasti riadenia investícií a nákladov.



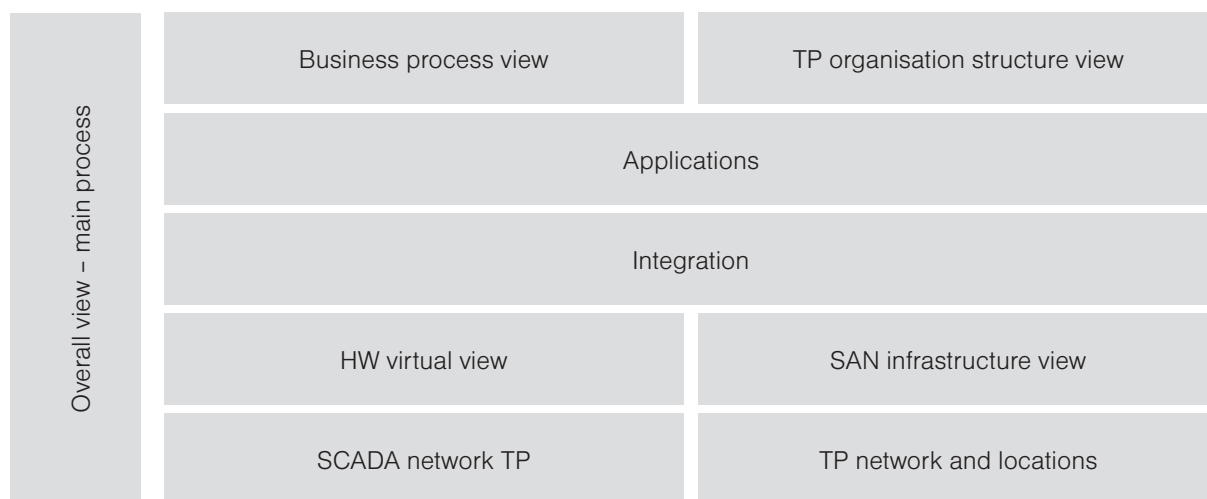
07 Development of Information Technologies

In 2014, we continued with the implementation of investment projects that significantly contributed to the reduction of operating costs.

The virtualization of infrastructure helped us to support the central administration and hence the efficient use of resources and the costs for the maintenance of individual systems. We put emphasis on ensuring the reliability of operation, redundancy and security equipment for the purposes of reducing the risk of failu-

res of important systems. The significant investments included the replacement of network components **JUNIPER** to increase the safety and modernization of the RR room.

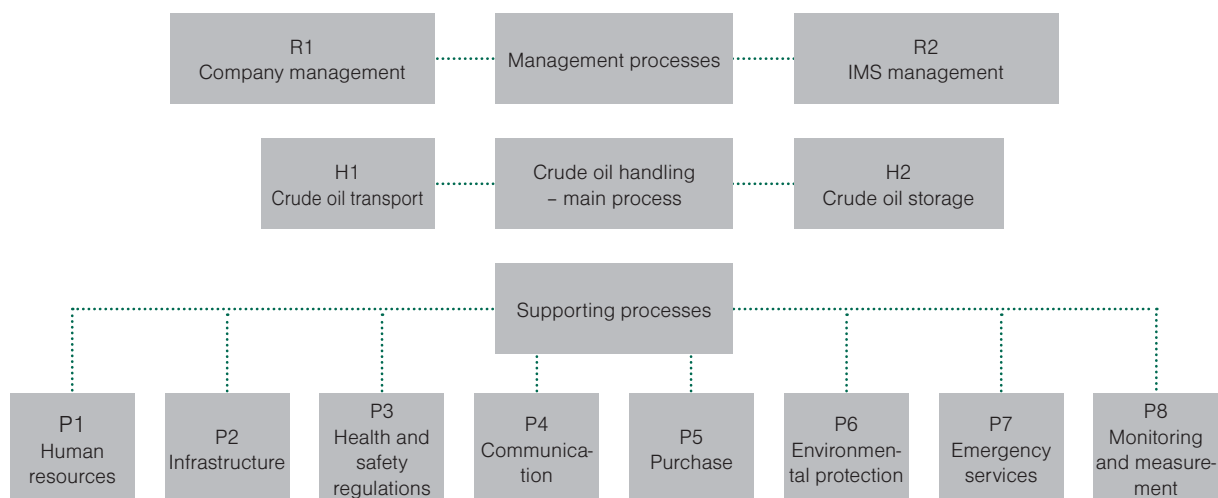
The important project that will significantly reduce the planning and analysis phases of projects in the future is **The Introduction of the Enterprise Architecture Management System**.



The **enterprise architecture** includes the description of the organization's objectives, the ways these objectives are achieved through business processes and the ways how these processes can be supported by technology.

The purpose (strategy) of the project is to achieve the practical usage of the existing information and data within the life cycle of the enterprise architecture management.

In other words, all the documents prepared in the first phase of the project **The Introduction of the Enterprise Architecture Management System** (2013) in TRANSPETROL, a. s. were transformed into an electronic form suitable for the interactive use in the form of transparent reporting and making more effective the preparation of documents in the field of investments and costs management.



08 Ropovodný informačný systém

Ropovodný informačný systém (RIS) je technicko-environmentálny informačný systém. Vyvinutý je na báze technológie geografického informačného systému MapInfo. RIS je digitálnym modelom priestorovej reality ropovodného systému a záujmového územia, v ktorom je tento systém založený. RIS je vybudovaný v kartografickej projekcii S-JTSK (Křovákovo zobrazenie). V systéme sú zavedené geopriestorové dáta o objektoch ropovodného systému, dáta o kvalite potrubia získané in-line inšpekciou potrubia, ale aj dáta o katódovej ochrane získané meraním katódovej ochrany intenzívnou metódou, dáta o vykonaných opravách diagnostikovaných defektov, ku ktorým sú doplnené geodeticky zamerané body presnej polohy defektu na rúre a polohy zvarov odkopanej rúry, na ktorej bola vykonaná oprava.

V RIS je integrovaný aj subsystém VIDEOMAP, pomocou ktorého je možné prezerať videozáznam z pravidelnej leteckej kontroly územia, v ktorom je založený ropovodný systém – potrubie, stavebné objekty a línie obslužných inžinierskych sietí. V prípade zistenej nezahody alebo podozrenia je možné vizuálne porovnať a prehodnotiť zobrazené územie na videozáznamoch s leteckými ortofotomapami záujmového územia. Dráha letu helikoptéry sa zobrazuje v mapovom okne RIS a poskytuje možnosť kontrolovať odklon od vedenia línie ropovodu, zároveň sa môže kontrolovať dráha letu s ropovodnou líniou. Videozáznam poskytuje možnosť prehrávať vybrané úseky videa opakovane – tzv. „slučka“. Táto funkcia umožňuje prehrávanie kratších častí videa (niekoľko sekúnd) opakovane, teda lepšiu kontrolu záujmových objektov a lokalít.

Dáta o území obsahujú letecké ortofotomapy, ktoré zobrazujú rozsah územia 2 km pozdĺž trasy ropovodu s presnosťou 20 cm/1 pixel. Ortofotomapy zobrazujú stav územia k r. 2008. Zobrazenie širšieho územia je podporované prístupom prostredníctvom služby wms na vzdialené mapové servery. Doteraz sa využíva aj geografická databáza SVM50 – spojená vektorová mapa mierky 1:50 000. Túto databázu už poskytovateľ neaktualizuje. Okrem mapového zobrazenia poskytuje dielo aj tabuľkové dáta, ktoré charakterizujú vlastnosti zobrazovaných objektov o území.

Komplexnosť digitálneho zobrazenia tangovaného územia krajiny dopĺňa environmentálno-geologická databáza o geologických hazardoch, nebezpečných z hľadiska porušenia potrubia, inžiniersko-geologická štruktúra podložia, výskyt a rozsah podzemných vôd, morfológické charakteristiky terénu a štruktúrne členenie územia z hľadiska jeho funkčného využitia.

Do RIS boli zahrnuté aj dáta o chránených územiach vyhlásených MŽP SR, ktorými prechádza ropovodná

línia alebo ktoré sa čiastočne nachádzajú v ochrannom pásme ropovodu definovaného v zmysle zákona o energetike č. 251/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Funkcie RIS spolu s databázou RIS poskytujú užívateľovi možnosť efektívnejšie zabezpečovať integritu potrubia a tým znižovať riziká poškodenia potrubia a následný nežiaduci únik ropy do podložia okolitého prostredia. Z toho dôvodu je RIS určený aj ako nástroj na prevenciu pred haváriami, eliminovanie nákladov na likvidáciu škôd a prevenciu ochrany životného prostredia.

Systém umožňuje:

- vykonávanie rôznych analýz s dátami o ropovodnom potrubí a o iných objektoch ropovodného systému;
- posudzovanie interaktívnych vzťahov medzi okolitým prostredím a ropovodným systémom, ako napr. posúdenie závažnosti environmentálnych hazardov z hľadiska porušenia potrubia, predikcia vzniku možných škôd a spôsob eliminácie rizík na trase ropovodu, ktoré sú dôsledkom prevádzky ropovodu a interaktívnych vplyvov a dôsledkov medzi prevádzkovaným ropovodným systémom a okolitým environmentom;
- tlač tematických máp, profilov a limitovaných tabuľkových zostáv, ktoré sú zaujímavé z pohľadu plánovania a realizácie opráv na potrubí, podpory riadenia prevádzky ropovodu a tiež ako zdroj územných informácií pri realizácii nových investičných akcií, rozvoja a zlepšovania ropovodného systému a ako dokladová dokumentácia pre styk so štátnou správou.

Presnú údajovú bázu o ropovodnom systéme tvorí Digitálna technická mapa spoločnosti TRANSPETROL, a. s. (DTM TP). DTM TP obsahuje geodeticky zamerané:

- všetky potrubné línie na celej trase ropovodu; začiatok a koniec každej potrubnej línie je na rozhraní potrubia a ježkovacej komory v prečerpávacích staniách;
- objekty na trase – armatúrne šachty, elektrostaniče, koncové zariadenia, stanice katódovej ochrany, prepojovacie objekty, obslužné inžinierske siete ropovodného systému, iné inžinierske siete križujúce potrubné línie, ale aj inžinierske siete idúce v súbahu; Digitálna technická mapa TP je vypracovaná v DGN formáte systému CAD Microstation v8i (Bentley Systems).

DTM TP je z hľadiska presnosti merania, hodnovernosti a multifunkčnej využiteľnosti dát veľmi dôležitý

08 Crude Oil Pipeline Information System

The crude oil pipeline information system (RIS) is a technical and environmental information system. It is developed on the basis of MapInfo technology – a geographic information system. RIS is a digital model of spatial reality of the crude oil pipeline system and the area of interest, in which the system is based. RIS is built-up in a cartographic projection of S-JTSK (Křovák's mapping). Geospatial data on the oil pipeline system objects, data on the quality of pipes received from an on-line inspection of pipelines, as well as data on cathodic protection obtained from measuring the cathodic protection through an intensive method, data on repairs performed on identified defects, geodetic points of precise positioning of the defect on the pipe and welding position on an excavated pipe are recorded in the system.

A subsystem VIDEOMAP is also integrated in the RIS, through which you can view a video recording of scheduled air control of the area, in which the crude oil pipeline system is based – the pipes, building structures and lines of service engineering networks. In case of a non-conformity or suspicion identified you can visually compare and review the displayed area on the videos with air orthophotomaps of the relevant area. A helicopter flight route is displayed in the RIS map window and it enables to check the flight route compared to the pipeline route. The video provides the ability to play the selected video segments repeatedly – the so-called “loop”. This feature lets you to play shorter parts of a video (several seconds) repeatedly, and thus provides a better control of relevant objects and sites.

Data on the area include air orthophotomaps, showing an area in the range of 2 km along the pipeline route with the accuracy of 20 cm/1 pixel. The orthophotomaps display an area status as at 2008. A larger geographic area view is supported by the access to the wms service to a remote map server. A geographic database SVM50 is still used today – a continuous vector map of scale 1:50,000. The provider does not upgrade this database anymore. In addition to the map view it also provides tabular data which show the displayed objects properties and the territory.

The complexity of the digital display of the particular territory is supplemented by an environmental and geological database of geological hazards, dangerous in terms of damaging the pipeline, engineering and geological structure of the subsoil, incidence and extent of groundwater, morphological characteristics of the terrain and structural segmentation of the area in terms of its functional use.

Data on protected areas, announced by the Ministry of Environment of the SR, through which the crude oil pipeline passes or those which are partially located within the

crude oil pipeline protection zone as defined under the Energy Act no. 251/2012 Coll. as later amended were also included into the RIS.

The RIS features together with the RIS database allow the user to ensure the integrity of the pipes more effectively and thus reduce the risks of pipe damages and subsequent unwanted leakage of crude oil into the subsoil. Therefore the RIS is also designed as a tool for preventing damages, eliminating costs of damages settlement and environmental protection.

The system allows for:

- implementation of the various analyses of the pipeline data and other objects of the crude oil pipeline system;
- interactive relations assessment between the surroundings and crude oil pipeline system, such as assessment of the significance of environmental hazards in terms of damages on the pipes, assessment of potential damages and risk elimination method on the crude oil pipeline route as a result of pipeline operation and interactive effects and consequences between the pipeline system and the surrounding environment;
- printing of thematic maps, profiles and limited tabular reports that are required for planning and carrying out the pipeline repairs, pipeline operation management and also as a source of area information for the new investment projects, development and improvement of the crude oil pipeline system and as a documentary evidence for the governmental authorities.

The digital technical map of TRANSPETROL, a.s. (DTM TP) is contained in a database on the crude oil pipeline system. The DTM TP contains geodetically measured:

- all pipelines along the whole route of the crude oil pipeline; the beginning and the end of each pipe is at the interface of a pipe and cleaning chamber in the pumping stations;
- facilities on the route – valve shafts, power stations, terminals, stations of cathodic protection, interconnecting objects, service engineering networks of the pipeline system, other engineering networks crossing the pipelines, but also the engineering networks running parallel to a digital technical map TP is drawn in DGN format of CAD Microstation V8i system (Bentley Systems).

In terms of measurement accuracy, authenticity and multi-functional usability of data the DTM TP is a very important source of information that is usable directly across the operation section, as well as support of project management and implementation in the section of information technology and integration of information systems operated by TRANSPETROL, a. s.

08 Ropovodný informačný systém

zdroj informácií, ktorý je využiteľný priamo na celom úseku prevádzky, ale aj ako podpora riadenia a realizácie projektov úseku informačných technológií a integrácie informačných systémov prevádzkovaných v spoločnosti TRANSPETROL, a. s.

V roku 2014 boli v rámci Digitálnej technickej mapy spoločnosti TRANSPETROL, a. s., (DTM TP) vypracované knihy ropovodu pre ropovodné úseky: Moldava – Rimavská Sobota (MRS) a Rimavská Sobota – Tupá (RST). Knihy boli vypracované a dodané v tlačenej a elektronickej forme. Každá kniha obsahuje kompletné a zároveň aktualizované dáta o ropovodnej línii vrátane stavebných objektov, obslužných inžinierskych sietí a technologických schém súvisiacich s ropovodným úsekom a technologickými objektmi na trase ropovodu. Tieto schémy sú doplnené o hodnoty staničení armatúrnych šácht v ťažisku guľových uzáverov. Tiež sú zavedené staničenia identifikujúce presnú polohu elektrických staníc, ktoré sú lokalizované v tesnej blízkosti armatúrnych šácht. Podobne je spracovaná aj schéma zobrazujúca prehľad zariadení pozdĺž ropovodnej línie. Vzďialenosti medzi armatúrnymi šachtami sú vyjadrené vzdialenosťami ťažísk guľových uzáverov v armatúrnych šachtách. Obr. 1 zobrazuje výrez

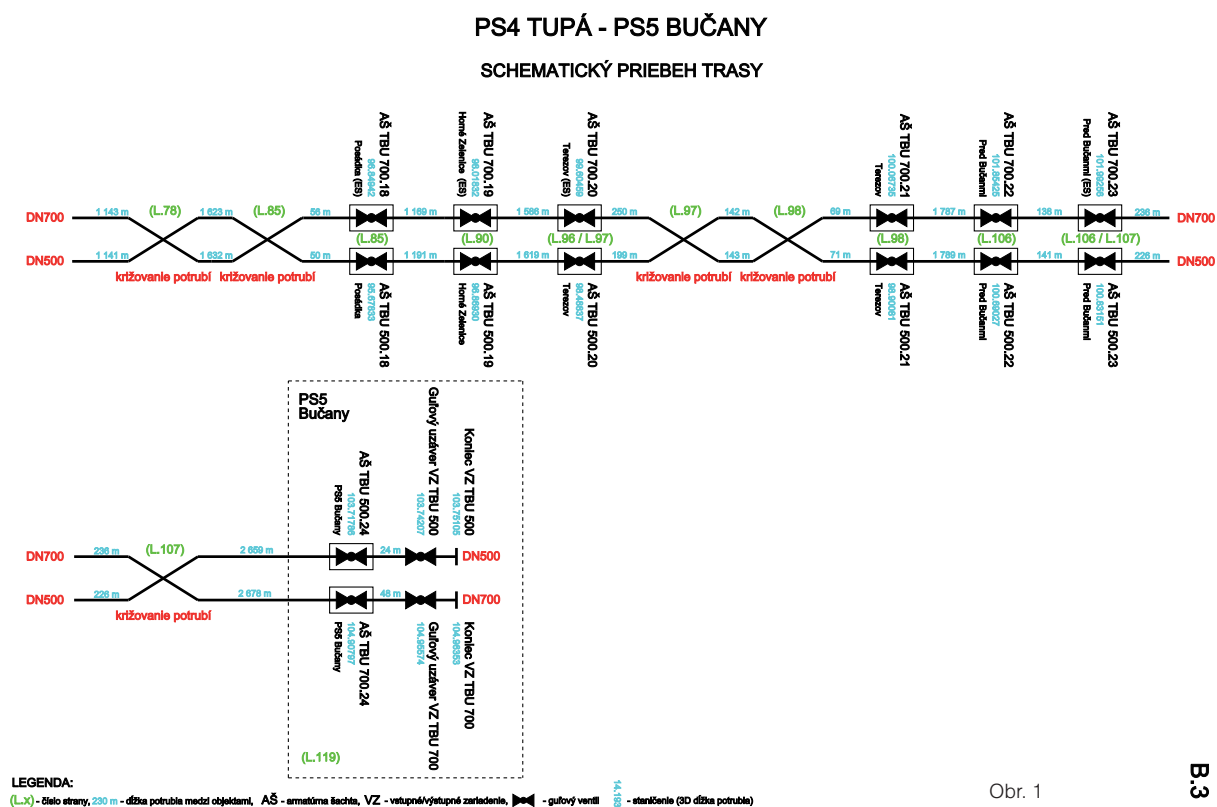
zo schematického priebehu trasy. Takto sú graficky spracované všetky trasy ropovodu a technologické schémy prečerpávacích staníc. Schémy sú základom primárnej bázy dát, na základe ktorej je možné zabezpečiť a riešiť integráciu informačných a riadiacich systémov v spoločnosti TRANSPETROL, a. s.

Vzhľadom na komplexný záber spracovania informácií sú jednotlivé knihy ropovodov rozdelené do troch hlavných kapitol: všeobecná časť, technologická časť a polohopisná časť.

Každá kniha obsahuje rozsiahlu fotodokumentáciu zariadení nachádzajúcich sa na úseku ropovodu. Na vypracovanie kníh boli použité ortofotomapy ropovodu, ktoré sú súčasťou databázy RIS.

V r. 2014 sa pokračovalo v plnení 2. etapy vypracovania geometrických plánov na zriadenie vecného bremena (VB) líniových stavieb ropovodu a jeho príslušenstva na parcely, na ktoré nebolo možné zriadiť VB z dôvodu, že neboli evidované na liste vlastníctva. Následne sa vykonal vklad a zápis VB do katastra nehnuteľností na príslušných okresných katastrálnych úradoch.

V r. 2014 boli vypracované geometrické plány na všetkých katastrálnych územiach, v ktorých je založený ro-



Obr. 1

B.3

08 Crude Oil Pipeline Information System

In 2014 within the digital technical map (DTM TP) pipeline books were prepared for the pipeline sections: Moldava – Rimavská Sobota (MRS) and Rimavská Sobota – Tupá (RST). The books were prepared and delivered in a printed and electronic form. Each book contains complete and at the same time updated data on the crude oil pipeline, including the construction facilities, service engineering networks and technological schemes related to the crude oil pipeline section and the technological objects on the route of the crude oil pipeline. These schemes are complemented by value of stationing armature shafts in the gravity centre of the ball valves. There are also stationings that identify the exact location of power stations, which are located in close proximity to the armature shafts. The diagram illustrating an overview of facilities along the crude oil pipeline line is similarly prepared. The distances between the armature shafts are expressed by the distances of the gravity centres of the ball valves in the armature shafts. Fig. 1 shows a schematic section of the route course. All the pipeline routes and technological schemes of the pumping stations are graphically processed in the same way. The schemes are the basis of the primary database upon which it is possible to secure and solve the integration of

the information and management systems in the company TRANSPETROL, a. s.

In regard to the complex processing of information, the individual books of the crude oil pipelines are divided into three main chapters: general part, technological part and planimetric part.

Each book contains an extensive photo documentation of the facilities located in the area of the pipeline. Orthophotomaps of the pipeline, that are part of the RIS database, were used for the preparation of the books.

In 2014 the implementation of the 2nd phase of the development of geometric plans for the creation of an easement for the linear constructions of the pipeline and its accessories for parcels for which it was not possible to establish an easement because they were not registered in the deeds. Subsequently, we made a deposit and registration of the easement in the land register at the respective district land registry offices.

In 2014 the geometric plans were prepared in all cadastral areas, where the crude oil pipeline system is based in the Districts of Rimavská Sobota, Nitra, Rožňava, Košice - surroundings and Trebišov. This task was completed under the contract.

Similarly, in 2014 the geodetic and elevation fixation of

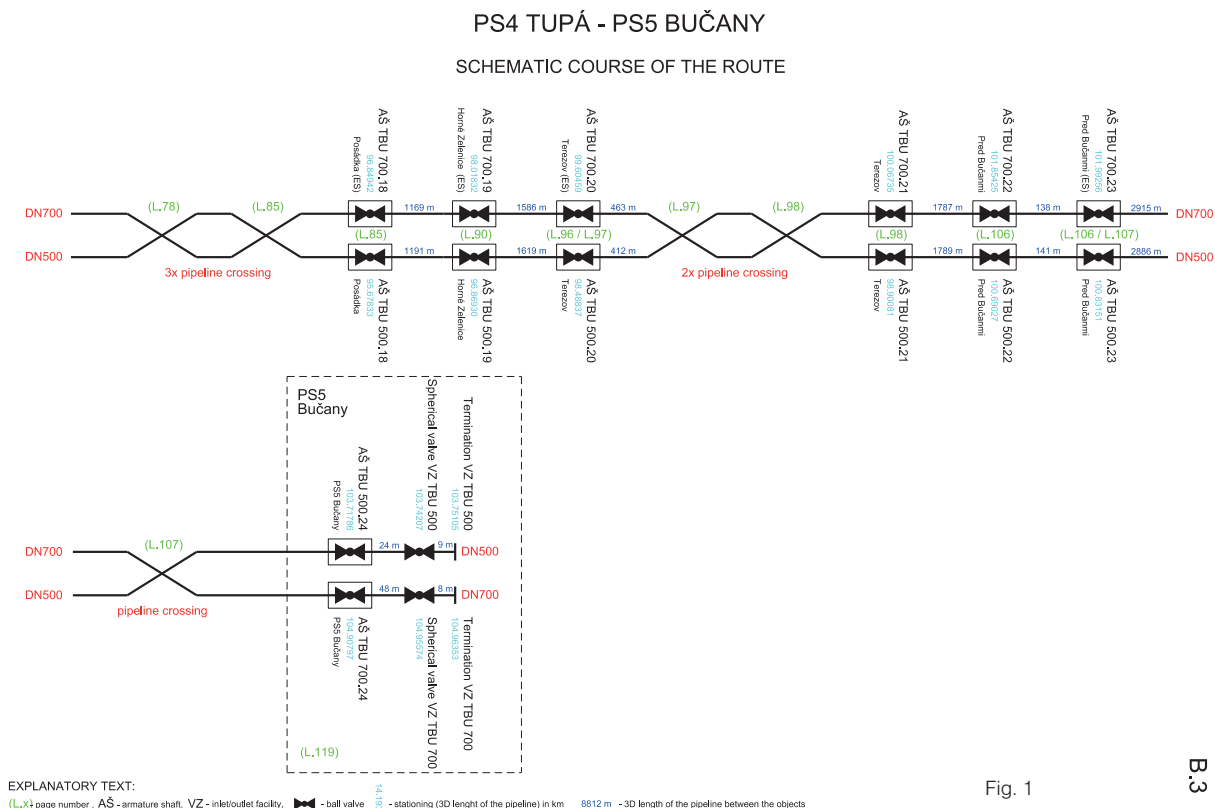
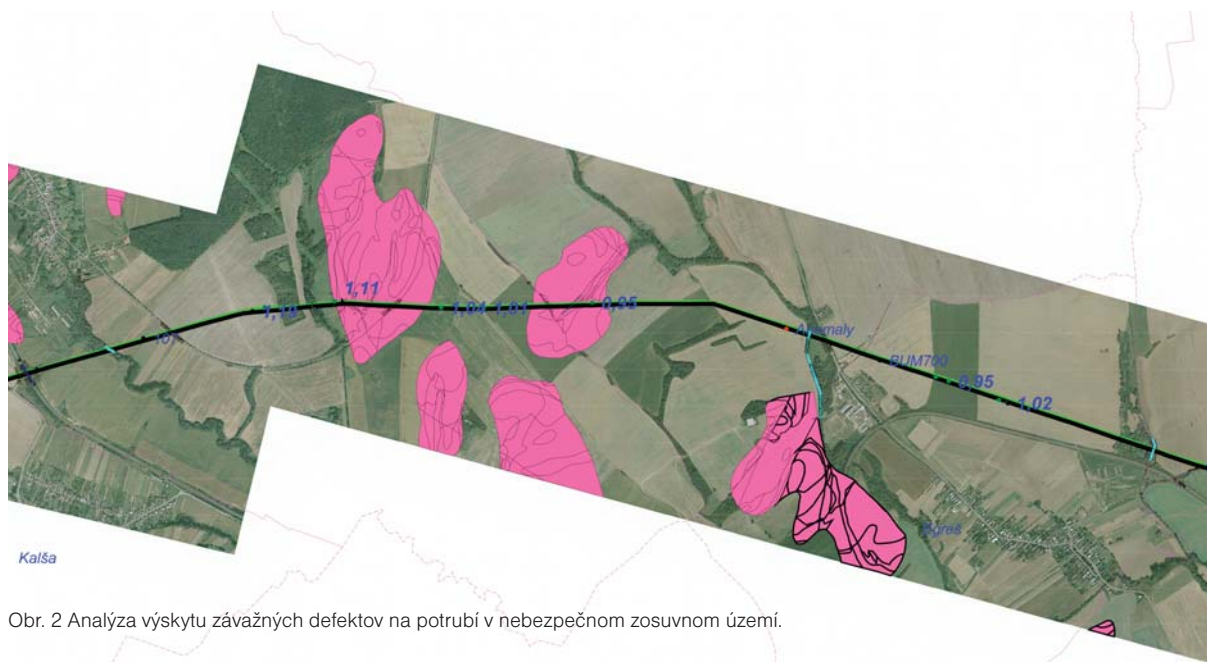


Fig. 1



Obr. 2 Analýza výskytu závažných defektov na potrubí v nebezpečnom zosuvnom území.

povodný systém, v okresoch Rimavská Sobota, Nitra, Rožňava, Košice - okolie a Trebišov. Tým bola úloha v zmysle plnenia zmluvy dokončená.

Rovnako v r. 2014 bolo realizované geodetické polohové a výškové zameranie línie optického kábla v trase ropovodu Bučany – hranica s Českou republikou a bola vypracovaná technická dokumentácia z polôžky optického kábla na trase od prečerpávacej stanice v Bučanoch do Slovnaftu v mieste bloku 28. Túto stavbu realizovala spol. Energotel, a. s., ešte v r. 2013. Zlepšovanie a rozširovanie RIS systému je pravidelne založené na vylepšovaní funkčnosti podporného softvérového nástroja a aktualizácii databázy RIS.

V rámci zlepšovania RIS bol zavedený modul na zobrazenie pozdĺžneho výškového profilu špecifikovaného ľubovoľným okenným výrezom. V pozdĺžnom profile je možné bodovo zobraziť polohu vybraných objektov na potrubí (zvary, vybrané defekty...). Pozdĺžny profil je previazaný aj na súčtovanie dĺžok vybraných rúr, ktoré boli vybrané okenným výrezom.

V r. 2013 bola vykonaná inteligentná inšpekcia ropovodného potrubia na celej trase ropovodu pre obidva prierezy potrubia DN500 a DN700. Do databázy RIS boli zavedené dáta z tejto inšpekčnej kontroly, ale aj geodeticky zamerané polohy ropovodných markerov, ktoré boli ukladané tesne k potrubnej línii pozdĺž celej trasy. Do databázy RIS sa zaviedli dva varianty spracovaných výsledkov:

- pôvodné dáta, ktoré dodala spoločnosť vykonávajúca in-line inšpekciu a

- verifikované dáta polohovo upravené na geodeticky zameranú líniu v 3D zobrazení.

Bol vyvinutý nový modul na podporu posúdenia závažnosti identifikovaných defektov z hľadiska koeficientu bezpečnosti, ktorým sa posudzuje vplyv okolitých environmentálnych hazardov na závažnosť ohrozenia porušenia potrubia alebo vplyv havárie potrubia a únik ropy v mieste identifikovaného defektu na závažnosť ohrozenia životného prostredia v blízkosti potrubia. Toto posúdenie vychádza z požiadaviek ASME noriem (B31G, B31.8...), ktorými sa spoločnosť TRANSPETROL, a. s., riadi pri preprave ropy. V rámci databázy RIS boli aktualizované územné dáta, ktoré súvisia s územnými zmenami v čase. Týkalo sa to aktualizácie grafických vrstiev polohopisu na vybraných úsekoch trasy ropovodu. Ide o dáta z primárnych dátových zdrojov DTM TP.

RIS využíva len interný geografický formát TAB (Map-Info). Týmto riešením sa zvýšila rýchlosť pri vykonávaní operácií počas práce so systémom.

Intranetová aplikácia RISweb má novú stromovú štruktúru tematických okruhov RIS objektov. Tematické okruhy poskytujú rovnaký rozsah využiteľnosti dát ako desktopová aplikácia RIS2 okrem tém zo špeciálnych kontrol ropovodu (ježkovanie, IKAO, RA – riziková analýza).

Neustály vývoj RIS je odpoveďou na požiadavky užívateľov na zlepšovanie a funkčnú rozmanitosť systému.

08 Crude Oil Pipeline Information System



Fig. 2 - Overview of the facilities on the crude oil pipeline

the fibre optic cable line was implemented along the crude oil pipeline route in Bučany – the border with the Czech Republic and the technical documentation of the fibre optic cable laying along the route from the pumping station in Bučany to Slovnaft, block 28 was prepared. This construction was realized by the company Energotel, a.s. already in 2013.

Improving and expanding the RIS system is regularly based on the improvement of the functionality of the support software tool and the RIS database updates.

Within the improvement of the RIS the module for the display of the longitudinal height profile specified by an optional window cut was introduced. In the longitudinal profile it is possible to display the location of the selected objects on the pipeline (welds, selected defects, ...). The longitudinal profile is tied to the totalling of lengths of selected tubes that were selected by a window cut.

In 2013 we carried out an intelligent inspection of the crude oil pipeline on the whole route for both cross-sections of the pipeline DN500 and DN700. The data from this inspection visit, but also the geodetical positions of the pipeline markers, that were deposited close to the pipeline along the entire route, were introduced to the RIS database. Two variants of the processed results were introduced into the RIS:

- the initial data supplied by the company which carried out the in-line inspection; and
- the verified data positionally adjusted to the geodesic line in a 3D view.

We developed a new module to support the assessment

of the severity of the identified defects in terms of the safety coefficient that is used for the assessment of the impact of the surrounding environmental hazards to the seriousness of the threat to the violation of the pipeline, or the impact of the pipeline accident and oil spill at the site of the identified defect to the severity of environmental hazards in the vicinity of the pipeline. This assessment is based on the requirements of ASME standards (B31G, B31.8, ...), that the company TRANSPETROL, a. s. uses in the transportation of crude oil.

In the RIS database we updated the spatial data related to the territorial changes over time. It involved the modification of topographical graphical layers in selected sections of the crude oil pipeline route. These are the data from the primary data sources of the DTM TP.

The RIS uses only the internal geographic format TAB (MapInfo). This solution increased the speed of operations while working with the system.

The Intranet application RISweb has a new tree structure of the themes for the RIS objects. The thematic areas provide the same range of data utilization as the desktop application RIS2 in addition to the themes from the special inspections of the crude oil pipeline (piggings, IKAO, RA - Risk Analysis).

The constant development of the RIS responds to users' demands for the improvement and functional diversity.

09 Integrovaný manažérsky systém

Politika integrovaných manažérskych systémov je vypracovaná v súlade s energetickou bezpečnosťou štátu a posilňuje energetickú bezpečnosť v strednej Európe, plní strategické zámery spoločnosti TRANSPETROL, a. s., a je záväzná pre všetkých zamestnancov. Ochrana životného prostredia a bezpečnosť ľudí je chápaná ako integrálna súčasť rozhodovacieho procesu Spoločnosti.

TRANSPETROL, a. s., má vypracovaný integrovaný manažérsky systém, ktorý spĺňa požiadavky na ochranu životného prostredia, kvalitu poskytovanej služby aj ochranu osôb na medzinárodne porovnateľnej úrovni podľa medzinárodne uznávaných noriem ISO 14001, ISO 9001 a OHSAS 18001, ktorý rozvíjame.

Program MS vychádza z dosiahnutých výsledkov v jednotlivých oblastiach starostlivosti o životné prostredie, pracovné prostredie a kvalitu poskytovaných služieb spoločnosti TRANSPETROL, a. s., a zohľadňuje rozvojové aktivity na dodržanie legislatívnych povinností a iných záväzkov, ktoré sa zaviazala Spoločnosť plniť v týchto oblastiach:

- ochrana ovzdušia,
- ochrana vôd,
- nakladanie s odpadmi,
- pracovné prostredie,
- kvalita.

Naše záväzky realizujeme plnením stanovených programových cieľov z programu manažérskych systémov, programu BOZP a programu prevencie závažných priemyselných havárií. Sme si vedomí, že zavádzanie moderných technológií zvyšuje výkonnosť našej Spoločnosti pri minimálnom vplyve na zložky životného prostredia, preto riešenie environmentálnych otázok chápeme v duchu zásady „čo je ekologické, je aj ekonomické“. V roku 2014 sme uskutočnili investície, ktoré prispeli k zlepšeniu stavu životného prostredia:

- Rekonštrukcia ropovodu ADRIA. Zmodernizovaný ropovod medzi stanicami Százhalombatta v Maďarsku a Tupá na Slovensku sa stal plnohodnotnou alternatívou zásobovania ropou z oblasti Jadranu pre nášho zákazníka Slovnaft, zvýšil prepravnú kapacitu a energetickú bezpečnosť štátu, zvýšil bezpečnosť prevádzky, prispel k ochrane podzemných vôd, pôdy a naviac poskytol možnosti tzv. tretej ropnej cesty aj pre Českú republiku.

- Výstavba novej ČOV zaolejovaných vôd na PS 5 Bučany s BAT technológiou čistenia na odstraňovanie látok zo zaolejovaných vôd prispela k zvýšeniu ochrany povrchových vôd.
- Modernizácia detekčného systému LEOS prispela k zvýšenej ochrane podzemných vôd.

SNAS akreditoval naše laboratóriá na akreditované skúšobné laboratóriá pre odbery a analýzy ropy a vody. Rozbory odpadových vôd zadávame nezávislým akreditovaným laboratóriám. Spôsobilosť vykonávať skúšky nestranne a dôveryhodne laboratóriá preukazujú plnením požiadaviek normy ISO/IEC 17025:2005.

Pravidelne analyzujeme environmentálne aspekty činností a služieb spoločnosti TRANSPETROL, a. s., ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie, ako aj riziká závažných priemyselných havárií a riziká nielen pre bezpečnosť a zdravie zamestnancov Spoločnosti, ale aj zamestnancov zmluvných firiem vykonávajúcich svoju činnosť v objektoch TRANSPETROL-u, a. s., a obyvateľov dotknutých území, ktorých štvrťročne otvorene informujeme o výsledkoch.

Výsledky posudzovania rizík premietame do riadiacej dokumentácie a slúžia ako vstupy pre plány údržby a plány opráv.

V roku 2014 počas prevádzky nedošlo v TRANSPETROL-e, a. s.:

- k nijakej mimoriadnej udalosti ani nekontrolovanému úniku nebezpečných látok do pôdy, horninového prostredia, podzemných či povrchových vôd,
- k prerušeniu čerpania ropy z dôvodu mimoriadnej udalosti, havárie alebo zlyhania techniky na strane TRANSPETROL-u, a. s.

Potvrdením primeranosti nášho úsilia o trvalo udržateľný rozvoj je:

- nulová pokuta orgánov štátnej správy za porušenie environmentálnej legislatívy,
- nulová pokuta inšpektorátu práce za porušenie predpisov BOZP.

Emisné limity sledovaných škodlivín neboli ani raz prekročené. Dozorový audit externou audítorskou firmou SKQS v máji 2014 potvrdil súlad integrovaného manažérského systému TRANSPETROL-u, a. s., s požiadavkami noriem ISO 14001, ISO 9001 a OHSAS 18001 na ďalší rok.

09 Integrated Management System

The Integrated Management Systems Policy is prepared in accordance with the national energy security and it strengthens the energy security in Central Europe, fulfils the strategic objectives of TRANSPETROL, a. s. and is binding of all employees. The environmental protection and safety of the people is seen as an integral part of the decision-making process of the Company.

TRANSPETROL, a. s. has implemented a management system that meets the requirements of environmental protection, quality of services and protection of individuals on an internationally comparable level in accordance with internationally recognized standards ISO 14001, ISO 9001 a OHSAS 18001, which we are developing.

The MS program is based on the results achieved in the particular areas of care for the environment, work environment and quality of services provided by TRANSPETROL, a. s. and makes provisions for development activities for the compliance with legislative obligations and other obligations that the Company is committed to fulfil in the following areas:

- Air protection
- Water protection
- Waste management
- Work environment
- Quality.

We implement our responsibilities by fulfilling the specified program objectives of the Management Systems Programme, the Occupational Health and Safety Program and the Program of Prevention of Serious Industrial Accidents. We are aware that the introduction of modern technology increases the performance of our company with minimal impact on environmental issues, so we understand the environmental issues with following the principle of "what is ecological, it is also economical". In 2014 we made investments that have contributed to improving the condition of the environment:

- The reconstruction of the Adria crude oil pipeline. The modernized crude oil pipeline between Százhalombatta in Hungary and Tupá in Slovakia has become a full-value alternative to oil supplies from the Adriatic to our customer Slovnafit, it increased the transport capacity and energy security of the country, it increased operational safety, it contributed to the protection of groundwater, soil and additionally provides the possibility of the so-called third crude

oil path also for the Czech Republic.

- The construction of a new wastewater treatment plant for oily waters at PS 5 Bučany with BAT treatment technologies for removing pollutants from oily waters, contributed to the increase of surface water protection.
- The modernization of the LEOS detection system contributed to the increased ground water protection.

SNAS has accredited our laboratories as accredited testing laboratories for sampling and analysing crude oil and water. We order the analysis of wastewater from independent accredited laboratories. The laboratories prove their capacity to carry out the tests without bias and trustworthily by fulfilling the requirements of the standard ISO/IEC 17025:2005.

We regularly analyse the environmental aspects of activities and services of TRANSPETROL, a. s. which can have an impact on the environment as well as the risks of serious industrial accidents and dangers not only to the safety and health of employees of the Company but also to the employees of the contracting companies operating in TRANSPETROL. a. s. premises, and the population of the relevant territories, whom we inform about the results on a quarterly basis.

The risk assessment results are shown in the managing documentation and they serve as the inputs for maintenance and repair plans.

During operation of TRANSPETROL, a. s. in 2014 there occurred:

- No extraordinary events or any uncontrolled leaks of hazardous substances into the soil, geological environment, groundwater or surface water.
- No crude oil pumping interruption because of an extraordinary event, accident or equipment failure on the side of TRANSPETROL, a. s.

The following facts confirm the adequacy of our efforts to achieve sustainable development:

- The zero penalties imposed by state administration bodies for not breaching the environmental legislation.
- Zero penalty by the labour inspectorate for not breaching any health and safety regulations.

The emission limits of pollutants monitored were not exceeded. The surveillance audit by the external

09 Integrovaný manažérsky systém

Realizáciou platnej politiky integrovaných manažérskych systémov sme aj v roku 2014 zachovali trend Spoločnosti k trvalo udržateľnej kvalite poskytovanej služby prepravy a skladovania ropy zákazníka a dcérskej spoločnosti Spoločnosť pre skladovanie, a. s., pri zvyšujúcej sa úrovni ochrany životného prostredia, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Certifikáty SKQS na súlad s ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

Certifikáty IQNet na súlad s ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

Certifikáty na súlad s DQS ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

Certifikát akreditovaného skúšobného laboratória SNAS

09 Integrated Management System

audit firm SKQS in May 2014 confirmed the compliance of the integrated management system of TRANSPETROL, a. s. with the requirements of ISO 14001, ISO 9001 and OHSAS 18001 standards for further year.

By implementing the applicable integrated management systems policy we maintained the Company's trend towards the sustainable quality of transportation service and storage of customer's crude oil and crude oil of subsidiary Spoločnosť pre skladovanie, a. s. while increasing the level of environmental protection, health and safety at work.

The certificates of the SKQS for compliance with ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

The certificates of the IQNet for compliance with ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

The certificates of the DQS for compliance with ISO 14001:2004, ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007

The certificate of the accredited testing laboratory SNAS







CERTIFICATE

This is to certify that

TRANSPETROL, a.s.
 Šumavská 38
 821 08 Bratislava 2
 Slovakia

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains an **Environmental Management System**.

Scope:
 Transportation and Storage of Crude Oil

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

ISO 14001 : 2004 + Cor 1 : 2009

Certificate registration no.	282218 UM	 TGA-ZM-02-90
Date of certification	2012-06-03	
Valid until	2015-06-02	

DQS GmbH

 Michael Drechsel
 Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main

1 / 2









CERTIFICATE

This is to certify that

TRANSPETROL, a.s.
 Šumavská 38
 821 08 Bratislava 2
 Slovakia

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:
 Transportation and Storage of Crude Oil

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

ISO 9001 : 2008

Certificate registration no.	282218 QM08	 TGA-ZM-02-90
Date of certification	2012-06-03	
Valid until	2015-06-02	

DQS GmbH

 Michael Drechsel
 Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main

1 / 2









CERTIFICATE

This is to certify that

TRANSPETROL, a.s.
 Šumavská 38
 821 08 Bratislava 2
 Slovakia

with the organizational units/sites as listed in the annex

has implemented and maintains an **Occupational Health and Safety Management System**.

Scope:
 Transportation and Storage of Crude Oil

Through an audit, documented in a report, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

BS OHSAS 18001 : 2007

Certificate registration no.	282218 BSOH	 TGA-ZM-02-90
Date of certification	2012-06-03	
Valid until	2015-06-02	

DQS GmbH

 Michael Drechsel
 Managing Director

Accredited Body: DQS GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main

1 / 2





SKQS
CERTIFIKÁT

SLOVENSKÁ SPOLOČNOSŤ PRE SYSTÉMY RIADENIA A SYSTÉMY KVALITY, s.r.o.
Veľký Diel 3323, Areál VÚD, 010 08 Žilina

SKQS na základe certifikačného auditu potvrdzuje týmto, že:

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

rozsah platnosti

Celý ropovodný systém vrátane PS1, PS2, PS3, PS4, PS5, OSR
a potrubnej línie ropovodu

má systém manažérstva kvality a systém environmentálneho manažérstva
účelne vybudovaný, udržiavaný a je v súlade s modelom a požiadavkami
medzinárodnej normy

ISO 9001: 2008 ISO 14001: 2004
Tento certifikát má platnosť 3 roky.
Číslo odboru 31

Certifikát č.: 213-5/12a
Dátum platnosti: 02. 07. 2015
Žilina 03. 07. 2012

Ing. Juraj Kotrbánek
Zástupca vedúceho certifikačného orgánu

SKQS
CERTIFIKÁT

SLOVENSKÁ SPOLOČNOSŤ PRE SYSTÉMY RIADENIA A SYSTÉMY KVALITY, s.r.o.
Veľký Diel 3323, Areál VÚD, 010 08 Žilina

SKQS na základe certifikačného auditu potvrdzuje týmto, že:

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

rozsah platnosti

Celý ropovodný systém vrátane PS1, PS2, PS3, PS4, PS5, OSR
a potrubnej línie ropovodu

má systém manažérstva ochrany zdravia a bezpečnosti
účelne vybudovaný, udržiavaný a je v súlade s modelom a požiadavkami
medzinárodnej normy

OHSAS 18001: 2007
Tento certifikát má platnosť 3 roky.
Číslo odboru 31

Certifikát č.: 213-5/12b
Dátum platnosti: 02. 07. 2015
Žilina 03. 07. 2012

Ing. Juraj Kotrbánek
Zástupca vedúceho certifikačného orgánu



 **SLOVENSKÁ NÁRODNÁ AKREDITAČNÁ SLUŽBA**
Karloveská 63, 840 00 Bratislava 4, Slovenská republika

**OSVEDČENIE
O AKREDITÁCII**

č. S-227

Slovenská národná akreditačná služba na základe rozhodnutia
č. 296/5139/2014/1 zo dňa 07.07.2014 osvedčuje, že

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38, 821 08 Bratislava,
ICO: 31 341 977

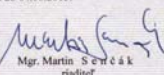
Oddelenie merania a tranzitu ropy
Skúšobné laboratórium – PS 1 Budkovce
TRANSPETROL, a.s., prevádzkový úsek Budkovce, 072 15 Budkovce
Skúšobné laboratórium – PS 4 Tupá
TRANSPETROL, a.s., prevádzkový úsek Šahy, 916 01 Šahy
Skúšobné laboratórium – PS 5 Bučany
TRANSPETROL, a.s., prevádzkový úsek Bučany, 919 28 Bučany

sú spôsobilé vykonávať chemické a fyzikálnochemické skúšky ropy, odpadových
a podzemných vôd, odber vzoriek ropy z veľkokapacitných nádrží a odber vzoriek
odpadových a podzemných vôd podľa rozsahu akreditácie uvedeného v prílohe tohto
osvedčenia. Príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť osvedčenia o akreditácii.

Spôsobilosť vykonávať skúšky neustanne a dôveryhodne laboratórium preukazuje plnením
požiadaviek normy ISO/IEC 17025:2005.

Akreditácia udelená dňa 07.07.2014 platí do 04.06.2015.

Bratislava 07.07.2014


Mgr. Martin Štráček
riaditeľ



SNAS je signatárom EA MLA a ILAC MRA v produkčnej oblasti akreditácie



Ekonomické výsledky
za rok 2014

Financial Results
for 2014

10 Ekonomické výsledky za rok 2014

Hospodársky výsledok (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Výnosy spolu	59 022 747	57 692 341	50 875 171	56 853 012	50 193 354
Náklady spolu	43 279 219	46 082 721	43 565 642	49 748 059	40 771 062
Účtovný zisk pred zdanením	15 743 528	11 609 620	7 309 529	7 104 953	9 422 292

Rozhodujúce finančné ukazovatele (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Zisk po zdanení	12 662 570	8 453 503	3 833 055	9 029 366	6 958 145
Celkové aktíva	355 443 577	365 658 055	352 563 796	352 806 859	355 825 453
Vlastné imanie	327 766 777	325 651 998	318 709 044	318 600 489	317 725 020
Rentabilita aktív (ROA) %	3,56	2,31	1,09	2,56	1,96
Rentabilita vlast. imania (ROE) %	3,86	2,60	1,20	2,83	2,19

Výnosy (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Tržby z predaja služieb	56 267 235	55 020 440	48 538 533	48 351 485	47 893 241
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	82 807	20 671	52 463	44 636	610 381
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	1 544 419	1 323 125	1 183 466	1 143 046	1 225 105
VÝNOSY Z HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI SPOLU	57 894 461	56 364 236	49 774 462	49 539 167	49 728 727
Výnosy z dlhodobého finančného majetku	363 640	149 469	207 338	371 859	364 694
Výnosy z predaja cenných papierov a podielov	-	-	-	310 000	-
Výnosové úroky	749 497	1 167 664	885 543	297 208	97 152
Kurzové zisky	9 484	5 574	7 744	5 145	2 781
Ostatné výnosy z finančnej činnosti	5 665	5 398	84	6 329 633	-
VÝNOSY Z FINANČNEJ ČINNOSTI SPOLU	1 128 286	1 328 105	1 100 709	7 313 845	464 627
VÝNOSY CELKOM	59 022 747	57 692 341	50 875 171	56 853 012	50 193 354

10 Financial Results for 2014

Financial results (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Total revenues	59,022,747	57,692,341	50,875,171	56,853,012	50,193,354
Total costs	43,279,219	46,082,721	43,565,642	49,748,059	40,771,062
Income/loss before taxation	15,743,528	11,609,620	7,309,529	7,104,953	9,422,292

Critical financial indicators (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Profit after tax	12,662,570	8,453,503	3,833,055	9,029,366	6,958,145
Total assets	355,443,577	365,658,055	352,563,796	352,806,859	355,825,453
Equity	327,766,777	325,651,998	318,709,044	318,600,489	317,725,020
Return on assets (ROA) %	3.56	2.31	1.09	2.56	1.96
Return on equity (ROE) %	3.86	2.60	1.20	2.83	2.19

Revenues (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Revenues from services	56,267,235	55,020,440	48,538,533	48,351,485	47,893,241
Sale of fixed assets and raw material	82,807	20,671	52,463	44,636	610,381
Other revenues from operations	1,544,419	1,323,125	1,183,466	1,143,046	1,225,105
TOTAL REVENUES FROM OPERATIONS	57,894,461	56,364,236	49,774,462	49,539,167	49,728,727
Revenues from non-current financial assets	363,640	149,469	207,338	371,859	364,694
Revenues from sale of securities and from derivative transactions	-	-	-	310,000	-
Interest income	749,497	1,167,664	885,543	297,208	97,152
Exchange rate gains	9,484	5,574	7,744	5,145	2,781
Other financial revenues	5,665	5,398	84	6,329,633	-
TOTAL REVENUES FROM FINANCIAL ACTIVITIES	1,128,286	1,328,105	1,100,709	7,313,845	464,627
TOTAL REVENUES	59,022,747	57,692,341	50,875,171	56,853,012	50,193,354

10 Ekonomické výsledky za rok 2014

Náklady (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovatelých dodávek	6 377 408	6 528 430	5 933 186	6 405 189	5 519 842
Opravné položky k zásobám	-	-	-	34 613	217 050
Služby	11 713 318	11 020 306	10 458 300	17 832 460	11 215 657
Osobné náklady	10 751 179	11 506 571	7 949 345	9 146 173	9 210 854
Odpisy dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku	12 917 575	15 157 840	16 891 506	14 583 572	12 351 351
Opravné položky k pohřadřvkam	-200 007	22 760	609 324	-608 685	-
Dane a poplatky	276 647	279 269	358 098	450 293	490 013
Ostatné náklady na hospodřrsku řinnostř	415 551	1 311 626	1 351 054	1 656 976	1 770 472
Zostatková cena predanřho dlhodobřho majetku				7 522	173 413
NřKLADY NA HOSPODřRSKU					
řINNOSTř SPOLU	42 251 671	45 826 802	43 550 813	49 508 113	40 948 652
Predané cennř papieri a podieli	-	-	-	1 432 484	-
Nřkladovř řroky	-	-	-	-	-
Kurzovř straty	32 229	9 064	7 400	6 882	5 976
Opravnř polozky k finanřnřmu majetku	-	99 347	-	-1 206 765	-189 013
Ostatné náklady na finanřnř řinnostř	995 319	147 508	7 429	7 345	5 447
NřKLADY NA FINANřNř					
řINNOSTř SPOLU	1 027 548	255 919	14 829	239 946	-177 590
NřKLADY CELKOM	43 279 219	46 082 721	43 565 642	49 748 059	40 771 062

10 Financial Results for 2014

Costs (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
Material and energy consumption	6,377,408	6,528,430	5,933,186	6,405,189	5,519,842
Valuation allowances for inventories	-	-	-	34,613	217,050
Services	11,713,318	11,020,306	10,458,300	17,832,460	11,215,657
Personnel costs	10,751,179	11,506,571	7,949,345	9,146,173	9,210,854
Depreciation and amortization					
of fixed assets	12,917,575	15,157,840	16,891,506	14,583,572	12,351,351
Valuation allowances for receivables	-200,007	22,760	609,324	-608,685	-
Taxes and fees	276,647	279,269	358,098	450,293	490,013
Other operating costs	415,551	1,311,626	1,351,054	1,656,976	1,770,472
Net book value					
of non-current assets sold				7,522	173,413
TOTAL COSTS					
OF OPERATING ACTIVITIES	42,251,671	45,826,802	43,550,813	49,508,113	40,948,652
Cost of sold financial assets	-	-	-	1,432,484	-
Interest expense	-	-	-	-	-
Foreign exchange losses	32,229	9,064	7,400	6,882	5,976
Set up/release of the adjustment					
to financial assets	-	99,347	-	-1,206,765	-189,013
Other financial costs	995,319	147,508	7,429	7,345	5,447
TOTAL COSTS					
OF FINANCIAL ACTIVITIES	1,027,548	255,919	14,829	239,946	-177,590
TOTAL COSTS	43,279,219	46,082,721	43,565,642	49,748,059	40,771,062

10 Ekonomické výsledky za rok 2014

Individuálna súvaha v skrátenom rozsahu (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
	Netto	Netto	Netto	Netto	Netto
SPOLU MAJETOK	355 443 577	365 658 055	352 563 796	352 806 859	355 825 453
Neobežný majetok	272 175 810	293 285 980	298 250 236	308 049 601	324 094 596
Dlhodobý nehmotný majetok	6 968 099	7 216 109	7 817 128	11 004 083	12 005 714
Dlhodobý hmotný majetok	255 783 694	275 024 507	278 520 022	216 652 728	231 309 475
Dlhodobý finančný majetok	9 424 017	11 045 364	11 913 086	80 392 790	80 779 407
Obežný majetok	81 431 161	70 599 002	52 833 121	43 149 797	30 303 270
Zásoby	1 970 738	2 103 088	2 059 988	2 075 779	1 864 174
Krátkodobé pohľadávky	9 969 785	7 190 055	9 955 161	21 245 077	6 660 904
Finančné účty	69 490 638	61 305 859	40 817 972	19 828 941	21 778 192
Časové rozlíšenie	1 836 606	1 773 073	1 480 439	1 607 461	1 427 587

SPOLU VLASTNÉ IMANIE					
A ZÁVÄZKY	355 443 577	365 658 055	352 563 796	352 806 859	355 825 453
Vlastné imanie	327 766 777	325 651 998	318 709 044	318 600 489	317 725 020
Základné imanie	100 843 372	100 843 372	100 843 372	130 850 748	130 850 748
Kapitálové fondy	10 037 833	10 659 554	10 529 857	10 606 776	9 985 055
Fondy zo zisku	136 499 794	145 198 619	144 601 733	150 555 930	150 532 394
Výsledok hospodárenia minulých rokov	67 723 208	60 496 950	58 901 027	17 557 669	19 398 678
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie (+ -)	12 662 570	8 453 503	3 833 055	9 029 366	6 958 145
Záväzky	26 206 174	38 834 961	30 970 758	31 280 247	35 661 959
Dlhodobé a krátkodobé rezervy	3 847 904	4 315 191	876 574	1 408 925	1 651 881
Dlhodobé záväzky	12 009 808	14 019 498	16 566 678	13 085 251	16 233 386
Krátkodobé záväzky	10 348 462	20 500 272	13 527 506	16 786 071	17 776 692
Časové rozlíšenie	1 470 626	1 171 096	2 883 994	2 926 123	2 438 474

10 Financial Results for 2014

Individual short-form balance sheet (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
	Netto	Netto	Netto	Netto	Netto
TOTAL ASSETS	355,443,577	365,658,055	352,563,796	352,806,859	355,825,453
Non-current assets	272,175,810	293,285,980	298,250,236	308,049,601	324,094,596
Intangible assets	6,968,099	7,216,109	7,817,128	11,004,083	12,005,714
Tangible assets	255,783,694	275,024,507	278,520,022	216,652,728	231,309,475
Financial assets	9,424,017	11,045,364	11,913,086	80,392,790	80,779,407
Current assets	81,431,161	70,599,002	52,833,121	43,149,797	30,303,270
Inventory	1,970,738	2,103,088	2,059,988	2,075,779	1,864,174
Receivables	9,969,785	7,190,055	9,955,161	21,245,077	6,660,904
Financial accounts	69,490,638	61,305,859	40,817,972	19,828,941	21,778,192
Accruals	1,836,606	1,773,073	1,480,439	1,607,461	1,427,587
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	355,443,577	365,658,055	352,563,796	352,806,859	355,825,453
Total Equity	327,766,777	325,651,998	318,709,044	318,600,489	317,725,020
Share capital	100,843,372	100,843,372	100,843,372	130,850,748	130,850,748
Capital funds	10,037,833	10,659,554	10,529,857	10,606,776	9,985,055
Profit reserves	136,499,794	145,198,619	144,601,733	150,555,930	150,532,394
Retained earnings	67,723,208	60,496,950	58,901,027	17,557,669	19,398,678
Net income/loss for fiscal period	12,662,570	8,453,503	3,833,055	9,029,366	6,958,145
Liabilities	26,206,174	38,834,961	30,970,758	31,280,247	35,661,959
Provisions	3,847,904	4,315,191	876,574	1,408,925	1,651,881
Non-current liabilities	12,009,808	14,019,498	16,566,678	13,085,251	16,233,386
Current liabilities	10,348,462	20,500,272	13,527,506	16,786,071	17,776,692
Accruals	1,470,626	1,171,096	2,883,994	2,926,123	2,438,474

10 Ekonomické výsledky za rok 2014

Individuálny výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu (v EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
<i>Tržby z predaja služieb</i>	56 267 235	55 020 440	48 538 533	48 351 485	47 893 241
Spotreba materiálu, energie a opravné položky k zásobám	6 377 408	6 528 430	5 933 186	6 439 802	5 736 892
Služby	11 713 318	11 020 306	10 458 300	17 832 460	11 215 657
Osobné náklady	10 751 179	11 506 571	7 949 345	9 146 173	9 210 854
Dane a poplatky	276 647	279 269	358 098	450 293	490 013
Odpisy DNM a DHM	12 917 575	15 157 840	16 891 506	14 583 572	12 351 351
<i>Tržby z predaja DM a materiálu</i>	82 806	20 672	52 463	44 636	610 381
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	39 388	32 281	2 396	7 522	173 413
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	-200 007	22 760	609 324	-608 685	-
<i>Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti</i>	1 544 419	1 323 125	1 183 466	1 143 046	1 225 105
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	376 162	1 279 346	1 348 659	1 656 977	1 770 472
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	15 642 790	10 537 434	6 223 648	31 055	8 780 075
<i>Predané cenné papiere a podiely</i>	-	-	-	1 432 484	-
<i>Výnosy z dlhodobého finančného majetku</i>	363 640	149 469	207 338	371 859	364 694
<i>Výnosy z precenenia CP a výnosy z derivátových operácií</i>	-	-	-	310 000	-
<i>Výnosové úroky</i>	749 497	1 167 664	885 543	297 208	97 152
<i>Nákladové úroky</i>	-	-	1	-	-
<i>Ostatné výnosy z finančnej činnosti</i>	15 149	10 972	7 830	6 329 633	2 781
<i>Ostatné náklady na finančnú činnosť</i>	1 027 548	156 572	14 829	14 227	11 423
<i>Opravné položky k finančnému majetku</i>	-	99 347	-	-1 206 765	-189 013
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	100 738	1 072 186	1 085 881	7 073 899	642 217
<i>Daň z príjmov z bežnej činnosti</i>	3 080 958	3 156 117	3 476 474	-1 924 413	2 464 147
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	12 662 570	8 453 503	3 833 055	9 029 366	6 958 145

Návrh na rozdelenie zisku nebol do vydania výročnej správy schválený valným zhromaždením.

Po 31. decembri 2014 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie v účtovnej závierke za rok 2014.

10 Financial Results for 2014

Individual short-form profit and loss statement (in EUR)

	2010	2011	2012	2013	2014
<i>Revenues from services</i>	56,267,235	55,020,440	48,538,533	48,351,485	47,893,241
Material and energy consumption and valuation allowances	6,377,408	6,528,430	5,933,186	6,439,802	5,736,892
Services	11,713,318	11,020,306	10,458,300	17,832,460	11,215,657
Personnel costs	10,751,179	11,506,571	7,949,345	9,146,173	9,210,854
Taxes and fees	276,647	279,269	358,098	450,293	490,013
Depreciation and amortisation of fixed assets	12,917,575	15,157,840	16,891,506	14,583,572	12,351,351
<i>Sale of non-current assets and material</i>	82,806	20,672	52,463	44,636	610,381
Net book value of non-current assets and material sold	39,388	32,281	2,396	7,522	173,413
Provision for doubtful debts	-200,007	22,760	609,324	-608,685	-
<i>Other revenues from operations</i>	1,544,419	1,323,125	1,183,466	1,143,046	1,225,105
Other costs from operations	376,162	1,279,346	1,348,659	1,656,977	1,770,472
Income/Loss from operating activities	15,642,790	10,537,434	6,223,648	31,055	8,780,075
<i>Cost of sold financial assets</i>	-	-	-	1,432,484	-
<i>Revenues from non-current financial assets</i>	363,640	149,469	207,338	371,859	364,694
<i>Revenues from revaluation of securities and revenues from derivative transactions</i>	-	-	-	310,000	-
<i>Interest income</i>	749,497	1,167,664	885,543	297,208	97,152
Interest expense	-	-	1	-	-
<i>Other financial revenues</i>	15,149	10,972	7,830	6,329,633	2,781
Other financial costs	1,027,548	156,572	14,829	14,227	11,423
<i>Provisions</i>	-	99,347	-	-1,206,765	-189,013
Income/Loss from financing activities	100,738	1,072,186	1,085,881	7,073,899	642,217
Income tax on ordinary activities	3,080,958	3,156,117	3,476,474	-1,924,413	2,464,147
Income/Loss for accounting period	12,662,570	8,453,503	3,833,055	9,029,366	6,958,145

By the date of the annual report preparation, the proposal for the distribution of 2014 profit has not yet been approved by General Assembly.

After 31 December 2014, no significant events have occurred that would require recognition or disclosure in the 2014 financial statements.



Účtovná závierka
k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

TRANSPETROL, a.s.

**Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a Správa nezávislého audítora**

marec 2015

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti TRANSPETROL, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti TRANSPETROL, a.s., ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2014, výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky a jej objektívnu prezentáciu v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti TRANSPETROL, a.s. k 31. decembru 2014 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161

v Bratislave, 25. marca 2015



Ing. Peter Mrnka, FCCA
Ing. Peter Mrnka, FCCA
Licencia UDVA č. 975

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod voľbou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODV14_1 Úč POD	ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA podnikateľov v podvojnom účtovníctve		
zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 4			
Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne. Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.			
Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9			
Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5 IČO 3 1 3 4 1 9 7 7 SK NACE 4 9 . 5 0 . 2	Účtovná závierka X riadna mimoriadna priebežná	Účtovná jednotka malá veľká (vyznačí sa x)	Mesiac Rok Za obdobie od 1 2 0 1 4 do 1 2 2 0 1 4 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1 2 0 1 3 do 1 2 2 0 1 3
Priložené súčasti účtovnej závierky X Súvaha (Úč POD 1-01) (v celých eurách) X Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01) (v celých eurách) X Poznámky (Úč POD 3-01) (v celých eurách alebo eurocentoch)			
Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky TRANSPETROL, a . s .			
Sídlo účtovnej jednotky			
Ulica Š u m a v s k á PSČ Obec 8 2 1 0 8 B r a t i s l a v a		Číslo 3 8	
Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti O k r e s n ý s ú d B r a t i s l a v a I v l o ž k a č . 5 0 7 / B , o d d i e l S a			
Telefónne číslo 2 / 5 0 6 4 1 7 3 4		Faxové číslo	
E-mailová adresa t r a n s p e t r o l @ t r a n s p e t r o l . s k			
Zostavená dňa: 2 2 . 0 3 . 2 0 1 5	Schválená dňa: . . 2 0	Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:  	
Záznamy daňového úradu			
Miesto pre evidenčné číslo		Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu	
MF SR č. 18009/2014		Tlačivo vytlačené z internetu	
Strana 1			

11 Účtovná zvierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODV14_2		Súvaha		Dič 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		Ičo 3 1 3 4 1 9 7 7			
Úč POD 1 - 01									
Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie				Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		Netto 3		
				Korekcia - časť 2					
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	6 1 1 0 2 9 1 2 2	3 5 5 8 2 5 4 5 3					
			2 5 5 2 0 3 6 6 9	3 5 2 8 0 6 8 5 9					
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	5 7 8 4 8 2 9 7 6	3 2 4 0 9 4 5 9 6					
			2 5 4 3 8 8 3 8 0	3 0 8 0 4 9 6 0 1					
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	2 5 9 9 9 0 3 4	1 2 0 0 5 7 1 4					
			1 3 9 9 3 3 2 0	1 1 0 0 4 0 8 3					
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04							
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	1 8 5 2 0 8 8 2	6 2 5 8 0 7 0					
			1 2 2 6 2 8 1 2	2 7 4 0 1 9 7					
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06							
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07							
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08	2 4 6 3 9 0 5	1 1 9 9 0 3 6					
			1 2 6 4 8 6 9	9 0 0 3 7 4					
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09	5 0 0 8 1 4 5	4 5 4 2 5 0 6					
			4 6 5 6 3 9	5 7 5 5 6 2 8					
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10	6 1 0 2	6 1 0 2					
				1 6 0 7 8 8 4					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	4 7 1 4 5 9 4 5 6	2 3 1 3 0 9 4 7 5					
			2 4 0 1 4 9 9 8 1	2 1 6 6 5 2 7 2 8					
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12	5 0 1 0 1 8 4	3 8 0 6 5 9 8					
			1 2 0 3 5 8 6	3 8 3 9 9 1 8					
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	3 2 1 0 0 7 5 8 1	1 7 2 6 3 2 0 1 2					
			1 4 8 3 7 5 5 6 9	1 7 4 5 6 9 6 5 9					
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022) - /082, 092A/	14	1 1 0 4 4 3 7 6 5	2 2 1 1 7 9 8 2					
			8 8 3 2 5 7 8 3	1 7 0 2 0 1 5 4					

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODv14_3		Súvaha		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7			
Úč POD 1 - 01									
Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
			1	2	3				
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto				
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15							
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	16							
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17	2 3 8 6 2 7	2 0 0 5 6 7					
			3 8 0 6 0		2 0 8 7 5 1				
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	3 1 3 9 7 9 4 4	2 9 4 0 2 6 0 9					
			1 9 9 5 3 3 5		1 8 1 9 3 3 6 0				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19	3 3 6 1 3 5 5	3 1 4 9 7 0 7					
			2 1 1 6 4 8		2 8 2 0 8 8 6				
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20							
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21	8 1 0 2 4 4 8 6	8 0 7 7 9 4 0 7					
			2 4 5 0 7 9		8 0 3 9 2 7 9 0				
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22	7 6 1 0 9 1 5 5	7 6 1 0 9 1 5 5					
					7 6 1 0 9 1 5 5				
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23	1 6 5 6 6 1 4	1 4 1 1 5 3 5					
			2 4 5 0 7 9		1 8 4 4 2 4 3				
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24							
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25							
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26	3 2 5 8 7 1 7	3 2 5 8 7 1 7					
					2 4 3 9 3 9 2				
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27							
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28							

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODV14_4

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	2	3	
			Brutto - časť 1	Netto	Netto	
			Korekcia - časť 2			
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29				
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30				
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31				
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32				
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	3 1 1 1 8 5 5 9	3 0 3 0 3 2 7 0		
			8 1 5 2 8 9		4 3 1 4 9 7 9 7	
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	2 1 5 1 0 0 2	1 8 6 4 1 7 4		
			2 8 6 8 2 8		2 0 7 5 7 7 9	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	2 1 5 1 0 0 2	1 8 6 4 1 7 4		
			2 8 6 8 2 8		2 0 7 5 7 7 9	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36				
3.	Výrobky (123) - /194/	37				
4.	Zvieratá (124) - /195/	38				
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39				
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41				
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42				

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODv14_5		Súvaha		Úč POD 1 - 01		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7			
Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie						
			1	2	1	2					
			Brutto - časť 1		Netto 2						
			Korekcia - časť 2		Netto 3						
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43									
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44									
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45									
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46									
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47									
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48									
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49									
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50									
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51									
8.	Odlložená daňová pohľadávka (481A)	52									
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	7 1 8 9 3 6 5	6 6 6 0 9 0 4	2 1 2 4 5 0 7 7						
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	3 5 5 3 6 8 6	3 2 7 7 0 2 4	3 3 5 2 1 3 6						
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55									
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56									

11 Účtovná zázvierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODV14_6		Súvaha Úč POD 1 - 01		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5	IČO 3 1 3 4 1 9 7 7		
Ozna- enie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
			1	2	3		
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto		
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	3 5 5 3 6 8 6 2 7 6 6 6 2	3 2 7 7 0 2 4	3 3 5 2 1 3 6		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58					
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59					
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohla- dávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61					
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62					
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63	3 3 0 7 4 5 5	3 3 0 7 4 5 5	4 1 3 9 8 2 8		
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64					
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65	3 2 8 2 2 4 2 5 1 7 9 9	7 6 4 2 5	1 3 7 5 3 1 1 3		
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66					
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepoje- ných účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67					
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobé- ho finančného majetku v prepojených účtov- ných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68					
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podieľy (252)	69					
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70					

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODv14_7		Súvaha		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7			
Úč POD 1 - 01									
Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie				Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		3		
				Korekcia - časť 2					
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	2 1 7 7 8 1 9 2		2 1 7 7 8 1 9 2		1 9 8 2 8 9 4 1		
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72	2 8 7 8 7		2 8 7 8 7		1 7 3 4 7		
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	2 1 7 4 9 4 0 5		2 1 7 4 9 4 0 5		1 9 8 1 1 5 9 4		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74	1 4 2 7 5 8 7		1 4 2 7 5 8 7		1 6 0 7 4 6 1		
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75	3 1 5 0 8 3		3 1 5 0 8 3		3 2 4 2 9 5		
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76	1 1 1 1 4 8 0		1 1 1 1 4 8 0		1 2 8 1 8 3 7		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77							
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78	1 0 2 4		1 0 2 4		1 3 2 9		
Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5				
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	3 5 5 8 2 5 4 5 3		3 5 2 8 0 6 8 5 9				
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	3 1 7 7 2 5 0 2 0		3 1 8 6 0 0 4 8 9				
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	1 3 0 8 5 0 7 4 8		1 3 0 8 5 0 7 4 8				
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	1 3 0 8 5 0 7 4 8		1 3 0 8 5 0 7 4 8				
2.	Zmena základného imania +/- 419	83							
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	84							
A.II.	Emisné ážio (412)	85							
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86	1 0 0 7 1 6 2 1		1 0 0 7 1 6 2 1				
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	2 6 1 7 0 1 5 0		2 6 1 7 0 1 5 0				
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	2 6 1 7 0 1 5 0		2 6 1 7 0 1 5 0				
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podielu (417A, 421A)	89							

MF SR č. 18009/2014

Strana 7

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODV14_8

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90	1 2 4 3 6 2 2 4 4	1 2 4 3 8 5 7 8 0
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92	1 2 4 3 6 2 2 4 4	1 2 4 3 8 5 7 8 0
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93	- 8 6 5 6 6	5 3 5 1 5 5
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		6 2 1 7 2 1
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťín (+/- 415)	95	- 8 6 5 6 6	- 8 6 5 6 6
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	1 9 3 9 8 6 7 8	1 7 5 5 7 6 6 9
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98	1 9 3 9 8 6 7 8	1 7 5 5 7 6 6 9
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- bie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	6 9 5 8 1 4 5	9 0 2 9 3 6 6
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	3 5 6 6 1 9 5 9	3 1 2 8 0 2 4 7
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	1 6 2 3 3 3 8 6	1 3 0 8 5 2 5 1
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110	1 9 8 2 9 4 1	1 3 1 9 8 2 2
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114	2 3 5 5 7 9	1 9 3 3 2 8
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117	1 4 0 1 4 8 6 6	1 1 5 7 2 1 0 1

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODV14_9

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118	1 5 2 4 3 3	1 5 2 4 3 3
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120	1 5 2 4 3 3	1 5 2 4 3 3
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	1 7 7 7 6 6 9 2	1 6 7 8 6 0 7 1
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	1 6 8 6 1 6 0 2	1 6 2 3 6 6 8 4
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	1 6 8 6 1 6 0 2	1 6 2 3 6 6 8 4
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	3 4 0 3 6 4	2 7 3 9 9 0
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	2 0 1 1 7 0	1 7 7 5 1 5
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	6 8 5 7 5	6 3 4 3 4
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	3 0 4 9 8 1	3 4 4 4 8
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	1 4 9 9 4 4 8	1 2 5 6 4 9 2
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	1 0 0 4 1 1 4	5 7 3 0 2 5
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	4 9 5 3 3 4	6 8 3 4 6 7
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141	2 4 3 8 4 7 4	2 9 2 6 1 2 3
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142	1 2 3	1 2 3
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144	1 9 2 5 2 2 5	2 4 1 2 8 7 4
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145	5 1 3 1 2 6	5 1 3 1 2 6

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODV14_10

Výkaz ziskov a strát
Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	4 9 8 2 5 8 7 9	
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	4 9 7 2 8 7 2 7	4 9 5 3 9 1 6 7
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03		
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	4 7 8 9 3 2 4 1	4 8 3 5 1 4 8 5
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	6 1 0 3 8 1	4 4 6 3 6
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	1 2 2 5 1 0 5	1 1 4 3 0 4 6
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	4 0 9 4 8 6 5 2	4 9 5 0 8 1 1 4
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11		
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	5 5 1 9 8 4 2	6 4 0 5 1 8 9
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13	2 1 7 0 5 0	3 4 6 1 3
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	1 1 2 1 5 6 5 7	1 7 8 3 2 4 6 0
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	9 2 1 0 8 5 4	9 1 4 6 1 7 3
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	6 2 6 7 5 5 3	6 0 0 1 7 2 4
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17	2 2 9 7 7 8	2 6 6 2 6 3
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	2 2 9 4 9 4 4	2 3 2 5 5 9 5
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	4 1 8 5 7 9	5 5 2 5 9 1
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	4 9 0 0 1 3	4 5 0 2 9 3
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	1 2 3 5 1 3 5 1	1 4 5 8 3 5 7 2
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	1 2 9 4 8 9 8 7	1 3 7 8 4 3 7 5
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23	- 5 9 7 6 3 6	7 9 9 1 9 7
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24	1 7 3 4 1 3	7 5 2 2
I.	Opravné položky k pohládkam (+/-) (547)	25		- 6 0 8 6 8 5
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	1 7 7 0 4 7 2	1 6 5 6 9 7 7
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	8 7 8 0 0 7 5	3 1 0 5 3

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

UZPODv14_11		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7			
Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01							
Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť'				
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2			
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	3 0 9 4 0 6 9 2	2 4 0 7 9 2 2 3			
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	4 6 4 6 2 7	7 3 1 3 8 4 6			
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		3 1 0 0 0 0			
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31	3 6 4 6 9 4	3 7 1 8 5 9			
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32	3 6 4 6 9 4				
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33					
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		3 7 1 8 5 9			
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35					
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36					
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37					
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38					
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	9 7 1 5 2	2 9 7 2 0 9			
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40					
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	9 7 1 5 2	2 9 7 2 0 9			
XII.	Kurzové zisky (663)	42	2 7 8 1	5 1 4 5			
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43					
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		6 3 2 9 6 3 3			
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	- 1 7 7 5 9 0	2 3 9 9 4 6			
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		1 4 3 2 4 8 4			
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47					
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48	- 1 8 9 0 1 3	- 1 2 0 6 7 6 5			
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49					
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50					
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51					
O.	Kurzové straty (563)	52	5 9 7 6	6 8 8 2			
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53					
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	5 4 4 7	7 3 4 5			

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014
a správa nezávislého audítora

UZPODv14_12		Dič 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		ičo 3 1 3 4 1 9 7 7			
Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01							
Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť				
			bežné účtovné obdobie 1		bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2		
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	6 4 2 2 1 7		7 0 7 3 9 0 0		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	9 4 2 2 2 9 2		7 1 0 4 9 5 3		
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	2 4 6 4 1 4 7		- 1 9 2 4 4 1 3		
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	2 1 3 8 2		6 3 9 4 0		
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	2 4 4 2 7 6 5		- 1 9 8 8 3 5 3		
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60					
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	6 9 5 8 1 4 5		9 0 2 9 3 6 6		

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

1

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31.decembru 2014

A. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

1. Obchodné meno a sídlo

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

Spoločnosť TRANSPETROL, a. s., (ďalej len Spoločnosť) bola založená dňa 22. decembra 1992 zakladateľskou zmluvou a do obchodného registra bola zapísaná 1. januára 1993 (Obchodný register Obvodného súdu Bratislava 1 v Bratislave, oddiel Sa, vložka 507/B).

2. Hlavné činnosti Spoločnosti podľa výpisu z Obchodného registra

- preprava ropy ropovodom a skladovanie ropy
- nákup a predaj ropy a ropných produktov
- investično-inžinierska činnosť pri výstavbe systémov potrubnej dopravy
- výkony výrobných a opravárenských činností v odbore strojárskom
- výkony výrobných a opravárenských činností v odbore elektrotechnickom
- poskytovanie pohostinských a ubytovacích služieb
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo na účely jeho predaja prevádzkovateľovi živnosti (veľkoobchod)
- prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu
- prevádzkovanie potrubí na prepravu ropy
- vykonávanie chemických a fyzikálnochemických skúšok ropy, odpadových a podzemných vôd a odber vzoriek ropy, odpadových a podzemných vôd z veľkokapacitných nádrží
- uskutočňovanie stavieb a ich zmien
- výkon činnosti stavbyvedúceho – inžinierske stavby
- výkon činnosti stavebného dozoru
- inžinierska činnosť - obstarávateľská činnosť v stavebníctve
- montáž a opravy veľkokapacitných skladovacích nádrží na ropu a ropné produkty (zámočníctvo)

3. Neobmedzené ručenie

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných účtovných jednotkách.

4. Počet zamestnancov

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	292	303
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	293	291
počet vedúcich zamestnancov	48	50

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2014 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 1.januára 2014 do 31.decembra 2014.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Valné zhromaždenie schválilo dňa 19. júna 2014 účtovnú závierku Spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

2

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

7. Dátum schválenia audítora Spoločnosti

Valné zhromaždenie Spoločnosti schválilo dňa 4. novembra 2013 spoločnosť PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. ako audítora účtovnej závierky za rok 2014.

B. ORGÁNY A AKCIONÁRI SPOLOČNOSTI

1. Orgány Spoločnosti

	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Predstavenstvo:	Ing. Ivan Krivosudský (predseda) JUDr. Stanislav Rehuš (podpredseda) RNDr. Martin Ružinský, PhD. Ing. Peter Moravčík Ing. Martin Šustr, PhD.	Ing. Ivan Krivosudský (predseda) JUDr. Stanislav Rehuš (podpredseda) RNDr. Martin Ružinský, PhD. Ing. Peter Moravčík Ing. Martin Šustr, PhD.
Dozorná rada:	JUDr. Dušan Mach (predseda) Ing. Peter Grófik (podpredseda) Ing. Jozef Žilík JUDr. Milan Valašík Ing. Ladislav Haspel Ing. Peter Magvaši, CSc, host'. Prof. Ing. Marek Zálom Peter Šťastný Peter Hanuš	JUDr. Dušan Mach (predseda) Ing. Peter Grófik (podpredseda) Ing. Jozef Žilík JUDr. Milan Valašík Ing. Ladislav Haspel Ing. Peter Magvaši, CSc., host'. Prof. Ing. Marek Zálom Peter Šťastný Peter Hanuš

2. Akcionári Spoločnosti

Štruktúra akcionárov Spoločnosti k 31. decembru 2014 a k 31. decembru 2013:

Spoločník, akcionár a	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach v % d	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI v % e
	absolútne b	v % c		
Ministerstvo hospodárstva SR	130 850 748	100	100	0
Spolu	130 850 748	100	100	0

Spoločnosť je akciovou spoločnosťou k 31. decembru 2014 so 100% účasťou štátu (zastúpenou Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky). Počas roka 2014 nedošlo k zmene štruktúry akcionárov spoločnosti.

C. KONSOLIDOVANÝ CELOK

Spoločnosť vstupuje do konsolidácie štátnej správy v súlade s Medzinárodnými účtovnými štandardmi pre verejný sektor („IPSAS“) platnými v EÚ.

D. ÚČTOVNÉ METÓDY A VŠEOBECNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY

a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

3

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Účtovníctvo Spoločnosť vedie na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.

Peňažné údaje v účtovnej závierke sú uvedené v celých EUR, pokiaľ nie je určené inak.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady Spoločnosť aplikovala konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.).

Spoločnosť v bežnom roku netvorila žiadny dlhodobý majetok vlastnou činnosťou.

Spoločnosť nevyvíja činnosť v oblasti výskumu a vývoja a preto v roku 2014 nezaznamenala výdavky na túto oblasť.

Dlhodobý nehmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) neprevyší 2 400 EUR, sa nezaraďuje na účty dlhodobého majetku a odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania na ľarchu účtu 518-Ostatné služby.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	4-8	rovnomerne	12,5 až 25
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	4	rovnomerne	25
Nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena neprevyší 2 400 EUR	1	jednorazovo	100

Dlhodobý hmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov z majetku, pričom sa zohľadňuje rôzna doba použiteľnosti a rôzny priebeh opotrebenia jednotlivých oddeliteľných súčastí dlhodobého majetku. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení majetku do používania. Hmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) neprevyší 1 700 EUR, sa nezaraďuje na účty dlhodobého majetku a odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania na ľarchu nákladových účtov. Pozemky sa neodpisujú.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Ropa (technologická náplň ropovodného systému)	999	rovnomerne	0,1
Budovy (vrátane ropovodov)	40	rovnomerne	2,5
Zásobníky a ostatné budovy	20 až 40	rovnomerne	5 až 2,5
Stroje, prístroje a zariadenia	4 až 15	zrýchlene, rovnomerne	6,6 až 25
Dopravné prostriedky	4 až 8	zrýchlene, rovnomerne	12,5 až 25

V prípade prechodného zníženia úžitkovej hodnoty dlhodobého majetku, ktorá bola zistená pri inventarizácii a je výrazne nižšia ako jeho ocenenie v účtovníctve po odpočítaní oprávok, je vytvorená opravná položka na úroveň jeho zistenej úžitkovej hodnoty.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

4

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Spoločnosť účtuje o technologickej náplni ako o dlhodobom hmotnom majetku nasledovne:

Spoločnosť účtuje o každom dokúpení ropy ako o obstaraní dlhodobého hmotného majetku a o úbytku ako o vyradení majetku v zostatkovej hodnote. Vplyv zmeny účtovnej zásady od 1. januára 2013 predstavoval pokles hodnoty technologickej náplne o 1 476 tis. EUR k 1. januáru 2013 a bol vykázaný súvzťažne ako pokles účtu Nerozdelených ziskov minulých období. Vplyv zmeny účtovnej zásady na odložený daňový záväzok (pokles) predstavoval v roku 2013 324 tis. EUR a bol zúčtovaný ako nárast účtu Nerozdelených ziskov minulých období. Spoločnosť posúdila dopad tejto zmeny na účtovnú závierku ako nevýznamný.

Spoločnosť v roku 2013 rovnako prehodnotila životnosť technologickej náplne ako zmenu účtovného odhadu. Vzhľadom na skutočnosť, že ropa t.j. technologická náplň nepodlieha pri prevádzke ropovodného systému morálnemu zastaraniu ani fyzickému opotrebeniu, a rovnako nedochádza k poklesu jej účtovnej hodnoty pod úroveň súčasných trhových cien ropy, Spoločnosť prehodnotila životnosť technologickej náplne v ropovode a nádržiach na 999 rokov (do 2012: 30 – 50 rokov). Zmena účtovného odhadu bola zohľadnená v účtovnej závierke s dopadom na výsledok hospodárenia.

c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely v spoločnostiach s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom sa oceňujú pri nadobudnutí obstarávacími cenami, t.j. vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov. Spoločnosť nepoužíva metódu vlastného imania pre podiely v spoločnostiach s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom.

Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa Spoločnosť cenné papiere a podiely oceňuje v obstarávacej cene. V prípade zníženia hodnoty dlhodobého finančného majetku sa tvorí opravná položka v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty tohto majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve.

Spoločnosť nemá organizačné zložky v zahraničí.

d) Zásoby

Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahrňuje cenu, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie a pod.). Spoločnosť účtuje o zásobách spôsobom a tak, ako to definujú postupy účtovania. Úbytok zásob sa účtuje v cene zistenej metódou metódou váženého aritmetického priemeru.

Spoločnosť v bežnom roku netvorila žiadne zásoby vlastnou činnosťou.

Ak sú obstarávacia cena alebo vlastné náklady zásob vyššie než ich čistá realizačná hodnota ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, vytvára sa opravná položka k zásobám vo výške rozdielu medzi ich ocenením v účtovníctve a ich čistou realizačnou hodnotou. Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena zásob znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a náklady súvisiace s ich predajom.

e) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou. Opravná položka sa vytvára k pochybným a nedobytným pohľadávkam, kde existuje riziko nevymožiteľnosti pohľadávok.

Ak je zostatková doba splatnosti pohľadávky dlhšia než jeden rok, vytvára sa opravná položka, ktorá predstavuje rozdiel medzi menovitou a súčasnou hodnotou pohľadávky. Súčasná hodnota pohľadávky sa počíta ako súčet súčínov budúcich peňažných príjmov a príslušných diskontných faktorov.

f) Finančné účty

Finančné účty tvorí peňažná hotovosť, zostatky na bankových účtoch a krátkodobý finančný majetok, pričom riziko zmeny hodnoty tohto majetku je zanedbateľne nízke.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

5

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

h) Opravné položky

Opravné položky sa tvoria na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že došlo k zníženiu hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve.

i) Rezervy

Rezerva je záväzok predstavujúci existujúcu povinnosť Spoločnosti, ktorá vznikla z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži jej ekonomické úžitky. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a oceňujú sa odhadom v sume potrebnej na splnenie existujúcej povinnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Tvorba rezervy sa účtuje na vecne príslušný nákladový alebo majetkový účet, ku ktorému záväzok príslúcha. Použitie rezervy sa účtuje na ľarchu vecne príslušného účtu rezerv so súvzťažným zápisom v prospech vecne príslušného účtu záväzkov. Rozpustenie nepotrebných rezerv alebo jej časti sa účtuje opačným účtovným zápisom ako sa účtovala tvorba rezervy.

Spoločnosť vytvorila rezervy na zamestnanecké bonusy, odchodné do dôchodku, životné a pracovné jubileá, na nevyčerpanú dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia a na nevyfakturované dodávky.

j) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

k) Zamestnanecké požitky

Platy, mzdy, príspevky do štátnych dôchodkových a poisťovních fondov, platená ročná dovolenka a platená zdravotná dovolenka, bonusy a ostatné nepeňažné požitky (napr. zdravotná starostlivosť) sa účtujú v účtovnom období, s ktorým vecne a časovo súvisia.

Rezerva na odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá bola vytvorená v súlade s ustanoveniami aktuálnej kolektívnej zmluvy s použitím metód poisťovnej matematiky.

l) Splatná daň z príjmu

Daň z príjmov sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a v priloženom výkaze ziskov a strát Spoločnosti je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu a umorenia straty. Daňový záväzok je uvedený po znížení o preddavky na daň z príjmov, ktoré Spoločnosť uhradila v priebehu roka. V prípade, že uhradené preddavky na daň z príjmu v priebehu roka sú vyššie ako daňová povinnosť za tento rok, Spoločnosť vykazuje výslednú daňovú pohľadávku.

m) Odložená daň z príjmu

Odložená daň z príjmu vyplýva z:

- rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosti previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

Odložená daňová pohľadávka sa účtuje iba do takej výšky, do akej je pravdepodobné, že bude možné dočasné rozdiely vyrovnať voči budúcnému základu dane.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

6

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Pri výpočte odloženej dane sa použije sadzba dane z príjmov, o ktorej sa predpokladá, že bude platiť v čase vyrovnania odloženej dane.

n) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

o) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem preddavkov prijatých a poskytnutých) sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou banku Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu alebo v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

p) Vykazovanie výnosov

Výnosy z predaja služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom boli služby poskytnuté s ohľadom na stav rozpracovanosti danej služby. Tento je zistený na základe skutočne poskytnutých služieb ako pomernej časti k celkovému rozsahu dohodnutých služieb.

Výnosy sa vykazujú po odpočítaní dane z pridanej hodnoty, zliav a zrážok (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.). Výnosové úroky sa účtujú rovnomerne v účtovných obdobiach, ktorých sa vecne a časovo týkajú. Výnosy z dividend sa zaúčtujú v čase vzniku práva Spoločnosti na prijatie platby.

Výnosy Spoločnosti tvoria najmä tržby z prepravy a skladovania ropy, ako aj výnosy z prenájmu optických káblov, dividend a pod.

q) Porovnateľné údaje

Niektoré údaje za predošlé účtovné obdobie boli pozmenené pre ich lepšiu porovnateľnosť s údajmi uvedenými v bežnom účtovnom období. Zmena v prezentácii porovnateľných údajov nemala dopad na celkovú výšku aktív, vlastného imania a výsledku hospodárenia v predchádzajúcom období.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

7

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

E. AKTÍVA

1. Dlhodobý nehmotný majetok

Prehľad pohybu dlhodobého nehmotného majetku za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený nižšie:

Dlhodobý nehmotný majetok	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný DNM	Obstarávaný DNM	Poskytnuté preddavky na DNM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav k 1.1.2014	0	13 118 161	0	0	2 038 130	7 050 598	1 607 884	23 814 773
Prírastky	0	0	0	0	0	3 786 043	0	3 786 043
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	5 402 721	0	0	425 775	-4 226 714	-1 601 782	0
Stav k 31.12.2014	0	18 520 882	0	0	2 463 905	5 008 145	6 102	25 999 034
Oprávky								
Stav k 1.1.2014	0	10 309 057	0	0	1 137 756	0	0	11 446 813
Prírastky	0	1 414 594	0	0	127 113	0	0	1 541 707
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav k 31.12.2014	0	11 723 651	0	0	1 264 869	0	0	12 988 520
Opravné položky								
Stav k 1.1.2014	0	68 907	0	0	0	1 294 970	0	1 363 877
Prírastky	0	539 161	0	0	0	0	0	539 161
Úbytky	0	68 907	0	0	0	829 331	0	898 238
Stav k 31.12.2014	0	539 161	0	0	0	465 639	0	1 004 800
Zostatková hodnota								
Stav k 1.1.2014	0	2 740 197	0	0	900 374	5 755 628	1 607 884	11 004 083
Stav k 31.12.2014	0	6 258 070	0	0	1 199 036	4 542 506	6 102	12 005 714

11 Účtovná zázvierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

8

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Dlhodobý nehmotný majetok	a	Aktivované náklady na vývoj	b	Softvér	c	Oceniteľné práva	d	Goodwill	e	Ostatný DNM	f	Obstarávaný DNM	g	Poskytnuté predávky na DNM	h	Spolu	i
Prvotné ocenenie																	
Stav k 1.1.2013		0	10 931 970	0	0	0	0	0	0	1 021 654	0	6 944 151	0	233 280	0	19 131 055	
Prírastky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 587 947	0	2 098 018	0	4 685 965	
Úbytky		0	1 828	0	0	0	0	0	0	419	0	0	0	0	0	2 247	
Presuny		0	2 188 019	0	0	0	0	0	0	1 016 895	0	-2 481 500	0	-723 414	0	0	
Stav k 31.12.2013		0	13 118 161	0	0	0	0	0	0	2 038 130	0	7 050 598	0	1 607 884	0	23 814 773	
Oprávky		0	9 201 100	0	0	0	0	0	0	1 021 654	0	0	0	0	0	10 222 754	
Stav k 1.1.2013		0	1 109 784	0	0	0	0	0	0	116 521	0	0	0	0	0	1 226 305	
Prírastky		0	1 827	0	0	0	0	0	0	419	0	0	0	0	0	2 246	
Úbytky		0	10 309 057	0	0	0	0	0	0	1 137 756	0	0	0	0	0	11 446 813	
Stav k 31.12.2013		0	68 907	0	0	0	0	0	0	1 022 266	0	1 022 266	0	0	0	1 091 173	
Opravné položky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	447 729	0	0	0	447 729	
Stav k 1.1.2013		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	175 025	0	0	0	175 025	
Prírastky		0	68 907	0	0	0	0	0	0	0	0	1 294 970	0	0	0	1 363 877	
Úbytky		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav k 31.12.2013		0	1 661 963	0	0	0	0	0	0	900 374	0	5 921 885	0	233 280	0	7 817 128	
Zostatková hodnota		0	2 740 197	0	0	0	0	0	0	0	0	5 755 628	0	1 607 884	0	11 004 083	
Stav k 1.1.2013		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Stav k 31.12.2013		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

K 31. decembru 2014 a 2013 nebolo na dlhodobý nehmotný majetok zriadené záložné právo v prospech treťích osôb. Všetky nehmotné aktíva boli obstarané externe, žiadny dlhodobý nehmotný majetok nebol vytvorený vlastnou činnosťou. K 31. decembru 2014 'Spoločnosť' nemá dlhodobý nehmotný majetok, pri ktorom má obmedzené právo nakladať s ním. Drobný dlhodobý nehmotný majetok zúčtovaný priamo do nákladov predstavoval za obdobie roku 2014 čiastku 100 423 EUR (2013: 4 111 EUR).

Dlhodobý nehmotný majetok k 31.12.2014 nie je poistený (k 31.12.2013 nie je poistený).

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

9

2. Dlhodobý hmotný majetok

Prehľad pohybu dlhodobého hmotného majetku za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený nižšie:

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Samostatné hnutelné veci									
Pozemky	Stavby *	Stavby	hnutelných vecí	celky trvalých porastov	stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
Pvotné ocenenie									
Stav k 1.1.2014	5 010 184	317 031 753	101 044 491	0	0	238 627	21 262 991	3 032 534	447 620 580
Prírastky	0	0	0	0	0	0	25 531 172	328 821	25 859 993
Úbytky	0	1 029 282	991 835	0	0	0	0	0	2 021 117
Presuny	0	5 005 110	10 391 109	0	0	0	-15 396 219	0	0
Stav k 31.12.2014	5 010 184	321 007 581	110 443 765	0	0	238 627	31 397 944	3 361 355	471 459 456
Opravy									
Stav k 1.1.2014	0	138 785 085	82 449 481	0	0	0	29 876	0	221 264 442
Prírastky	0	6 991 619	4 442 003	0	0	0	8 184	0	11 441 806
Úbytky	0	1 029 282	991 835	0	0	0	0	0	2 021 117
Stav k 31.12.2014	0	144 747 422	85 899 649	0	0	0	38 060	0	230 685 131
Opravné položky									
Stav k 1.1.2014	1 170 266	3 677 009	1 574 856	0	0	0	3 069 631	211 648	9 703 410
Prírastky	33 320	0	781 802	0	0	0	0	0	815 122
Úbytky	0	48 862	-69 476	0	0	0	1 074 296	0	1 053 682
Stav k 31.12.2014	1 203 586	3 628 147	2 426 134	0	0	0	1 995 335	211 648	9 464 850
Zostatková hodnota									
Stav k 1.1.2014	3 839 918	174 569 659	17 020 154	0	0	208 751	18 193 360	2 820 886	216 652 728
Stav k 31.12.2014	3 806 598	172 632 012	22 117 982	0	0	200 567	29 402 609	3 149 707	231 309 475

* Súčasťou stavieb je technologická náplň ropovodu a skladovacie nádrží v obstarávacej cene 62 020 tis. EUR a zostatkovej cene 28 007 tis. EUR k 31. decembru 2014 (31. december 2013: zostatková cena 28 525 tis. EUR). Ako je uvedené v poznámke D.c) v roku 2014 a 2013 bola účtovná zostatková hodnota technologickej náplne prepočítaná v súlade s účtovnou zásadou k 1. januáru 2014 a k 1. januáru 2013 a znížená o 1 476 tis. EUR. Ročný odpis technologickej náplne za rok 2014 predstavuje 31 tis. EUR.

Spoločnosť má k dispozícii technologickú náplň ropovodu a skladovacích nádrží nad úroveň minimálnej potreby technologickej náplne pre zabezpečenie prevádzkyschopnosti ropovodného systému. Táto je určená pre ropovodné prepojenie Bratislava-Schwechat a na ďalšie rozvojové projekty spoločnosti.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

10

Dlhodobý hmotný majetok	Pozemky	Stavby	Samostatné hmotné veci a súbory hmotných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
Prvotné ocenenie									
Stav k 1.1.2013	4 969 474	365 401 509	107 501 074	0	0	238 627	48 430 239	973 335	527 514 258
Prírastky	0	0	0	0	0	0	7 448 353	7 122 097	14 570 450
Úbytky **	0	83 895 138	10 568 990	0	0	0	0	0	94 464 128
Presuny	40 710	35 525 382	4 112 407	0	0	0	-34 615 601	-5 062 898	0
Stav k 31.12.2013	5 010 184	317 031 753	101 044 491	0	0	238 627	21 262 991	3 032 534	447 620 580
Opravy	0	152 763 772	88 489 445	0	0	0	0	0	241 281 611
Stav k 1.1.2013	0	8 502 795	4 124 091	0	0	1 482	0	0	12 628 368
Prírastky	0	22 481 482	10 164 055	0	0	0	0	0	32 645 537
Úbytky	0	138 785 085	82 449 481	0	0	29 876	0	0	221 264 442
Stav k 31.12.2013	1 170 266	3 799 380	158 628	0	0	0	2 372 703	211 648	7 712 625
Opravné položky	0	1 476 571	1 478 302	0	0	0	874 894	0	3 829 767
Stav k 1.1.2013	0	1 598 942	62 074	0	0	0	177 966	0	1 838 982
Prírastky	0	3 677 009	1 574 856	0	0	0	3 069 631	211 648	9 703 410
Úbytky	1 170 266	3 677 009	1 574 856	0	0	0	3 069 631	211 648	9 703 410
Stav k 31.12.2013	3 799 208	208 838 357	18 853 001	0	0	210 233	46 057 536	761 687	278 520 022
Zostatková hodnota	3 839 918	174 569 659	17 020 154	0	0	208 751	18 193 360	2 820 886	216 652 728
Stav k 1.1.2013									
Stav k 31.12.2013									

** Súčasťou úbytkov je majetok, ktorý bol prevedený ako nepreťažný vklad do novovzniknutej dcérskej spoločnosti – Spoločnosť pre skladovanie, a.s. (SpS).
Účtovná zostatková hodnota tohto majetku predstavovala 61 881 367 EUR k momentu vkladu (Pozn. E3, G2, rok 2013).

K 31. decembru 2014 a 2013 nebolo na dlhodobý hmotný majetok zriadené záložné právo v prospech tretích osôb. Všetky hmotné aktíva boli obstarané externe, žiadny dlhodobý hmotný majetok nebol vytvorený vlastnou činnosťou. K 31. decembru 2014 Spoločnosť nemá dlhodobý hmotný majetok, pri ktorom má obmedzené právo nakladať s ním. Drobný dlhodobý hmotný majetok zaočovaný priamo do nákladov predstavoval za obdobie roku 2014 čiastku 79 137 EUR (2013: 121 181 EUR).

Dlhodobý majetok Spoločnosti (najmä budovy, skladovacie nádrže, ropovodné potrubia, zásoby ropy) je poistený pre prípad škôd spôsobených krádežou, živelnou pohromou na poistnú sumu 1 281 984 000 EUR (2013: 1 281 985 193 EUR).

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

11

3. Dlhodobý finančný majetok

Prehľad pohybu dlhodobého finančného majetku za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený nižšie:

Dlhodobý finančný majetok a	Podielové CP a podiely v DÚJ b	Podielové CP a podiely v podstatných vplyvom c	Ostatné dlhodobé CP a podiely d	Pôžičky ÚJ v kons. celku e	Ostatný DFM f	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok g	Obstarávaný DFM h	Poskytnuté preddavky na DFM i	Spolu j
Prvotné ocenenie									
Stav k 1.1.2014	76 109 155	2 278 335	0	2 439 392	0	0	0	0	80 826 882
Prírastky	0	0	0	819 325	0	0	0	0	819 325
Úbytky	0	621 721	0	0	0	0	0	0	621 721
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav k 31.12.2014	76 109 155	1 656 614	0	3 258 717	0	0	0	0	81 024 486
Opravné položky									
Stav k 1.1.2014	0	434 092	0	0	0	0	0	0	434 092
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	189 013	0	0	0	0	0	0	189 013
Stav k 31.12.2014	0	245 079	0	0	0	0	0	0	245 079
Účtovná hodnota									
Stav k 1.1.2014	76 109 155	1 844 243	0	2 439 392	0	0	0	0	80 392 790
Stav k 31.12.2014	76 109 155	1 411 535	0	3 258 717	0	0	0	0	80 779 407

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

12

Dlhodobý finančný majetok	Podielové CP a podiely v DÚJ	Podielové CP a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé CP a podiely	Pôžičky ÚJ v kons. Celku	Ostatný DFM	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný DFM	Poskytnuté preddávky na DFM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav k 1.1.2013	4 716 155	2 278 335	148 800	2 021 888	0	0	3 182 000	0	12 347 178
Prírastky	68 211 000	0	0	417 504	0	0	0	0	68 628 504
Úbytky	0	0	148 800	0	0	0	0	0	148 800
Presuny	3 182 000	0	0	0	0	0	-3 182 000	0	0
Stav k 31.12.2013	76 109 155	2 278 335	0	2 439 392	0	0	0	0	80 826 882
Opravné položky									
Stav k 1.1.2013	0	434 092	0	0	0	0	0	0	434 092
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav k 31.12.2013	0	434 092	0	0	0	0	0	0	434 092
Účtovná hodnota									
Stav k 1.1.2013	4 716 155	1 844 243	148 800	2 021 888	0	0	3 182 000	0	11 913 086
Stav k 31.12.2013	76 109 155	1 844 243	0	2 439 392	0	0	0	0	80 392 790

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

13

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

Výška vlastného imania k 31. decembru 2014 a výsledok hospodárenia jednotlivých spoločností za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcej tabuľke (údaje za SpS za rok 2014 sú predbežné):

Obchodné meno a sídlo spoločnosti, v ktorej má ÚJ umiestnený DFM	Podiel ÚJ na ZI v %	Podiel ÚJ na hlasovacích právach v %	Hodnota vlastného imania ÚJ, v ktorej má ÚJ umiestnený DFM	Výsledok hospodárenia ÚJ, v ktorej má ÚJ umiestnený DFM	Účtovná hodnota DFM
a	b	c	d	e	f
Dcérske účtovné jednotky					
BSP Bratislava – Schwechat (1)	74,00%	74,00%	4 275 992	-764 791	7 898 155
SPS (2)	86,55%	86,55%	81 007 573	3 205 679	68 211 000
Účtovné jednotky s podstatným vplyvom					
ENERGOTEL (4)	20,00%	20,00%	7 240 462	1 728 530	525 133
SWS (3)	48,85%	48,85%	1 622 214	106 603	886 402
Ostatné realizovateľné CP a podiely					
Obstarávaný DFM na účely vykonania vplyvu v inej ÚJ					
Dlhodobý finančný majetok spolu					77 520 690

(1) V decembri 2003 Spoločnosť spolu s OMV založila dcérsku spoločnosť BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH, Parkring 10, 1010 Vienna, Rakúsko („BSP“). Zapisané základné imanie BSP v obchodnom registri Rakúskej republiky predstavuje k 31. decembru 2014 čiastku 10 553 tis. EUR. Podrobnejšie informácie sú uvedené v časti K a N.

Vzhľadom na hodnotu investície Spoločnosti do BSP a hodnotu podielu na vlastnom imaní BSP, vedenie Spoločnosti posúdilo riziko znehodnotenia k 31. decembru 2014. Na základe deklarovaného záujmu vlád oboch krajín na pokračovaní v projekte, finančnej a technickej podpory zo strany Spoločnosti aj OMV a prebiehajúcich aktivít Spoločnosti (poznámka N), je vedenie Spoločnosti presvedčené, že nie je opodstatnené predpokladať, že táto investícia je znehodnotená a preto nebola účtovaná opravná položka k dlhodobému finančnému majetku k 31. decembru 2014.

Na základe dostupných informácií, vypracovaných ekonomických a iných analýz (poznámka N) je zrejmé, že táto investícia prostredníctvom budúcich výnosov prinesie Spoločnosti ekonomické úžitky prevyšujúce súčasnú hodnotu investície, pôžičky a iných aktív Spoločnosti súvisiacich s projektom BSP.

(2) Spoločnosť počas roka 2013 založila Spoločnosť pre skladovanie, a.s. (SpS) nepeňažným vkladom v hodnote 68 211 000 EUR. Spoločnosť nadobudla v SpS podiel vo výške 86,55%. Hodnota nepeňažného vkladu bola stanovená nezávislým znalcom. Rozdiel medzi uznanou hodnotou nepeňažného vkladu a účtovnou zostatkovou hodnotou (61 881 tis. EUR) predstavuje finančný výnos 6 329 633 EUR v minulom období (Pozn. G2). Súvisiaci vplyv na odložený daňový záväzok z odúčtovania dlhodobého hmotného majetku pri vklade predstavuje v roku 2013 pokles o 2 038 tis. EUR.

(3) Spoločnosť eviduje podiel v pridruženej spoločnosti SWS k 31. decembru 2014 v nadobúdacej hodnote 1 131 481 EUR (k 31. decembru 2013: 1 131 481 EUR), na ktorý eviduje opravnú položku k 31. decembru 2014 vo výške 245 079 EUR (k 31. decembru 2013: 434 092 EUR).

(4) Spoločnosť vlastní akcie Energotelu, a.s., ktoré sú vykázané v obstarávacej hodnote k 31. decembru 2014 vo výške 523 133 EUR (k 31. decembru 2013: 1 146 854 EUR). Rozdiel predstavoval zúčtovanie oceňovacích rozdielov vo vlastnom imaní.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

14

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

Informácie o poskytnutých dlhodobých pôžičkách:

Dlhodobé pôžičky	Stav k 1.1.2014	Zvýšenie hodnoty	Zníženie hodnoty	Vyradenie pôžičky z účtovníctva v účtovnom období	Stav k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Do splatnosti viac ako päť rokov	0	0	0	0	0
Do splatnosti od troch rokov do piatich rokov vrátane	0	0	0	0	0
Do splatnosti od jedného roka do troch rokov vrátane	2 439 392	819 325	0	0	3 258 717
Do splatnosti do jedného roka vrátane	0	0	0	0	0
Dlhodobé pôžičky spolu	2 439 392	819 325	0	0	3 258 717

V roku 2011, 2012 a 2013 Spoločnosť poskytla pôžičku dcérskej spoločnosti BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH („BSP“) vo výške 1 110 000 EUR, 800 000 EUR a 489 500 EUR. V roku 2014 Spoločnosť poskytla dodatočnú pôžičku dcérskej spoločnosti BSP vo výške 800 000 EUR. Tieto pôžičky sú splatné do 31. decembra 2017 pri úrokovej sadzbe 6M EURIBOR + 0,5% p.a.

Pomerná kumulovaná časť úrokov z poskytnutých pôžičiek k 31. decembru 2014 predstavuje čiastku 59 217 EUR (k 31. decembru 2013 predstavuje čiastku 39 892 EUR).

4. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Zásoby	Stav k 1.1.2014	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Materiál	69 777	217 051	0	0	286 828
Nedokončená výroba a polotovary					
vlastnej výroby	0	0	0	0	0
Výrobky	0	0	0	0	0
Zvieratá	0	0	0	0	0
Tovar	0	0	0	0	0
Nehnutelnosť na predaj	0	0	0	0	0
Poskytnuté preddavky na zásoby	0	0	0	0	0
Zásoby spolu	69 777	217 051	0	0	286 828

V roku 2014 Spoločnosť tvorila opravné položky na zásoby s blížiacou sa dobou expirácie a neupotrebitelné zásoby náhradných dielov.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

15

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

5. Pohľadávky

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcej tabuľke:

Pohľadávky	Stav k 1.1.2014	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav k 31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	276 662	0	0	0	276 662
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci kons. celku	0	0	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0	0	0
Iné pohľadávky	251 799	0	0	0	251 799
Pohľadávky spolu	528 461	0	0	0	528 461

Opravná položka je tvorená na pohľadávky po lehote splatnosti.

Veková štruktúra dlhodobých a krátkodobých pohľadávok k 31. decembru 2014 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	2 607 738	228 449	2 836 187
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	640 065	0	640 065
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	77 434	0	77 434
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	3 307 455	0	3 307 455
Iné pohľadávky	28 212	300 012	328 224
Krátkodobé pohľadávky spolu	6 660 904	528 461	7 189 365

Pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
A	b	c
Pohľadávky po lehote splatnosti	528 461	578 198
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	6 660 904	21 195 339
Krátkodobé pohľadávky spolu	7 189 365	21 773 537
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
Pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0

Na pohľadávky Spoločnosti nie je k 31. decembru 2014 zriadené záložné právo.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

16

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

6. Finančné účty

Informácie o finančných účtoch okrem krátkodobého finančného majetku sú uvedené nižšie:

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Pokladnica, ceniny	28 787	17 347
Bežné bankové účty	4 223 976	19 811 594
Bankové účty termínované	17 525 429	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	21 778 192	19 828 941

Všetkými účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať. Splatnosť termínovaných účtov je kratšia ako 1 mesiac.

7. Časové rozlíšenie

Jednotlivé položky časového rozlíšenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:	315 083	324 295
Skladovanie písomností	315 083	324 295
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	1 111 480	1 281 837
Poistné	1 035 962	1 128 186
Členský poplatok	0	70 000
Skladovanie písomností	9 846	13 074
Ostatné	65 672	70 577
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:	0	0
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	1 024	1 329
Alikvótny úrokový výnos z termínovaných vkladov	1 024	1 329
Spolu	1 427 587	1 607 461

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

17

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

F. PASÍVA

1. Vlastné imanie

Základné imanie Spoločnosti tvorí 3 942 kusov akcií na meno, každá v nominálnej hodnote 33 194 EUR. Všetky akcie sú spojené s rovnakými právami pre akcionárov. Spoločnosť dosiahla čistý zisk na akciu vo výške 1 765 EUR (2013: 2 290 EUR pri 3 942 kusoch akcií).

Prehľad pohybu vlastného imania v priebehu bežného a predchádzajúceho účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

Položka vlastného imania a	Stav k 1.1.2014 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	Stav k 31.12.2014 f
Základné imanie	130 850 748	0	0	0	130 850 748
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	10 071 621	0	0	0	10 071 621
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond	26 170 150	0	0	0	26 170 150
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy	0	0	0	0	0
Ostatné fondy	124 385 780	0	-23 536	0	124 362 244
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	621 721	0	-621 721	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťín	-86 566	0	0	0	-86 566
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	17 557 669	0	0	1 841 009	19 398 678
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	9 029 366	6 958 145	-7 188 357	-1 841 009	695 8145
Vlastné imanie spolu	318 600 489	6 958 145	-7 833 614	0	317 725 020

Položka vlastného imania a	Stav k 1.1.2013 b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	Stav k 31.12.2013 f
Základné imanie	100 843 372	0	0	30 007 376	130 850 748
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	10 071 621	0	0	0	10 071 621
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond	20 168 674	0	0	6 001 476	26 170 150
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy	0	0	0	0	0
Ostatné fondy	124 433 059	0	-47 279	0	124 385 780
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	544 802	76 919	0	0	621 721
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťín	-86 566	0	0	0	-86 566
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	58 901 027	0	-5 334 506	-36 008 852	17 557 669
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	3 833 055	9 029 366	-3 833 055	0	9 029 366
Vlastné imanie spolu	318 709 044	9 106 285	-9 214 840	0	318 600 489

11 Účtovná zvierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

18

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

Predstavenstvo Spoločnosti schválilo dňa 20. júna 2013 navýšenie základného imania o 30 007 376 EUR. Dňa 23. augusta 2013 jediný akcionár spoločnosti rozhodol o navýšení zákonného rezervného fondu Spoločnosti z nerozdelených ziskov vo výške 6 001 475 EUR do výšky 20% základného imania.

Spoločnosť vytvorila v súlade s vnútornými pravidlami schválenými valným zhromaždením štatutárne a ostatné fondy, ktoré obsahujú fondy na výplatu odmien, fond kapitálového rozvoja. Podľa rozhodnutia valného zhromaždenia sa do nich prispieva z čistého zisku. Spôsob použitia týchto fondov určujú vnútorné pravidlá schválené valným zhromaždením. V roku 2014 došlo k čerpaniu 23 536 (v roku 2013: 47 279 EUR) z fondu odmien.

Charakteristika pohybov vlastného imania za rok 2014 je uvedená nižšie:

Prírastky:	
• Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	6 958 145 EUR
	6 958 145 EUR
Úbytky:	
• Výplata dividend z nerozdelených ziskov minulých období	-7 000 000 EUR
• Prídel do sociálneho fondu	- 188 357 EUR
• Čerpanie fondu na výplatu odmien	- 23 536 EUR
• Rozpustenie oceňovacích rozdielov	- 621 721 EUR
	-7 833 614 EUR

Charakteristika pohybov vlastného imania za rok 2013 je uvedená nižšie:

Prírastky:	
• Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	9 029 366 EUR
• Odúčtovanie precenenia finančnej investície pri jej predaji	76 919 EUR
	9 106 285 EUR
Úbytky:	
• Výplata dividend z nerozdelených ziskov minulých období	-7 861 094 EUR
• Prídel do sociálneho fondu	- 166 961 EUR
• Čerpanie fondu odmien	- 47 279 EUR
• Vplyv zmeny účtovania technologickej náplne (pozn. D.c)	-1 139 507 EUR
	-9 214 840 EUR

Účtovný zisk za rok 2013 vo výške 9 029 366 EUR bol rozdelený nasledovne:

Názov položky	2013
Účtovný zisk	9 029 366
Rozdelenie účtovného zisku	2014
Prídel do zákonného rezervného fondu	0
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
Prídel do sociálneho fondu	188 357
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	1 841 009
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	7 000 000
Iné	0
Spolu	9 029 366

Manažment Spoločnosti nerozhodol o rozdelení zisku za rok 2014 ku dňu tejto účtovnej zvierky.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

19

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

2. Rezervy

Prehľad rezerv je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky a	Stav k 1.1.2014 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	Stav k 31.12.2014 f
Dlhodobé rezervy, z toho:	152 433	0	0	0	152 433
Zákonné dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Ostatné dlhodobé rezervy, z toho:	152 433	0	0	0	152 433
Odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá	152 433	0	0	0	152 433
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 256 492	1 384 994	1 068 982	73 056	1 499 448
Zákonné krátkodobé rezervy, z toho:	573 025	889 660	444 597	13 974	1 004 114
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	229 620	397 201	229 620	0	397 201
Nevyfakturované dodávky	343 405	492 459	214 977	13 974	606 913
Ostatné krátkodobé rezervy, z toho:	683 467	495 334	624 385	59 082	495 334
Odmeny pracovníkom, vrátane sociálneho zabezpečenia	531 703	440 307	472 621	59 082	440 307
Ostatné	151 764	55 027	151 764	0	55 027
Rezervy spolu	1 408 925	1 384 994	1 068 982	73 056	1 651 881

Názov položky a	Stav k 1.1.2013 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	Stav k 31.12.2013 f
Dlhodobé rezervy, z toho:	152 433	0	0	0	152 433
Zákonné dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Ostatné dlhodobé rezervy, z toho:	152 433	0	0	0	152 433
Odchodné do dôchodku a životné a pracovné jubileá	152 433	0	0	0	152 433
Krátkodobé rezervy, z toho:	724 141	1 256 492	698 478	25 663	1 256 492
Zákonné krátkodobé rezervy, z toho:	636 141	573 025	610 478	25 663	573 025
Mzdy za dovolenku vrátane sociálneho zabezpečenia	223 756	229 620	198 558	25 198	229 620
Nevyfakturované dodávky	412 385	343 405	411 920	465	343 405
Ostatné krátkodobé rezervy, z toho:	88 000	683 467	88 000	0	683 467
Odmeny pracovníkom, vrátane sociálneho zabezpečenia	0	531 703	0	0	531 703
Ostatné	88 000	151 764	88 000	0	151 764
Rezervy spolu	876 574	1 256 492	698 478	25 663	1 408 925

Rezerva na odchodné do dôchodku a životné, pracovné jubileá bola vytvorená v súlade s ustanoveniami aktuálnej kolektívnej zmluvy s použitím metód poistnej matematiky.

3. Záväzky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	1 021 527	1 205 114
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	15 211 859	11 880 137
Dlhodobé záväzky spolu	16 233 386	13 085 251
Záväzky po lehote splatnosti	1 669 756	2 431 520
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	16 106 936	14 354 551
Krátkodobé záväzky spolu	17 776 692	16 786 071

Dlhodobé záväzky z obchodného styku predstavujú finančnú zábezpeku (zádržné) počas záručnej doby z investičných projektov.
Objem investičných záväzkov k 31. decembru 2014 bol vo výške 14 018 440 EUR (k 31. decembru 2013: 11 880 450 EUR).

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

20

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

4. Odložený daňový záväzok

Výpočet odloženého daňového záväzku je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:	-70 051 994	-60 893 220
odpočítateľné	9 805 998	10 087 645
zdaniteľné	-79 857 992	-70 980 865
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:	593 764	620 372
odpočítateľné	592 740	620 372
zdaniteľné	1 024	0
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti*	5 754 292	7 672 389
Možnosť previesť nevyužitý daňový odpočet	0	0
Sadzba dane z príjmov (v %)	22%	22%
Odložená daňová pohľadávka vypočítaná	0	0
Uplatnená daňová pohľadávka zaúčtovaná	0	0
Zaúčtovaná ako zníženie nákladov	0	0
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Odložený daňový záväzok	14 014 866	11 572 101
Zmena odloženého daňového záväzku	2 442 765	-2 313 139
Zaúčtovaná ako náklad	2 442 765	-1 988 353
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	-324 787

Spoločnosť bude umorovať daňovú stratu rovnomerne do roku 2017.

5. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	2014	2013
Začiatkový stav sociálneho fondu	193 328	145 796
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	77 755	74 136
Tvorba sociálneho fondu zo zisku	188 357	166 961
Ostatná tvorba sociálneho fondu	0	0
Tvorba sociálneho fondu spolu	266 112	241 097
Čerpanie sociálneho fondu	223 861	193 565
Konečný zostatok sociálneho fondu	235 579	193 328

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov vo výške 1,5% zo mzdových nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku v zmysle stanov Spoločnosti. Tvorba zo zisku predstavuje prídel zo zisku za predchádzajúce obdobie. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne, zdravotné, rekreačné a iné potreby zamestnancov.

6. Časové rozlíšenie

Štruktúra časového rozlíšenia je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Výdavky budúcich období dlhodobé, z toho:	123	123
Ostatné	123	123
Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:	0	0
Výnosy budúcich období dlhodobé, z toho:	1 925 225	2 412 874
Prenájom optického kábla	1 924 158	2 411 294
Ostatné	1 067	1 580
Výnosy budúcich období krátkodobé, z toho:	513 126	513 126
Prenájom optického kábla	513 126	513 126
Spolu	2 438 474	2 926 123

Výnosy budúcich období zahŕňajú prenájom optických káblov spoločnosti Energotel, a.s. na dobu neurčitú.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

21

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

G. VÝNOSY

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t.j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Oblasť odbytu a	Preprava ropy		Skladovanie ropy		Iné služby*	
	2014 b	2013 c	2014 d	2013 e	2014 f	2013 g
Slovensko	23 475 672	24 072 686	302 759	5 533 132	5 838 363	24 083
Česká republika	18 266 666	18 435 391	9 781	35 889	0	0
Iné	0	250 304	0	0	0	0
Spolu	41 742 338	42 758 381	312 540	5 569 021	5 838 363	24 083

Spoločnosť poskytuje prepravu a skladovanie ropy 2 hlavným zákazníkom, ktorí predstavujú spolu 87% 2013: 88%) celkových tržieb Spoločnosti. Z dôvodu obmedzených alternatívnych zdrojov podobných prepravných kapacít v regióne považuje Spoločnosť riziko koncentrácie zákazníkov za malé.

Spoločnosť dosiahla v roku 2013 výnosy 4 297 930 EUR za skladovanie ropy pre Správu štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky.

* Výnosy z poskytnutých služieb pre Spoločnosť pre skladovanie, a.s. boli za rok 2014 vo výške 5 810 879 EUR (za rok 2013: 0 EUR).

2. Ostatné výnosy z hospodárskej a finančnej činnosti

Informácie o výnosoch pri aktivácii nákladov a o výnosoch z hospodárskej činnosti a finančnej činnosti sú uvedené nižšie:

Názov položky	2014	2013
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	0	0
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	1 835 486	1 187 682
Predaj materiálu	12 858	125
Výnosy z predaja dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	597 523	44 511
Prenájom optických káblov*	783 761	819 283
Prenájom RR bodov	184 406	186 043
Prenájom priestorov, rekreačných zariadení	126 091	74 472
Ostatné (najmä náhrady škôd)	130 847	63 248
Finančné výnosy, z toho:	464 627	7 313 846
Kurzové zisky, z toho:	2 781	5 145
kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	387	702
Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:	461 846	7 308 701
Výnosové úroky	97 152	297 209
Výnosy z cenných papierov a podielov	345 369	351 186
Výnosy z finančného majetku (úroky z poskytnutej pôžičky)	19 325	20 673
Tržby z predaja cenných papierov a podielov (dividendy)	0	310 000
Ostatné výnosy **	0	6 329 633
Výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, z toho:	0	0

* Spoločnosť prenajíma sieť optických káblov spoločnosti Energotel, a.s.. Výnosy predstavujú pomernú časť prenájmu a jeho postupné rovnomerné rozpúšťanie z výnosov budúcich období.

** Spoločnosť počas roka 2013 založila Spoločnosť pre skladovanie, a.s. (SpS) nepeňažným vkladom (Pozn. E2 a E3). Výnos 6 330 tis. EUR vznikol ako rozdiel medzi zostatkovou hodnotou vyradeného majetku (61 881 tis. EUR) a uznanou hodnotou vkladu (68 211 tis. EUR), v ktorej bol majetok prevedený do SpS.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

22

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

3. Čistý obrat

Informácie o čistom obrate Spoločnosti sú uvedené nižšie:

Názov položky	2014	2013
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	47 893 241	48 351 485
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	1 932 638	1 484 891
Čistý obrat celkom	49 825 879	49 836 376

H. NÁKLADY

Prehľad nákladov Spoločnosti je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	2014	2013
Náklady za poskytnuté služby, z toho:	11 215 657	17 832 460
Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:	71 934	68 732
náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky	36 000	36 000
iné uisťovacie audítorské služby	0	0
súvisiace audítorské služby	35 934	32 732
daňové poradenstvo	0	0
ostatné neaudítorské služby	0	0
Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:	11 143 723	17 763 728
Nájomné	111 018	637 038
Opravy	3 261 200	6 318 269
Cestovné	185 808	221 334
Reprezentačné a propagačné predmety	206 610	249 545
Odborno-poradenské služby *	940 917	2 513 935
Služby hospodárskeho charakteru *	4 976 840	4 267 965
Geologické práce, biologická rekultivácia	67 940	252 991
Kontrola potrubia, trasy	492 413	2 715 424
Školenia	123 844	133 732
Reklama	433 094	233 619
Ostatné	344 039	218 879
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	1 943 885	1 055 814
Predaj materiálu	81 936	0
Manká a škody	20	1 154
Zostatková cena predaného dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	91 477	7 522
Odpis pohľadávky	0	0
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	0	-608 684
Dary	423 633	313 592
Ostatné pokuty a penále	415	256
Príspevky	98 556	97 632
Poistné	1 241 661	1 240 870
Ostatné	6 187	3 472
Finančné náklady, z toho:	-177 590	239 946
Kurzové straty, z toho:	5 976	6 882
kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	1 418	715
Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:	-183 566	233 064
Predané cenné papiere a podiely (E.3)	0	1 432 484
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku (E.3)	-189 013	-1 206 765
Ostatné	5 447	7 345
Náklady, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, z toho:	0	0

* Služby hospodárskeho charakteru zahŕňajú najmä náklady na strážnu službu, správu IT, implementáciu procesov upratovacie služby a telekomunikačné služby. Odborno-poradenské služby v roku 2014 zahŕňajú aj náklady na právne služby vo výške 478 tis. EUR (2013: 1 473 tis. EUR).

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

23

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

I. DANE Z PRÍJMOV

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	0
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	526 005
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala	0	0
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach	0	0
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	1 123 737	0
Suma odloženej dani z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov	0	324 787

Prechod od teoretickej k vykázankej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky a	2014			2013		
	Základ dane b	Daň c	Daň v % d	Základ dane e	Daň f	Daň v % g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	9 422 292			7 104 953		
teoretická daň		2 072 904	22%		1 634 139	23%
Daňovo neuznané náklady	1 286 170	282 957		887 459	204 116	
Výnosy nepodliehajúce dani	-631 534	-138 937		-7 003 845	-1 610 884	
Vplyv nevykázankej odloženej daňovej pohľadávky		0		0	0	
Umorenie daňovej straty		0		0	0	
Zmena sadzby dane		0		-2 390 932	-526 005	
Iné	1 123 738	247 222		-7 068 602	-1 625 778	
Spolu		2 464 147	26%		-1 924 413	-27,09%
Splatná daň z príjmov		21 382	0%		63 940	0,90%
Odložená daň z príjmov		2 442 765	26%		-1 988 353	-27,99%
Celková daň z príjmov		2 464 147	26%		-1 924 413	-27,09%

J. ÚDAJE NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

Spoločnosť eviduje na podsúvahových účtoch cudzí majetok SPP - Optický kábel v dĺžke 36 489 m v hodnote 215 734 EUR, drobný hmotný a nehmotný majetok a materiál v civilnej obrane.

Účtovná hodnota iného prenajatého majetku Spoločnosti (najmä nehnuteľností) tretím stranám predstavuje 3,7 mil. EUR k 31. decembru 2014 (31. december 2013: 3,9 mil. EUR).

K. INÉ AKTÍVA A PASÍVA

1. Prípadné ďalšie záväzky a aktíva

Spoločnosť má nasledujúce prípadné ďalšie záväzky a aktíva, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe:

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

24

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

i) K dátumu zostavenia tejto účtovnej závierky prebiehalo viacero neukončených právnych sporov, ktoré majú svoj pôvod v exekúcii 34% akcií TRANSPETROL, a.s. Vedenie Spoločnosti považuje nároky tretích strán na 34% akcií v uvedených sporoch za nelegitímne. V tejto súvislosti v posledných rokoch došlo k právoplatnému ukončeniu viacerých sporov v prospech Spoločnosti. K 31. decembru 2014 je stále otvorených niekoľko sporov voči Spoločnosti resp. je jednou z menovaných strán sporu. Konečný výsledok súdnych sporov a možný dopad na účtovnú závierku Spoločnosti nie je možné v súčasnosti stanoviť, ale Spoločnosť neúčtovala o žiadnej rezerve, nakoľko je v súčasnosti manažment presvedčený, že nie je pravdepodobný vznik významných strát pre Spoločnosť.

ii) Spoločnosť sa zaviazala, že od roku 2004 bude kompenzovať výplatu dividend dcérskeho podniku BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH akcionárovi - spoločnosti OMV, v prípade že uvedený dcérsky podnik nebude schopný z akýchkoľvek dôvodov spoločnosti OMV dividendy vyplatiť. Dcérsky podnik BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH sa zaviazal vyplácať dividendy v minimálnej výške 5,5% zo základného imania spoločností, ktoré predstavuje 10 553 tis. EUR, v tom prípade, ak to finančné výsledky umožnia a dividendy budú schválené akcionárom. Nakoľko k dátumu tejto účtovnej závierky neboli spoločníkmi BSP schválené žiadne dividendy, nevznikla Spoločnosti povinnosť účtovať o vzniku záväzku voči OMV z vyššie uvedeného titulu.

V prípade platobnej neschopnosti alebo likvidácie dcérskej spoločnosti BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH Spoločnosť ručí za úhradu splatenej časti základného imania spoločnosti BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH, ktorá prináleží spoločnosti OMV a to v prípade sprenevery alebo hrubej nedbalosti zo strany spoločnosti TRANSPETROL, a.s. Spoločnosť TRANSPETROL, a.s. nesie všetky riziká a náklady vzniknuté alebo spojené s odstránením ropovodu Bratislava Schwechat, ktorého výstavba sa plánuje v budúcnosti. K dátumu tejto účtovnej závierky nevznikli Spoločnosti žiadne záväzky na krytie rizík príp. nákladov súvisiacich s budúcim ropovodom.

iii) Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až po tom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

iv) Záruky dodávateľov na ukončené investičné projekty sú kryté bankovými zárukami počas dohodnutej záručnej doby. K 31. decembru 2014 sú prijaté bankové garancie vo výške 3 413 090 EUR (2013: 3 407 094 EUR) a vlastné zmenky vo výške 440 014 EUR (2013: 454 199 EUR). Záruky dodávateľov na akcie vo výstavbe sú kryté bankovými zárukami počas doby vyúčtovania záloh v celkovej výške 3 010 137 EUR k 31. decembru 2014 (2013: 3 235 064 EUR).

2. Ostatné finančné záväzky

Spoločnosť eviduje nasledujúce finančné záväzky, ktoré boli zmluvne dohodnuté a podľa plánu neboli ešte preinvestované:

Názov položky	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Rozostavané stavby	1 618 125	1 160 000
Skladovacie kapacity	0	0
Stavby na začatie	403 975	3 981 000
Stavby v investičnej príprave	330 830	289 000
Meracie stanice ropy	3 230 516	3 221 000

L. PRÍJMY A VÝHODY ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH, DOZORNÝCH A INÝCH ORGÁNOV SPOLOČNOSTI

Druh príjmu, výhody a	Hodnota príjmu, výhody štátutárnych	Hodnota príjmu, výhody dozorných	Hodnota príjmu, výhody iných
Priznané odmeny - 2014	173 817	64 698	0
Priznané odmeny - 2013	127 528	74 971	0

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

25

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

M. EKONOMICKÉ VZŤAHY SPOLOČNOSTI A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Transakcie so spriaznenými osobami (okrem materskej spoločnosti a dcérskych spoločností) sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Spriaznená osoba a	Kód druhu obchodu b	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		2014 c	2013 d
<i>Príružené spoločnosti</i>			
SWS spol. s r.o.	3	24 500	24 500
SWS spol. s r.o.	6	146 026	98 040
<i>Ostatné spoločnosti v Skupine</i>			
Energotel	3	671 795	736 673
Energotel	6	199 343	253 146
<i>Spoločnosti s rozhodujúcim alebo podstatným vplyvom štátu</i>			
Agentúra pre núdzové zásoby	3	258 081	1 232 016
SŠHR	3	0	4 297 930
SPP, ZSE, SSE, VSE	1	4 352 144	4 999 508

Transakcie s materskou spoločnosťou a dcérskymi spoločnosťami sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Dcérská účtovná jednotka/Materská účtovná jednotka a	Kód druhu obchodu b	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
		2014 c	2013 d
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH	11	19 325	20 673
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH	8	800 000	489 500
Ministerstvo hospodárstva SR	6	7 000 000	7 861 094
Ministerstvo hospodárstva SR	11	284 364	278 684
Ministerstvo hospodárstva SR	3	0	166 961
SPS	3	6 866 142	0

Vysvetlivky:

Kód druhu obchodu	Druh obchodu:
01	Kúpa
02	Predaj
03	poskytnutie služby
04	obchodné zastúpenie
05	Licencia
06	Transfer
07	know-how
08	úver, pôžička
09	Výpomoc
10	Záruka
11	iný obchod

Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcej tabuľke (v EUR):

	Stav k 31.12.2014	Stav k 31.12.2013
Pohľadávky z obchodného styku	716 990	2 102 535
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	13 642 200
Prijmy budúcich období	0	0
Náklady budúcich období	0	0
Poskytnuté pôžičky	3 258 717	2 439 392
Aktíva spolu	3 975 707	18 184 127
Závazky z obchodného styku	506 435	782 406
Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku	0	0
Nevyfakturované dodávky	0	0
Rezervy	0	0
Výnosy budúcich období	2 436 771	2 911 497
Výdavky budúcich období	0	0
Prijaté pôžičky	0	0
Pasíva spolu	2 943 206	3 693 903

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

26

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

N. INFORMÁCIE O DCÉRSKEJ SPOLOČNOSTI BSP BRATISLAVA – SCHWECHAT PIPELINE

Spoločnosť eviduje k 31. decembru 2014 finančnú investíciu v BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH (BSP) vo výške 7 898 tis. EUR a poskytnutú dlhodobú pôžičku vo výške 3 258 tis. EUR. Táto investícia deklaruje národný záujem a spoluprácu v záujme zvýšenia energetickej bezpečnosti Slovenskej republiky.

Projekt Výstavba ropovodu Bratislava– Schwechat má za úlohu zásobovať rafinériu Schwechat ruskou ropou a v prípade kríz v dodávkach do Slovenskej republiky dodávať ropu z Jadranského mora cez Terst, cez Trans Alpine Leitung (TAL) a AWP do rafinérie v Bratislave reverzným tokom cez BSP. Hospodárenie BSP sa riadi vlastným rozpočtom. Dňa 16.10.2009 bolo podpísané Memorandum o porozumení medzi Ministerstvom hospodárstva SR a Spolkovým ministerstvom hospodárstva, rodiny a mládeže Rakúskej republiky o spolupráci v energetickom sektore. Projekt pokračuje s dôrazom na environmentálne aspekty.

V máji 2011 prijala Vláda SR uznesenie o ďalšom pokračovaní v projekte BSP a zaviazala MH SR na rozpracovanie štúdie jednotlivých alternatív z technického, environmentálneho a právneho pohľadu. Počas roka 2012 pokračovali ďalšie aktivity Spoločnosti a súvisiace rokovania o projekte BSP s Vládou Slovenskej republiky, MHSR, s Ministerstvom hospodárstva Rakúska a ďalšími zainteresovanými subjektami. Došlo k príprave zmluvných podmienok medzi MHSR a Ministerstvom hospodárstva Rakúska, k posudzovaniu ekonomickej návratnosti, k analýze legislatívneho prostredia a ku komunikácii s Komisiou EÚ, ktorá potvrdila prostredníctvom komisára, že si je vedomá strategického významu projektu. V januári 2013 Vláda Slovenskej republiky prijala uznesenie - Informáciu o projekte ropovodného prepojenia Bratislava-Schwechat - posúdenie strategického charakteru a realizovateľnosti prepojenia ropovodu Družba s rafinériou Schwechat, ktorým potvrdila strategický význam projektu pre Slovenskú republiku. V roku 2013 prebiehali stretnutia so zainteresovanými stranami, rokovania s OMV o prepravných objemoch a tarifách a bola tiež zriadená pracovná komisia so zástupcami MH SR a Magistrátu Bratislavy. V priebehu roku ďalej došlo k schváleniu projektu BSP nariadením Európskej komisie ako projekt spoločného záujmu, bol vymenovaný splnomocnenec vlády SR pre projekt BSP ako aj bol schválený nový územný plán BSK zohľadňujúci navrhovanú trasu.

V priebehu roka 2014 prebehli stretnutia zainteresovaných strán, ktoré pokračujú aj na začiatku roka 2015. Hlavnou oblasťou zamerania projektu je v súčasnosti trasovanie ropovodu územím mesta Bratislava, čo si vyžaduje zmenu Územného plánu mesta Bratislava. Koncom roka 2014 došlo k podpísaniu Dohody medzi vládou SR a vládou RF o spolupráci v oblasti dlhodobých dodávok ropy z RF do SR na 15 rokov (podpísaná 6.12.2014, platná od 1.1.2015), ktorá garantuje dodatočný priestor na budúci tranzit ropy cez územie SR do rakúskeho Schwechatu.

Vedenie Spoločnosti je naďalej presvedčené, že projekt prinesie ekonomické úžitky prevyšujúce zostatkovú hodnotu aktív týkajúcich sa BSP, ktoré sú uvedené v súvahe Spoločnosti k 31. decembru 2014. Vedenie Spoločnosti je presvedčené, že projekt bude pokračovať v roku 2015 a ďalších rokoch v zmysle schválených plánov.

O. SKUTOČNOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA JEJ ZOSTAVENIA

Po 31.decembri 2014 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2014.

11 Účtovná závierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

27

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

P. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV

Spoločnosť zostavila prehľad peňažných tokov pomocou nepriamej metódy:

	2014 EUR	2013 EUR
Čistý zisk (pred odpočítaním daňových a mimoriadnych položiek)	9 422 292	7 104 953
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého majetku	12 948 988	13 784 376
Odpis zásob	0	0
Odpis pohľadávky	0	0
Zmena stavu opravnej položky k dlhodobému majetku	-786 650	799 196
Zmena stavu opravnej položky k pohľadávkam	1	-608 686
Zmena stavu opravnej položky k zásobám	217 051	34 613
Zmena stavu rezerv	242 956	532 351
Úrokové náklady (netto)	-97 152	-297 209
Strata / (zisk) z predaja dlhodobého majetku	-506 046	-121 270
Výnosy z dlhodobého finančného majetku	-364 694	-371 859
Ostatné položky nezahrnuté do nepeňažných operácií	0	-6 329 633
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	21 076 746	14 526 832
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a časového rozlíšenia	14 413 728	-10 870 687
Úbytok (prírastok) zásob	-5 446	-50 404
(Úbytok) prírastok záväzkov a časového rozlíšenia	-1 141 540	3 947 196
Iné	0	0
Prevádzkové peňažné toky	34 343 488	7 552 937
	2014 EUR	2013 EUR
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Prevádzkové peňažné toky	34 343 488	7 552 937
Zaplatené úroky	0	0
Prijaté úroky	97 152	297 209
Zaplatená daň z príjmov	328 936	-1 505
Vyplatené dividendy	-7 000 000	-7 861 094
Príjmy z mimoriadnych položiek	0	0
Ostatné položky nezahrnuté do prevádzkovej činnosti	0	0
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	27 769 576	-12 453
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-25 963 217	-21 285 444
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	597 523	354 511
Obstaranie fin investícií	0	0
Poskytnuté dlhodobé pôžičky	-819 325	-417 504
Prijaté dividendy	364 694	371 859
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-25 820 325	-20 976 578
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Príjmy zo zvýšenia základného imania a ostatných kapitálových fondov	0	0
Príjmy / splátky úverov a pôžičiek od bánk	0	0
Príjmy / splátky pôžičiek prijatých od spoločností v Skupine	0	0
Splátky dlhodobých záväzkov	0	0
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	0	0
Kurzové rozdiely k peňažným prostriedkom a ekvivalentom	0	0
Prírastky (úbytky) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	1 949 251	-20 989 031
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	19 828 941	40 817 972
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	21 778 192	19 828 941

11 Účtovná zázvierka k 31. decembru 2014 a správa nezávislého audítora

Poznámky Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

28

IČO: 31341977
DIC: 2020403715

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a peniaze na ceste.

Peňažné ekvivalenty

Peňažnými ekvivalentmi (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok, ktorý je zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch ku dňu zostavenia účtovnej zázvierky, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná zázvierka.



Financial Statements for the year
ended 31 December 2014
and Independent Auditors's Report

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

TRANSPETROL, a.s.

Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditor's Report

March 2015

Translation note:

This version of our report is a translation from the original, which was prepared in Slovak. All possible care has been taken to ensure that the translation is an accurate representation of the original. However, in all matters of interpretation of information, views or opinions, the original language version of our report takes precedence over this translation.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholder, Supervisory Board, and Board of Directors of TRANSPETROL, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of TRANSPETROL, a.s., which comprise the balance sheet as at 31 December 2014, the income statement for the year then ended, and notes, comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Slovak Accounting Act, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of TRANSPETROL, a.s. as at 31 December 2014, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Slovak Accounting Act.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
SKAU licence No.: 161

Bratislava, 25 March 2015



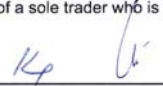
Ing. Peter Mrnka
Ing. Peter Mrnka, FCCA
UDVA licence No.: 975

Our report has been prepared in the Slovak and in the English language. In all matters of interpretation of information, views or opinions, the Slovak language version of our report takes precedence over the English language version.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODV14_1 Úč POD	FINANCIAL STATEMENTS of entrepreneurs maintaining accounts under the system of double entry bookkeeping at 3 1 . 1 2 . 2 0 1 4 (in whole euros)																											
Tax identification number (DIČ) 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5 Identification number (IČO) 3 1 3 4 1 9 7 7 SK NACE 4 9 . 5 0 . 2	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">Financial statements</th> <th style="text-align: left;">Accounting entity</th> </tr> <tr> <td>☒ ordinary</td> <td>small</td> </tr> <tr> <td>☐ extraordinary</td> <td>large</td> </tr> <tr> <td>☐ interim</td> <td>(vyznačí sa x)</td> </tr> </table>	Financial statements	Accounting entity	☒ ordinary	small	☐ extraordinary	large	☐ interim	(vyznačí sa x)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="text-align: left;">Month</th> <th style="text-align: left;">Year</th> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">For the period</td> <td style="text-align: center;">from</td> <td>1</td> <td>2 0 1 4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">to</td> <td>1 2</td> <td>2 0 1 4</td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">Preceding period</td> <td style="text-align: center;">from</td> <td>1</td> <td>2 0 1 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">to</td> <td>1 2</td> <td>2 0 1 3</td> </tr> </table>			Month	Year	For the period	from	1	2 0 1 4	to	1 2	2 0 1 4	Preceding period	from	1	2 0 1 3	to	1 2	2 0 1 3
Financial statements	Accounting entity																											
☒ ordinary	small																											
☐ extraordinary	large																											
☐ interim	(vyznačí sa x)																											
		Month	Year																									
For the period	from	1	2 0 1 4																									
	to	1 2	2 0 1 4																									
Preceding period	from	1	2 0 1 3																									
	to	1 2	2 0 1 3																									
Attached parts of the financial statements ☒ Balance Sheet (Úč POD 1-01) ☒ Income Statement (Úč POD 2-01) ☒ Notes to the Financial Statements (Úč POD 3-01) (in whole euros) (in whole euros) (in whole euros or eurocents)																												
Legal name (designation) of the accounting entity TRANSPETROL, a . s .																												
Registered office of the accounting entity																												
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">Street</td> <td style="width: 40%;">Number</td> </tr> <tr> <td>Šumavská</td> <td>3 8</td> </tr> <tr> <td>Zip code</td> <td>Municipality</td> </tr> <tr> <td>8 2 1 0 8</td> <td>Bratislava</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Designation of the Commercial Register and company registration number</td> </tr> <tr> <td colspan="2">District Court Bratislava I</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Insert No. 5 0 7 / B, Section Sa</td> </tr> <tr> <td>Telephone</td> <td>Fax</td> </tr> <tr> <td>2 / 5 0 6 4 1 7 3 4</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Email</td> </tr> <tr> <td colspan="2">t r a n s p e t r o l @ t r a n s p e t r o l . s k</td> </tr> </table>			Street	Number	Šumavská	3 8	Zip code	Municipality	8 2 1 0 8	Bratislava	Designation of the Commercial Register and company registration number		District Court Bratislava I		Insert No. 5 0 7 / B, Section Sa		Telephone	Fax	2 / 5 0 6 4 1 7 3 4		Email		t r a n s p e t r o l @ t r a n s p e t r o l . s k					
Street	Number																											
Šumavská	3 8																											
Zip code	Municipality																											
8 2 1 0 8	Bratislava																											
Designation of the Commercial Register and company registration number																												
District Court Bratislava I																												
Insert No. 5 0 7 / B, Section Sa																												
Telephone	Fax																											
2 / 5 0 6 4 1 7 3 4																												
Email																												
t r a n s p e t r o l @ t r a n s p e t r o l . s k																												
Prepared on: 2 2 . 0 3 . 2 0 1 5	Approved on: . . 2 0	Signature of the accounting entity's statutory body or a member of the accounting entity's statutory body or the signature of a sole trader who is the accounting entity: 																										
This form in any foreign language cannot be submitted to the Tax office and it is only for the purpose of helping.																												
MF SR č. 18009/2014/ENG Tlačivo vytlačené z internetu Page 1																												

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_2		Súvaha		Úč POD 1 - 01		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	
Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period				Preceding accounting period		
			1	Gross - part 1		Net 2	Net 3		
				Correction - part 2					
	TOTAL ASSETS line 02 + line 33 + line 74	01	6 1 1 0 2 9 1 2 2		3 5 5 8 2 5 4 5 3				
			2 5 5 2 0 3 6 6 9		3 5 2 8 0 6 8 5 9				
A.	Non-current assets line 03 + line 11 + line 21	02	5 7 8 4 8 2 9 7 6		3 2 4 0 9 4 5 9 6				
			2 5 4 3 8 8 3 8 0		3 0 8 0 4 9 6 0 1				
A.I.	Non-current intangible assets total (lines 04 to 10)	03	2 5 9 9 9 0 3 4		1 2 0 0 5 7 1 4				
			1 3 9 9 3 3 2 0		1 1 0 0 4 0 8 3				
A.I.1.	Capitalized development costs (012) - /072, 091A/	04							
2.	Software (013) - /073, 091A/	05	1 8 5 2 0 8 8 2		6 2 5 8 0 7 0				
			1 2 2 6 2 8 1 2		2 7 4 0 1 9 7				
3.	Valuable rights (014) - /074, 091A/	06							
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07							
5.	Other non-current intangible assets (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08	2 4 6 3 9 0 5		1 1 9 9 0 3 6				
			1 2 6 4 8 6 9		9 0 0 3 7 4				
6.	Acquisition of non- current intangible assets (041) - /093/	09	5 0 0 8 1 4 5		4 5 4 2 5 0 6				
			4 6 5 6 3 9		5 7 5 5 6 2 8				
7.	Advance payments made for non- current intangible assets (051) - /095A/	10	6 1 0 2		6 1 0 2				
					1 6 0 7 8 8 4				
A.II.	Property, plant and equipment total (lines 12 to 20)	11	4 7 1 4 5 9 4 5 6		2 3 1 3 0 9 4 7 5				
			2 4 0 1 4 9 9 8 1		2 1 6 6 5 2 7 2 8				
A.II.1.	Land (031) - /092A/	12	5 0 1 0 1 8 4		3 8 0 6 5 9 8				
			1 2 0 3 5 8 6		3 8 3 9 9 1 8				
2.	Structures (021) - /081, 092A/	13	3 2 1 0 0 7 5 8 1		1 7 2 6 3 2 0 1 2				
			1 4 8 3 7 5 5 6 9		1 7 4 5 6 9 6 5 9				
3.	Individual movable assets and sets of movable assets (022) - /082, 092A/	14	1 1 0 4 4 3 7 6 5		2 2 1 1 7 9 8 2				
			8 8 3 2 5 7 8 3		1 7 0 2 0 1 5 4				

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 2

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_3

Súvaha

Úč POD 1 - 01

Dič 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ičo 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period		Preceding accounting period	
			1	Gross - part 1	Net 2	3
				Correction - part 2		
4.	Perennial crops (025) - /085, 092A/	15				
5.	Livestock (026) - /086, 092A/	16				
6.	Other property, plant and equipment (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17	2 3 8 6 2 7	2 0 0 5 6 7		
			3 8 0 6 0		2 0 8 7 5 1	
7.	Acquisition of property, plant and equipment (042) - /094/	18	3 1 3 9 7 9 4 4	2 9 4 0 2 6 0 9		
			1 9 9 5 3 3 5		1 8 1 9 3 3 6 0	
8.	Advance payments made for property, plant and equipment (052) - /095A/	19	3 3 6 1 3 5 5	3 1 4 9 7 0 7		
			2 1 1 6 4 8		2 8 2 0 8 8 6	
9.	Value adjustment to acquired assets (+/- 097) +/- 098	20				
A.III.	Non-current financial assets total (lines 22 to 32)	21	8 1 0 2 4 4 8 6	8 0 7 7 9 4 0 7		
			2 4 5 0 7 9		8 0 3 9 2 7 9 0	
A.III.1.	Shares and ownership interests in affiliated accounting entities (061A, 062A, 063A) - /096A/	22	7 6 1 0 9 1 5 5	7 6 1 0 9 1 5 5		
					7 6 1 0 9 1 5 5	
2.	Shares and owner- ship interests with participating interest, except for affiliated accounting entities (062A) - /096A/	23	1 6 5 6 6 1 4	1 4 1 1 5 3 5		
			2 4 5 0 7 9		1 8 4 4 2 4 3	
3.	Other available-for- sale securities and ownership interests (063A) - /096A/	24				
4.	Loans to affiliated accounting entities (066A) - /096A/	25				
5.	Loans within participating interest, except for affiliated accounting entities (066A) - /096A/	26	3 2 5 8 7 1 7	3 2 5 8 7 1 7		
					2 4 3 9 3 9 2	
6.	Other loans (067A) - /096A/	27				
7.	Debt securities and other non-current financial assets (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28				

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 3

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODV14_4

Súvaha

Úč POD 1 - 01

Dič 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

Ičo 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period		Preceding accounting period	
			1	Net 2	Net 3	
				Correction - part 2		
8.	Loans and other non-current financial assets with remaining maturity of up to one year (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			2 4 3 9 3 9 2	
9.	Bank accounts with notice period exceeding one year (22XA)	30				
10.	Acquisition of non-current financial assets (043) - /096A/	31				
11.	Advance payments made for non-current financial assets (053) - /095A/	32				
B.	Current assets line 34 + line 41 + line 53 + line 66 + line 71	33	3 1 1 1 8 5 5 9	3 0 3 0 3 2 7 0		
			8 1 5 2 8 9		4 3 1 4 9 7 9 7	
B.I.	Inventory total (lines 35 to 40)	34	2 1 5 1 0 0 2	1 8 6 4 1 7 4		
			2 8 6 8 2 8		2 0 7 5 7 7 9	
B.I.1.	Raw material (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	2 1 5 1 0 0 2	1 8 6 4 1 7 4		
			2 8 6 8 2 8		2 0 7 5 7 7 9	
2.	Work in progress and semi-finished products (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36				
3.	Finished goods (123) - /194/	37				
4.	Animals (124) - /195/	38				
5.	Merchandise (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39				
6.	Advance payments made for inventory (314A) - /391A/	40				
B.II.	Non-current receivables total (line 42 + lines 46 to 52)	41				
B.II.1.	Trade receivables total (lines 43 to 45)	42				

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 4

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_5		Súvaha		DČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	
Úč POD 1 - 01							
Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period		Preceding accounting period		
			1	Net 2	Net 3		
						Gross - part 1	Correction - part 2
1.a.	Trade receivables from affiliated accounting entities (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43					
1.b.	Trade receivables within participating interest, except for receivables from affiliated accounting entities (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44					
1.c.	Other trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45					
2.	Net value of contract (316A)	46					
3.	Other receivables from affiliated accounting entities (351A) - /391A/	47					
4.	Other receivables within participating interest, except for receivables from affiliated accounting entities (351A) - /391A/	48					
5.	Receivables from participants, members and association (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49					
6.	Receivables related to derivative transactions (373A, 376A)	50					
7.	Other receivables (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51					
8.	Deferred tax asset (481A)	52					
B.III.	Current receivables total (line 54 + lines 58 to 65)	53	7 1 8 9 3 6 5	6 6 6 0 9 0 4	2 1 2 4 5 0 7 7		
B.III.1.	Trade receivables total (lines 55 to 57)	54	3 5 5 3 6 8 6	3 2 7 7 0 2 4	3 3 5 2 1 3 6		
1.a.	Trade receivables from affiliated accounting entities (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55					
1.b.	Trade receivables within participating interest, except for receivables from affiliated accounting entities (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56					

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_6

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period		Preceding accounting period	
			1	Gross - part 1	Net 2	Net 3
				Correction - part 2		
1.c.	Other trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	3 5 5 3 6 8 6	3 2 7 7 0 2 4		
			2 7 6 6 6 2		3 3 5 2 1 3 6	
2.	Net value of contract (316A)	58				
3.	Other receivables from affiliated accounting entities (351A) - /391A/	59				
4.	Other receivables within participating interest, except for receivables from affiliated accounting entities (351A) - /391A/	60				
5.	Receivables from participants, members and association (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61				
6.	Social security (336A) - /391A/	62				
7.	Tax assets and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63	3 3 0 7 4 5 5	3 3 0 7 4 5 5		
					4 1 3 9 8 2 8	
8.	Receivables related to derivative transactions (373A, 376A)	64				
9.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65	3 2 8 2 2 4	7 6 4 2 5		
			2 5 1 7 9 9		1 3 7 5 3 1 1 3	
B.IV.	Current financial assets total (lines 67 to 70)	66				
B.IV.1.	Current financial assets in affiliated accounting entities (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67				
2.	Current financial assets, not including current financial assets in affiliated accounting entities (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68				
3.	Own shares and own ownership interests (252)	69				
4.	Acquisition of current financial assets (259, 314A) - /291A/	70				

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 6

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_7

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	ASSETS b	Line No. c	Current accounting period		Preceding accounting period
			1	2	3
			Gross - part 1 Correction - part 2	Net	Net
B.V.	Financial accounts line 72 + line 73	71	2 1 7 7 8 1 9 2	2 1 7 7 8 1 9 2	1 9 8 2 8 9 4 1
B.V.1.	Cash (211, 213, 21X)	72	2 8 7 8 7	2 8 7 8 7	1 7 3 4 7
2.	Bank accounts (221A, 22X, +/- 261)	73	2 1 7 4 9 4 0 5	2 1 7 4 9 4 0 5	1 9 8 1 1 5 9 4
C.	Accruals/deferrals total (lines 75 to 78)	74	1 4 2 7 5 8 7	1 4 2 7 5 8 7	1 6 0 7 4 6 1
C.1.	Prepaid expenses - long-term (381A, 382A)	75	3 1 5 0 8 3	3 1 5 0 8 3	3 2 4 2 9 5
2.	Prepaid expenses - short-term (381A, 382A)	76	1 1 1 1 4 8 0	1 1 1 1 4 8 0	1 2 8 1 8 3 7
3.	Accrued income - long-term (385A)	77			
4.	Accrued income - short-term (385A)	78	1 0 2 4	1 0 2 4	1 3 2 9

Designation a	EQUITY AND LIABILITIES b	Line No. c	Current accounting period 4	Preceding accounting period 5
	TOTAL EQUITY AND LIABILITIES line 80 + line 101 + line 141	79	3 5 5 8 2 5 4 5 3	3 5 2 8 0 6 8 5 9
A.	Equity line 81 + line 85 + line 86 + line 87 + line 90 + line 93 + line 97 + line 100	80	3 1 7 7 2 5 0 2 0	3 1 8 6 0 0 4 8 9
A.I.	Share capital total (lines 82 to 84)	81	1 3 0 8 5 0 7 4 8	1 3 0 8 5 0 7 4 8
A.I.1.	Share capital (411 alebo +/- 491)	82	1 3 0 8 5 0 7 4 8	1 3 0 8 5 0 7 4 8
2.	Change in share capital +/- 419	83		
3.	Unpaid share capital (/-/353)	84		
A.II.	Share premium (412)	85		
A.III.	Other capital funds (413)	86	1 0 0 7 1 6 2 1	1 0 0 7 1 6 2 1
A.IV.	Legal reserve funds line 88 + line 89	87	2 6 1 7 0 1 5 0	2 6 1 7 0 1 5 0
A.IV.1.	Legal reserve fund and non-distributable fund (417A, 418, 421A, 422)	88	2 6 1 7 0 1 5 0	2 6 1 7 0 1 5 0
2.	Reserve fund for own shares and own ownership interests (417A, 421A)	89		

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 7

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_8		Súvaha		DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	
Úč POD 1 - 01							
Designation a	EQUITY AND LIABILITIES b	Line No. c	Current accounting period 4		Preceding accounting period 5		
A.V.	Other funds created from profit line 91 + line 92	90	1 2 4 3 6 2 2 4 4		1 2 4 3 8 5 7 8 0		
A.V.1.	Statutory funds (423, 42X)	91					
2.	Other funds (427, 42X)	92	1 2 4 3 6 2 2 4 4		1 2 4 3 8 5 7 8 0		
A.VI.	Differences from revaluation total (lines 94 to 96)	93	- 8 6 5 6 6		5 3 5 1 5 5		
A.VI.1.	Differences from revaluation of assets and liabilities (+/- 414)	94			6 2 1 7 2 1		
2.	Investment revaluation reserves (+/- 415)	95	- 8 6 5 6 6		- 8 6 5 6 6		
3.	Differences from revaluation in the event of a merger, amalgamation into a separate accounting entity or demerger (+/- 416)	96					
A.VII.	Net profit/loss of previous years line 98 + line 99	97	1 9 3 9 8 6 7 8		1 7 5 5 7 6 6 9		
A.VII.1.	Retained earnings from previous years (428)	98	1 9 3 9 8 6 7 8		1 7 5 5 7 6 6 9		
2.	Accumulated losses from previous years (/-429)	99					
A.VIII.	Net profit/loss for the accounting period after tax +/- line 01 - (I. 81 + I. 85 + I. 86 + I. 87 + I. 90 + I. 93 + I. 97 + I. 101 + I. 141)	100	6 9 5 8 1 4 5		9 0 2 9 3 6 6		
B.	Liabilities line 102 + line 118 + line 121 + line 122 + line 136 + line 139 + line 140	101	3 5 6 6 1 9 5 9		3 1 2 8 0 2 4 7		
B.I.	Non-current liabilities total (line 103 + lines 107 to 117)	102	1 6 2 3 3 3 8 6		1 3 0 8 5 2 5 1		
B.I.1.	Non-current trade liabilities total (lines 104 to 106)	103					
1.a.	Trade liabilities to affiliated accounting entities (321A, 475A, 476A)	104					
1.b.	Trade liabilities within participating interest, except for liabilities to affiliated accounting entities (321A, 475A, 476A)	105					
1.c.	Other trade liabilities (321A, 475A, 476A)	106					
2.	Net value of contract (316A)	107					
3.	Other liabilities to affiliated accounting entities (471A, 47XA)	108					
4.	Other liabilities within participating interest, except for liabilities to affiliated accounting entities (471A, 47XA)	109					
5.	Other non-current liabilities (479A, 47XA)	110	1 9 8 2 9 4 1		1 3 1 9 8 2 2		
6.	Long-term advance payments received (475A)	111					
7.	Long-term bills of exchange to be paid (478A)	112					
8.	Bonds issued (473A/-/255A)	113					
9.	Liabilities related to social fund (472)	114	2 3 5 5 7 9		1 9 3 3 2 8		
10.	Other non-current liabilities (336A, 372A, 474A, 47XA)	115					
11.	Non-current liabilities related to derivative transactions (373A, 377A)	116					
12.	Deferred tax liability (481A)	117	1 4 0 1 4 8 6 6		1 1 5 7 2 1 0 1		

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 8

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_9

Súvaha

Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	EQUITY AND LIABILITIES b	Line No. c	Current accounting period 4	Preceding accounting period 5
B.II.	Long-term provisions line 119 + line 120	118	1 5 2 4 3 3	1 5 2 4 3 3
B.II.1.	Legal provisions (451A)	119		
2.	Other provisions (459A, 45XA)	120	1 5 2 4 3 3	1 5 2 4 3 3
B.III.	Long-term bank loans (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Current liabilities total (line 123 + lines 127 to 135)	122	1 7 7 7 6 6 9 2	1 6 7 8 6 0 7 1
B.IV.1.	Trade liabilities total (lines 124 to 126)	123	1 6 8 6 1 6 0 2	1 6 2 3 6 6 8 4
1.a.	Trade liabilities to affiliated accounting entities (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Trade liabilities within participating interest, except for liabilities to affiliated accounting entities (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Other trade liabilities (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	1 6 8 6 1 6 0 2	1 6 2 3 6 6 8 4
2.	Net value of contract (316A)	127		
3.	Other liabilities to affiliated accounting entities (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Other liabilities within participating interest, except for liabilities to affiliated accounting entities (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Liabilities to partners and association (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Liabilities to employees (331, 333, 33X, 479A)	131	3 4 0 3 6 4	2 7 3 9 9 0
7.	Liabilities related to social security (336A)	132	2 0 1 1 7 0	1 7 7 5 1 5
8.	Tax liabilities and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	6 8 5 7 5	6 3 4 3 4
9.	Liabilities related to derivative transactions (373A, 377A)	134		
10.	Other liabilities (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	3 0 4 9 8 1	3 4 4 4 8
B.V.	Short-term provisions line 137 + line 138	136	1 4 9 9 4 4 8	1 2 5 6 4 9 2
B.V.1.	Legal provisions (323A, 451A)	137	1 0 0 4 1 1 4	5 7 3 0 2 5
2.	Other provisions (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	4 9 5 3 3 4	6 8 3 4 6 7
B.VI.	Current bank loans (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Short-term financial assistance (241, 249, 24X, 473A, I-/255A)	140		
C.	Accruals/deferrals total (lines 142 to 145)	141	2 4 3 8 4 7 4	2 9 2 6 1 2 3
C.1.	Accrued expenses - long-term (383A)	142	1 2 3	1 2 3
2.	Accrued expenses - short-term (383A)	143		
3.	Deferred income - long-term (384A)	144	1 9 2 5 2 2 5	2 4 1 2 8 7 4
4.	Deferred income - short-term (384A)	145	5 1 3 1 2 6	5 1 3 1 2 6

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 9

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_10

Výkaz ziskov a strát
Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

ičo 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	Text b	Line No. c	Actual data	
			Current accounting period	Preceding accounting period
			1	2
*	Net turnover (part of account class 6 according to the Act)	01	4 9 8 2 5 8 7 9	
**	Operating income total (lines 03 to 09)	02	4 9 7 2 8 7 2 7	4 9 5 3 9 1 6 7
I.	Revenue from the sale of merchandise (604, 607)	03		
II.	Revenue from the sale of own products (601)	04		
III.	Revenue from the sale of services (602, 606)	05	4 7 8 9 3 2 4 1	4 8 3 5 1 4 8 5
IV.	Changes in internal inventory (+/-) (account group 61)	06		
V.	Own work capitalized (account group 62)	07		
VI.	Revenue from the sale of non-current intangible assets, property, plant and equipment, and raw materials (641, 642)	08	6 1 0 3 8 1	4 4 6 3 6
VII.	Other operating income (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	1 2 2 5 1 0 5	1 1 4 3 0 4 6
**	Operating expenses total line 11 + line 12 + line 13 + line 14 + line 15 + line 20 + line 21 + line 24 + line 25 + line 26	10	4 0 9 4 8 6 5 2	4 9 5 0 8 1 1 4
A.	Cost of merchandise sold (504, 507)	11		
B.	Consumed raw materials, energy consumption, and consumption of other non-inventory supplies (501, 502, 503)	12	5 5 1 9 8 4 2	6 4 0 5 1 8 9
C.	Value adjustments to inventory (+/-) (505)	13	2 1 7 0 5 0	3 4 6 1 3
D.	Services (account group 51)	14	1 1 2 1 5 6 5 7	1 7 8 3 2 4 6 0
E.	Personnel expenses total (lines 16 to 19)	15	9 2 1 0 8 5 4	9 1 4 6 1 7 3
E.1.	Wages and salaries (521, 522)	16	6 2 6 7 5 5 3	6 0 0 1 7 2 4
2.	Remuneration of board members of company or cooperative (523)	17	2 2 9 7 7 8	2 6 6 2 6 3
3.	Social security expenses (524, 525, 526)	18	2 2 9 4 9 4 4	2 3 2 5 5 9 5
4.	Social expenses (527, 528)	19	4 1 8 5 7 9	5 5 2 5 9 1
F.	Taxes and fees (account group 53)	20	4 9 0 0 1 3	4 5 0 2 9 3
G.	Amortization and value adjustments to non-current intangible assets and depreciation and value adjustments to property, plant and equipment (line 22 + line 23)	21	1 2 3 5 1 3 5 1	1 4 5 8 3 5 7 2
G.1.	Amortization of non-current intangible assets and depreciation of property, plant and equipment (551)	22	1 2 9 4 8 9 8 7	1 3 7 8 4 3 7 5
2.	Value adjustments to non-current intangible assets and property, plant and equipment (+/-) (553)	23	- 5 9 7 6 3 6	7 9 9 1 9 7
H.	Carrying value of non-current assets sold and raw materials sold (541, 542)	24	1 7 3 4 1 3	7 5 2 2
I.	Value adjustments to receivables (+/-) (547)	25		- 6 0 8 6 8 5
J.	Other operating expenses (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	1 7 7 0 4 7 2	1 6 5 6 9 7 7
***	Profit/loss from operations (+/-) (line 02 - line 10)	27	8 7 8 0 0 7 5	3 1 0 5 3

MF SR č. 18009/2014/ENG

Page 10

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_11		D1Č 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5		IČO 3 1 3 4 1 9 7 7	
Výkaz ziskov a strát Uč POD 2 - 01					
Designation a	Text b	Line No. c	Actual data		
			Current accounting period 1	Preceding accounting period 2	
*	Added value (line 03 + line 04 + line 05 + line 06 + line 07) - (line 11 + line 12 + line 13 + line 14)	28	3 0 9 4 0 6 9 2	2 4 0 7 9 2 2 3	
**	Income from financial activities - total line 30 + line 31 + line 35 + line 39 + line 42 + line 43 + line 44	29	4 6 4 6 2 7	7 3 1 3 8 4 6	
VIII.	Revenue from the sale of securities and shares (661)	30		3 1 0 0 0 0	
IX.	Income from non-current financial assets total (lines 32 to 34)	31	3 6 4 6 9 4	3 7 1 8 5 9	
IX.1.	Income from securities and ownership interests in affiliated accounting entities (665A)	32	3 6 4 6 9 4		
2.	Income from securities and ownership interests within participating interest, except for income of affiliated accounting entities (665A)	33			
3.	Other income from securities and ownership interests (665A)	34		3 7 1 8 5 9	
X.	Income from current financial assets total (lines 36 to 38)	35			
X.1.	Income from current financial assets in affiliated accounting entities (666A)	36			
2.	Income from current financial assets within participating interest, except for income of affiliated accounting entities (666A)	37			
3.	Other income from current financial assets (666A)	38			
XI.	Interest income (line 40 + line 41)	39	9 7 1 5 2	2 9 7 2 0 9	
XI.1.	Interest income from affiliated accounting entities (662A)	40			
2.	Other interest income (662A)	41	9 7 1 5 2	2 9 7 2 0 9	
XII.	Exchange rate gains (663)	42	2 7 8 1	5 1 4 5	
XIII.	Gains on revaluation of securities and income from derivative transactions (664, 667)	43			
XIV.	Other income from financial activities (668)	44		6 3 2 9 6 3 3	
**	Expenses related to financial activities - total line 46 + line 47 + line 48 + line 49 + line 52 + line 53 + line 54	45	- 1 7 7 5 9 0	2 3 9 9 4 6	
K.	Securities and shares sold (561)	46		1 4 3 2 4 8 4	
L.	Expenses related to current financial assets (566)	47			
M.	Value adjustments to financial assets (+/-) (565)	48	- 1 8 9 0 1 3	- 1 2 0 6 7 6 5	
N.	Interest expense (line 50 + line 51)	49			
N.1.	Interest expenses related to affiliated accounting entities (562A)	50			
2.	Other interest expenses (562A)	51			
O.	Exchange rate losses (563)	52	5 9 7 6	6 8 8 2	
P.	Loss on revaluation of securities and expenses related to derivative transactions (564, 567)	53			
Q.	Other expenses related to financial activities (568, 569)	54	5 4 4 7	7 3 4 5	

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

UZPODv14_12

Výkaz ziskov a strát
ÚČ POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 4 0 3 7 1 5

IČO 3 1 3 4 1 9 7 7

Designation a	Text b	Line No. c	Actual data	
			Current accounting period 1	Preceding accounting period 2
***	Profit/loss from financial activities (+/-) (line 29 - line 45)	55	6 4 2 2 1 7	7 0 7 3 9 0 0
****	Profit/loss for the accounting period before tax (+/-) (line 27 + line 55)	56	9 4 2 2 2 9 2	7 1 0 4 9 5 3
R.	Income tax (line 58 + line 59)	57	2 4 6 4 1 4 7	- 1 9 2 4 4 1 3
R.1.	Income tax - current (591, 595)	58	2 1 3 8 2	6 3 9 4 0
2.	Income tax - deferred (+/-) (592)	59	2 4 4 2 7 6 5	- 1 9 8 8 3 5 3
S.	Transfer of net profit/net loss shares to partners (+/- 596)	60		
****	Profit/loss for the accounting period after tax (+/-) (line 56 - line 57 - line 60)	61	6 9 5 8 1 4 5	9 0 2 9 3 6 6

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

1

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Notes to the financial statements at 31 December 2014

A. GENERAL

1. Business name and address

TRANSPETROL, a.s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

The company TRANSPETROL, a. s. ("the Company") was established on 22 December 1992 and incorporated in the Commercial Register on 1 January 1993 (Commercial Register of the District Court Bratislava I in Bratislava, Section Sa, Insert No.: 507/B).

2. Core business activities according to the extract from the Commercial Register

- pipeline transportation of oil and oil storage
- purchase and sale of oil and oil products
- investment and engineering activities during the construction of pipeline transportation systems
- production and maintenance activities in the field of mechanical engineering
- production and maintenance activities in the field of electrical engineering
- provision of catering and accommodation services
- purchase of goods for the purpose of its further sale to the final consumer (retail) or for the purpose of its further sale to an operator of trade (wholesale)
- operation of resorts used for regeneration and recovery
- operation of oil transport pipelines
- performing of chemical and physical and chemical tests of oil, waste and ground water, and sampling of crude oil, waste and ground water from large-capacity tanks
- construction of buildings and changes related with them
- performing construction supervision – civil engineering
- construction supervision
- engineering – construction procurement activity
- construction and maintenance of high-capacity storage tanks for crude oil and petroleum products (locksmith)

3. Unlimited liability

The Company is not a shareholder with unlimited liability in other legal entities.

4. Number of staff

Item	31 December 2014	31 December 2013
Average number of staff	292	303
Number of staff at balance sheet date of which:	293	291
Management	48	50

5. Legal reason for preparing the financial statements

The Company's financial statements at 31 December 2014 have been prepared as ordinary financial statements under § 17 Sec. 6 of the Slovak Accounting Act (Act No. 431/2002 Coll. on Accounting, as amended) for the accounting period from 1 January 2014 to 31 December 2014.

6. Date of approving the financial statements for the previous accounting period

The General Meeting approved the Company's financial statements for the previous accounting period on 19 June 2014.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

2

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

7. Date of approval of the Company's auditor

On 4 November 2013 the General Meeting approved PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. as auditor of the Company's financial statements for financial year 2014.

B. THE COMPANY'S BODIES AND SHAREHOLDERS

1. The Company's bodies

	As at 31.12.2014	As at 31.12.2013
Board of Directors	Ing. Ivan Krivosudský (Chairman) JUDr. Stanislav Rehuš (Vice-Chairman) RNDr. Martin Ružinský, PhD. Ing. Peter Moravčík Ing. Martin Šustr, PhD.	Ing. Ivan Krivosudský (Chairman) JUDr. Stanislav Rehuš (Vice-Chairman) RNDr. Martin Ružinský, PhD. Ing. Peter Moravčík Ing. Martin Šustr, PhD.
Supervisory Board	JUDr. Dušan Mach (Chairman) Ing. Peter Grófik (Vice-Chairman) Ing. Jozef Žilík JUDr. Milan Valašik Ing. Ladislav Haspel Ing. Peter Magvaši, CSc, host'. Prof. Ing. Marek Zálom Peter Šťastný Peter Hanuš	JUDr. Dušan Mach (Chairman) Ing. Peter Grófik (Vice-Chairman) Ing. Jozef Žilík JUDr. Milan Valašik Ing. Ladislav Haspel Ing. Peter Magvaši, CSc., host'. Prof. Ing. Marek Zálom Peter Šťastný Peter Hanuš

2. The Company's shareholders

The structure of the Company's shareholders at 31 December 2014 and at 31 December 2013:

Shareholder a	Share in the registered capital		Share in the voting rights in % d	Other share in equity items other than registered capital % e
	absolute b	in % c		
Ministry of the Economy of the Slovak Republic	130,850,748	100	100	-
Total	130,850,748	100	100	-

At 31 December 2014, the Company was a joint stock company with 100% share of the state (represented by the Ministry of Economy of the Slovak Republic). No changes occurred in the structure of the Company's shareholders during the year 2014.

C. THE CONSOLIDATED GROUP

In accordance with the International Public Sector Accounting Standards („IPSAS“) valid in the EU, the Company enters into consolidation of the public sector.

D. ACCOUNTING METHODS AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

a) Basis of preparation

The Company's financial statements have been prepared in accordance with the Slovak Accounting Act and related accounting procedures, on a going concern basis.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

3

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

The Company keeps its books on the accrual basis of accounting which means that all revenues and costs are recognized when generated or incurred (and not when cash is received or paid), and they are recorded in the books and reported in the financial statements of the periods to which they relate.

All monetary amounts in the financial statements are stated in whole Euros, unless stated otherwise.

The Company consistently applied the accounting methods and the general accounting principles.

b) Non-current intangible and tangible assets

Acquired non-current assets are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs (such as customs duty, transport, assembly, and insurance).

In the reporting period the Company did not generate any non-current assets internally.

The Company did not develop any activities within research and development and therefore there are no related research costs in 2014.

The depreciation plan of non-current intangible assets has been prepared on the basis of their expected economic useful lives relating to the recovery of future economic benefits from these assets. Depreciation begins as of the first day of the month following that in which the asset was first put into use. Non-current intangible assets with an acquisition cost (or their own cost) not exceeding EUR 2,400 are not recorded on the balance sheet and are expensed immediately when put into use through account 518 – Other services.

The expected economic useful life, the depreciation method and the annual depreciation rate for non-current intangible assets are shown in the following table:

	Expected economic useful life in years	Depreciation method	Annual depreciation rate in %
Software	4-8	straight-line	12.5 - 25
Other non-current intangible assets	4	straight-line	25
Non-current intangible assets at cost not exceeding EUR 2,400	1	One off	100

The depreciation plan of non-current tangible assets has been prepared on the basis of their expected economic useful lives relating to the recovery of future economic benefits from these assets, taking into consideration different useful life and different intend of use of each separable parts of fixed assets. Depreciation begins as of the first day of the month following that in which the asset was first put into use. Non-current tangible assets with an acquisition cost (or their own cost) not exceeding EUR 1,700 are not recorded on the balance sheet and are expensed immediately when put into use through costs accounts. Land is not depreciated.

The expected economic useful life, the depreciation method and the annual depreciation rate for non-current intangible assets are shown in the following table:

	Expected economic useful life in years	Depreciation method	Annual depreciation rate in %
Crude oil (technological filling of pipeline)	999	straight-line	0.1
Buildings (including pipelines)	40	straight-line	2.5
Tanks and other buildings	20 - 40	straight-line	5 - 2.5
Machinery and equipment	4 - 15	accelerated, straight-line	6.6 - 25
Vehicles	4 - 8	accelerated, straight-line	12.5 - 25

In the case of a temporary decrease in value-in-use of a non-current asset that is significantly lower than its carrying amount (after deducting the accumulated depreciation), a valuation allowance is set up to reflect the asset's lower value-in-use.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

4

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

The Company accounts for technological oil as non-current tangible assets as follows:

The Company recognizes any purchase of oil as an acquisition of non-current tangible assets and any decrease as a disposal of non-current tangible assets at its carrying value. Effect of the change of accounting policy represents a decrease in the carrying value of the technological oil by EUR 1,476 thousand as of 1 January 2013 and was recorded as a decrease of retained earnings. The effect of the related deferred tax liability (decrease) represents EUR 324 thousand in 2013 and was accounted for as an increase in retained earnings. The Company considers the impact of the accounting policy change to the financial statements as insignificant.

The Company in 2013 also revised the economic useful life of the technological oil as a change in accounting estimate. Given the fact that oil i.e. technological filling is not subject to wear and tear during the operation of the pipeline system and equally there is no decrease in the carrying value of the technological oil below the current market prices, the Company reassessed the economic useful life of the technological oil in the pipeline and tanks for 999 years (in 2012: 30 to 50 years). The change in the accounting estimate has been reflected in the financial statements with an impact on the profit and loss of the current period.

c) Securities and ownership interests

When acquired, securities and ownership interests in subsidiaries and associates are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs. The cost is recorded less a provision for diminution in value of the securities and ownership interests. The Company does not apply equity method for ownership interests in companies under controlling or significant influence.

At the balance sheet date, securities and ownership interests are stated at acquisition cost. In the case of impairment of long-term financial assets, a valuation allowance is recognized in the amount of a justified assumption for an impairment of these assets when compared to their value in the books.

The Company does not have branches abroad.

d) Inventories

Acquired inventories are stated at cost, which includes the acquisition price and the related acquisition costs (such as customs duty, transport, insurance and commission) less discounts. The Company used method A for the accounting treatment of inventories. For stock disposal, the method of the weighted arithmetical average from acquisition costs is used.

The Company did not generate any inventories internally in the current period.

If the acquisition or production cost of inventories is higher than their net realizable value at the balance sheet date, a valuation allowance for inventories is set up in the amount of the difference between their book value and their net realizable value. The net realizable value is the estimated sales price of inventories less estimated costs for their completion and costs related to the sale.

e) Receivables

When initially recognized, receivables are stated at their nominal value. A valuation allowance is set up for bad and doubtful debts, for which a default risk exists.

If the remaining period to maturity of a receivable is longer than one year, a valuation allowance representing the difference between its nominal and present value is set up. The present value of a receivable is calculated as the sum of future discounted cash receipts.

f) Financial accounts

Financial accounts consist of cash, bank account balances, and current financial assets, where the risk of changes in the value of these assets is negligibly low.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

5

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

g) Prepaid expenses and accrued income

Prepaid expenses and accrued income are recognized at the amount reflecting the accrual principle (matching income and expense within the same accounting period).

h) Valuation allowances

Valuation allowances are recorded based on the accounting principle of prudence, if one can justifiably assume that the value of an asset has been impaired when compared to its value in the books. A valuation allowance is recognized in the amount of a justified assumption for an impairment of an asset when compared to its value in the books.

i) Provisions

Provisions are liabilities representing the Company's present obligation resulting from past events, if it is probable that its settlement will reduce the Company's resources in the future. Provisions are liabilities of uncertain timing or amount, and are stated at the expected amount of the existing liability at the balance-sheet date.

The set-up of a provision is posted to the respective expense account or asset account to which the liability relates. The use of a provision is debited to the respective provision account, with a corresponding credit to the respective liability account. The release of an unnecessary provision, or a part of it, is accounted for using an accounting entry inverse to the recognition of the set-up of the provision.

The Company set up provisions for employees' bonuses, retirement benefits, life and work jubilee, untaken holiday including social security and unbilled supplies.

j) Liabilities

When initially recognized, liabilities are stated at their nominal value. Assumed liabilities are stated at cost. If reconciliation procedures reveal that the actual amount of liabilities differs from the amount shown in the books, these liabilities will be shown in the books and the financial statements at this actual amount.

k) Employee benefits

Wages, salaries, contributions to the Slovak state pension and social insurance plans, paid annual leave and paid sick leave, bonuses and other non-monetary benefits (such as medical care) are recognized in the accounting period when incurred.

The provisions for retirement benefits and life and work jubilee were set up in accordance with the valid Collective Agreement on the basis of the actuarial methods.

l) Income tax due

The corporate income tax is expensed in the period when the tax liability arises. In the accompanying income statement, tax expense is calculated on the basis of the profit/(loss) before taxes that has been adjusted for tax-deductible and tax non-deductible items due to permanent and temporary adjustments to the tax base and any tax losses carried forward. The tax liability is stated net of corporate income tax advances that the Company paid during the year. If corporate income tax advances paid during the year exceed the tax liability for the period, the Company records an income tax receivable.

m) Deferred income tax

Deferred income tax arises from:

- temporary differences between the carrying amount of assets and liabilities shown in the balance sheet and their tax base;
- the possibility to carry forward a tax loss to future periods, which means the possibility to deduct the tax loss from the tax base in the future; and
- the possibility to transfer unused tax deductions and other tax claims to future periods.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

6

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilized.

To determine deferred income tax, tax rates expected to apply at the date on which the deferred tax is settled are used.

n) Deferred revenues and accrued expenses

Deferred revenues and accrued expenses are stated at the amount reflecting the accrual principle (matching income and expenses within the same accounting period).

o) Foreign currency

Assets and liabilities in foreign currency (with the exception of prepayments received and granted) are converted to Euros using the reference exchange rate set and published by the European Central Bank or the National Bank of Slovakia on the day preceding the day of the accounting event, or on the balance-sheet date. The resulting foreign exchange differences are recorded to the income statement.

p) Revenue recognition

Revenues from the sale of services are recognized in the accounting period in which the services are rendered, taking into account the extent to which the given transaction is completed. This extent is assessed based on the actual services provided as a proportion of the total services agreed.

Sales revenues are shown net of VAT, discounts and deductions (such as rebates, bonuses and credit notes). Interest income is recognized straight line over the accounting periods using the accrual basis. Dividend income is recognized when the right of the Company to receive the payment is established.

The Company's revenues include mainly revenues from the the transport and storage of the crude oil, rental of optical cables, dividends and etc.

q) Comparatives

Some comparatives for the prior period in the current-year financial statements were changed in order to ensure better comparability with data shown for the current period. The changes in presentation of comparatives did not affect the total amount of assets, equity or the result of operations of the previous period.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s. IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

7

E. ASSETS

1. Non-current intangible assets

An overview of changes in non-current intangible assets for current and prior periods is presented in the table below:

Non-current intangible assets	Capitalised development costs	Software	Valuable rights	Goodwill	Other non-current intangible assets	Non-current assets in the process of acquisition	Advances paid for non-current intangible assets	Total
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Acquisition cost								
1 January 2014	-	13,118,161	-	-	2,038,130	7,050,598	1,607,884	23,814,773
Additions	-	-	-	-	-	3,786,043	-	3,786,043
Disposals	-	-	-	-	-	-	-	-
Transfers	-	5,402,721	-	-	425,775	(4,226,714)	(1,601,782)	-
31 December 2014	-	18,520,882	-	-	2,463,905	5,008,145	6,102	25,999,034
Accumulated depreciation								
1 January 2014	-	10,309,057	-	-	1,137,756	-	-	11,446,813
Additions	-	1,414,594	-	-	127,113	-	-	1,541,707
Disposals	-	-	-	-	-	0	-	-
31 December 2014	-	11,723,651	-	-	1,264,869	-	-	12,988,520
Valuation allowances								
1 January 2014	-	68,907	-	-	-	1,294,970	-	1,363,877
Additions	-	539,161	-	-	-	-	-	539,161
Disposals	-	68,907	-	-	-	829,331	-	898,238
31 December 2014	-	539,161	-	-	-	465,639	-	1,004,800
Net book value								
1 January 2014	-	2,740,197	-	-	900,374	5,755,628	1,607,884	11,004,083
31 December 2014	-	6,258,070	-	-	1,199,036	4,542,506	6,102	12,005,714

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

8

Non-current intangible assets	a	Capitalised development costs	b	Software	c	Valuable rights	d	Goodwill	e	Other non-current intangible assets	f	Non-current assets in the process of acquisition	g	Advances paid for non-current intangible assets	h	Total	i
Acquisition cost																	
1 January 2013				10,931,970		-		-		1,021,654		6,944,151		233,280		19,131,055	
Additions				-		-		-		-		2,587,947		2,098,018		4,685,965	
Disposals				1,828		-		-		419		-		-		2,247	
Transfers				2,188,019		-		-		1,016,895		(2,481,500)		(723,414)		-	
31 December 2013				13,118,161		-		-		2,038,130		7,050,598		1,607,884		23,814,773	
Accumulated depreciation																	
1 January 2013				9,201,100		-		-		1,021,654		-		-		10,222,754	
Additions				1,109,784		-		-		116,521		-		-		1,226,305	
Disposals				1,827		-		-		419		-		-		2,246	
31 December 2013				10,309,057		-		-		1,137,756		-		-		11,446,813	
Valuation allowances																	
1 January 2013				68,907		-		-		-		1,022,266		-		1,091,173	
Additions				-		-		-		-		447,729		-		447,729	
Disposals				-		-		-		-		175,025		-		175,025	
31 December 2013				68,907		-		-		-		1,294,970		-		1,363,877	
Net book value																	
1 January 2013				1,661,963		-		-		-		5,921,885		233,280		7,817,128	
31 December 2013				2,740,197		-		-		900,374		5,755,628		1,607,884		11,004,083	

At 31 December 2014 and 2013, no non-current intangible assets were pledged in favour of third parties. All intangible assets were acquired externally, no non-current intangible assets were generated internally. At 31 December 2014, the Company did not have any non-current intangible assets, to which it had restricted right to deal with. Low value non-current intangible assets expensed directly in costs amounted to EUR 100,423 in 2014 (2013: EUR 4,111).

As at 31 December 2014, non-current intangible assets are not insured (at 31 December 2013 not insured).

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

9

2. Non-current tangible assets

An overview of changes in non-current tangible assets for current and prior period is presented in the table below:

Non-current tangible assets	a	Land	Buildings*	c	d	e	f	g	h	i	j
					Individual movable assets and sets of movable items	Perennial crops	Breeding & draught animals	Other non-current tangible assets	Assets under construction	Advances paid for non-current tangible assets	Total
Acquisition cost											
1 January 2014		5,010,184	317,031,753		101,044,491	-	-	238,627	21,262,991	3,032,534	447,620,580
Additions		-	-	-	-	-	-	-	25,531,172	328,821	25,859,993
Disposals		-	1,029,282		991,835	-	-	-	-	-	2,021,117
Transfers		-	5,005,110		10,391,109	-	-	-	(15,396,219)	-	-
31 December 2014		5,010,184	321,007,581		110,443,765	-	-	238,627	31,397,944	3,361,355	471,459,456
Accumulated depreciation											
1 January 2014		-	138,785,085		82,449,481	-	-	29,876	-	-	221,264,442
Additions		-	6,991,619		4,442,003	-	-	8,184	-	-	11,441,806
Disposals		-	1,029,282		991,835	-	-	-	-	-	2,021,117
31 December 2014		-	144,747,422		85,899,649	-	-	38,060	-	-	230,685,131
Valuation allowances											
1 January 2014		1,170,266	3,677,009		1,574,856	-	-	-	3,069,631	211,648	9,703,410
Additions		33,320	-		781,802	-	-	-	-	-	815,122
Disposals		-	48,862		(69,476)	-	-	-	1,074,296	-	1,053,682
31 December 2014		1,203,586	3,628,147		2,426,134	-	-	-	1,995,335	211,648	9,464,850
Net book value											
1 January 2014		3,839,918	174,569,659		17,020,154	-	-	208,751	18,193,360	2,820,886	216,652,728
31 December 2014		3,806,598	172,632,012		22,117,982	-	-	200,567	29,402,609	3,149,707	231,309,475

*The category Buildings also includes the technological oil in the pipeline and in the oil storage tanks at cost of EUR 62,020 thousand and carrying value of EUR 28,007 thousand at 31 December 2014 (carrying value of EUR 28,525 thousand at 31 December 2013). As stated in note D.c) the net carrying amount of the technological oil was recalculated in line with the accounting policy adopted on 1 January 2014 and on 1 January 2013 and was decreased by EUR 1,476 thousand. Depreciation of the technological oil for the year 2014 amounted to EUR 31 thousand.

The Company has available technological oil in the pipeline and storage tanks beyond the minimum necessary technological volume for ensuring serviceability of the pipeline system. This oil volume is designed for oil transport connection Bratislava-Schwechat and for further development projects of the Company.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s. IČO: 31341977
DÍČ: 2020403715

10

Non-current tangible assets	Land	Buildings	Individual movable assets and sets of movable items	Perennial crops	Breeding & draught animals	Other non-current tangible assets	Assets under construction	Advances paid for non-current tangible assets	Total
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Acquisition cost									
1 January 2013	4,969,474	365,401,509	107,501,074	-	-	238,627	48,430,239	973,335	527,514,258
Additions	-	-	-	-	-	-	7,448,353	7,122,097	14,570,450
Disposals **	-	83,895,138	10,568,990	-	-	-	-	-	94,464,128
Transfers	40,710	35,525,382	4,112,407	-	-	-	(34,615,601)	(5,062,898)	-
31 December 2013	5,010,184	317,031,753	101,044,491	-	-	238,627	21,262,991	3,032,534	447,620,580
Accumulated depreciation									
1 January 2013	-	152,763,772	88,489,445	-	-	28,394	-	-	241,281,611
Additions	-	8,502,795	4,124,091	-	-	1,482	-	-	12,628,368
Disposals	-	22,481,482	10,164,055	-	-	-	-	-	32,645,537
31 December 2013	-	138,785,085	82,449,481	-	-	29,876	-	-	221,264,442
Valuation allowances									
1 January 2013	1,170,266	3,799,380	158,628	-	-	-	2,372,703	211,648	7,712,625
Additions	-	1,476,571	1,478,302	-	-	-	874,894	-	3,829,767
Disposals	-	1,598,942	62,074	-	-	-	177,966	-	1,838,982
31 December 2013	1,170,266	3,677,009	1,574,856	-	-	-	3,069,631	211,648	9,703,410
Net book value									
1 January 2013	3,799,208	208,838,357	18,853,001	-	-	210,233	46,057,536	761,687	278,520,022
31 December 2013	3,839,918	174,569,659	17,020,154	-	-	208,751	18,193,360	2,820,886	216,652,728

** The disposals relate mainly to the property which was transferred as non-monetary contribution to the newly established company – Spoločnosť pre skladovanie, a.s. (SpS). The carrying amount of the disposed property amounted to EUR 61,881,367 at the date of contribution (Note E3, G2, year 2013).

At 31 December 2014 and 2013, no non-current tangible assets were pledged in favour of third parties. All tangible assets were acquired externally, no non-current tangible assets were generated internally. At 31 December 2014, the Company did not have any non-current tangible assets, to which with restricted right to use. Low value non-current tangible assets expensed directly in costs amounted to EUR 79,137 in 2014 (2013: EUR 121,181).

Non-current tangible assets of the Company (mostly buildings, storage tanks, oil pipelines and oil stocks) are insured against damages caused by theft and natural disaster up to EUR 1,281,984,000 (2013: EUR 1,281,985,193).

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

11

3. Non-current financial assets

An overview of changes in non-current financial assets ("NFA" or "FA") for current and prior period is presented in the table below:

Non-current financial assets a	Shares and ownership interests in subsidiaries b	Shares and ownership interests in companies associates c	Other long- term securities and ownership interests d	Loans of the entity within consolidation group e	Other non- current FA f	Loans with maturity not exceeding one year g	Non-current assets in the course of acquisition h	Advances provided to non-current FA i	Total j
Acquisition cost									
1 January 2014	76,109,155	2,278,335	-	2,439,392	-	-	-	-	80,826,882
Additions	-	-	-	819,325	-	-	-	-	819,325
Disposals	-	621,721	-	-	-	-	-	-	621,721
Transfers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31 December 2014	76,109,155	1,656,614	-	3,258,717	-	-	-	-	81,024,486
Valuation allowances									
1 January 2014	-	434,092	-	-	-	-	-	-	434,092
Additions	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Disposals	-	189,013	-	-	-	-	-	-	189,013
31 December 2014	-	245,079	-	-	-	-	-	-	245,079
Carrying amount									
1 January 2014	76,109,155	1,844,243	-	2,439,392	-	-	-	-	80,392,790
31 December 2014	76,109,155	1,411,535	-	3,258,717	-	-	-	-	80,779,407

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

12

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Non-current financial assets	a	Shares and ownership interests in subsidiaries	b	Shares and ownership interests in companies associates	c	Other long-term securities and ownership interests	d	Loans of the entity within consolidation group	e	Other non-current FA	f	Loans with maturity not exceeding one year	g	Non-current assets in the course of acquisition	h	Advances provided to non-current FA	i	Total	j
Acquisition cost																			
1 January 2013		4,716,155		2,278,335		148,800		2,021,888		-		-		3,182,000		-		12,347,178	
Additions		68,211,000		-		-		417,504		-		-		-		-		68,628,504	
Disposals		-		-		148,800		-		-		-		-		-		148,800	
Transfers		3,182,000		-		-		-		-		-		(3,182,000)		-		-	
31 December 2013		76,109,155		2,278,335		-		2,439,392		-		-		-		-		80,826,882	
Valuation allowances																			
1 January 2013		-		434,092		-		-		-		-		-		-		434,092	
Additions		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Disposals		-		-		-		-		-		-		-		-		-	
31 December 2013		-		434,092		-		-		-		-		-		-		434,092	
Carrying amount																			
1 January 2013		4,716,155		1,844,243		148,800		2,021,888		-		-		3,182,000		-		11,913,086	
31 December 2013		76,109,155		1,844,243		-		2,439,392		-		-		-		-		80,392,790	

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

13

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

The amount of equity at 31 December 2014 and the result of operations of legal entities where the company has a long-term investment for the current accounting period is shown in the following table (2014 SpS data are preliminary):

Business name and location of legal entity a	Accounting unit's share in registered capital in % b	Share in voting rights in % c	Amount of equity of the legal entity d	Profit/loss of the legal entity e	Carrying amount of the long-term investment f
Subsidiaries					
BSP Bratislava – Schwechat (1)	74.00%	74.00%	4,275,992	(764,791)	7,898,155
SPS (2)	86.55%	86.55%	81,007,573	3,205,679	68,211,000
Associated companies					
ENERGOTEL (4)	20.00%	20.00%	7,240,462	1,728,530	525,133
SWS (3)	48.85%	48.85%	1,622,214	106,603	886,402
Other realisable securities and ownership interests					
Long-term investments acquired for the purpose of executing influence in another accounting entity					
Total long-term investments					77,520,690

(1) In December 2003, the Company established, together with OMV, a subsidiary: BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH, Parkring 10, 1010 Vienna, Austria ("BSP"). The registered capital entered in the Commercial Register of the Republic of Austria amounted to EUR 10,553 thousand at 31 December 2014. More detailed information is provided in Notes K and N.

Due to the amount of the Company's investment in BSP and the share in BSP's equity, management of the Company considered an impairment risk at 31 December 2014. Based on interest declared by the Governments of both countries in pursuing the project, financial and technical support of both, the Company and OMV and the Company's ongoing activities (Note N), management of the Company believes that it is not substantiated to assume that this investment is impaired and therefore no valuation allowance was recognised for the non-current financial assets at 31 December 2014.

Based on available information, economic and other analyses (Note N), it is expected that future economic benefits from this investment will flow to the Company and will exceed the present value of the investment, loans and other Company's assets related to the BSP project.

(2) During 2013, the Company established new entity – Spoločnosť pre skladovanie a.s. (SpS) via non-monetary contribution of EUR 68,211,000. The Company acquired a 86,55% share in SpS. The fair value of the contribution in kind was stated by an external independent valuator. The difference between the fair value and the carrying amount (EUR 61,881 thousand) of the non-monetary contribution amounted to EUR 6,329,633 and was recognised as financial income in prior accounting period (Note G2). The related effect on deferred tax liability from contribution of non-current tangible assets transferred to SpS represented a decrease in 2013 in amount of EUR 2,038 thousand.

(3) The Company holds an ownership interest in associated company, SWS, at acquisition cost of EUR 1,131,481 at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 1,131,481). The valuation allowance for this investment amounted to EUR 245,079 at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 434,092).

(4) The Company owns shares of Energotel, a.s., carried at acquisition cost of EUR 523,133 at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 1,146,854). The difference represents release of fair value adjustments through equity.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

14

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Information about long-term loans provided:

Long-term loans	1 January 2014	Increase	Reduction	Derecognition of loan in accounting period	31 December 2014
a	b	c	d	e	f
Due after five years	-	-	-	-	-
Due within three to five years incl.	-	-	-	-	-
Due within one to three years incl.	2,439,392	819,325	-	-	3,258,717
Due within one year incl.	-	-	-	-	-
Total long-term loans	2,439,392	819,325	-	-	3,258,717

In 2011, 2012 and 2013, the Company provided a loan to its subsidiary BSP Bratislava-Schwechat pipeline GmbH ("BSP") in the amount of EUR 1,110,000 EUR 800,000 and EUR 489,500 respectively. In 2014, the Company provided further loan to its subsidiary in amount of EUR 800,000. These loans are due by 31 December 2017 at interest rate 6M EURIBOR + 0.5% p.a.

The proportional part of accumulated interest on loans provided amounted to EUR 59,217 at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 39,892).

4. Inventories

Movements in the valuation allowance ("VA") for inventories during the accounting period are shown in the following table:

Inventories	1 January 2014	Set-up of VA	Release of VA due to extinction of title	Release of VA due to derecognition of assets	31 December 2014
a	b	c	d	e	f
Material	69,777	217,051	-	-	286,828
Work in progress and semi-finished products	-	-	-	-	-
Finished goods	-	-	-	-	-
Animals	-	-	-	-	-
Merchandise	-	-	-	-	-
Real estate for sale	-	-	-	-	-
Advances provided for inventories	-	-	-	-	-
Total inventories	69,777	217,051	-	-	286,828

A valuation allowance for material was set up in 2014 mainly for non-usable inventory of spare parts for already non-existing technical equipment and vehicles.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

15

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

5. Receivables

Movements in the valuation allowance ("VA") for receivables during the accounting period are shown in the following table:

Receivables	1 January 2014	Set-up of valuation allowance	Release of valuation allowance due to cease of justification	Release of VA due to derecognition of the assets	31 December 2014
a	b	c	d	e	f
Trade receivables	276,662	-	-	-	276,662
Receivables from subsidiaries and parent company	-	-	-	-	-
Other receivable within the consolidated group	-	-	-	-	-
Receivables from partners, members and association	-	-	-	-	-
Other receivables	251,799	-	-	-	251,799
Total receivables	528,461	-	-	-	528,461

The valuation allowance is set up for overdue receivables.

The ageing structure of non-current and current receivables at 31 December 2014 is presented in the table below:

Item	Within due period	Overdue	Total receivables
a	b	c	d
Long-term receivables			
Trade receivables	-	-	-
Receivables from subsidiaries and parent company	-	-	-
Other receivable within the consolidated group	-	-	-
Receivables from partners, members and association	-	-	-
Other receivables	-	-	-
Total long-term receivables	-	-	-
Short-term receivables			
Trade receivables	2,607,738	228,449	2,836,187
Receivables from subsidiaries and parent company	640,065	-	640,065
Other receivable within the consolidated group	77,434	-	77,434
Receivables from partners, members and association	-	-	-
Social security	-	-	-
Tax receivables and contributions	3,307,455	-	3,307,455
Other receivables	28,212	300,012	328,224
Total short-term receivables	6,660,904	528,461	7,189,365

Receivables by due date	31 December 2014	31 December 2013
a	b	c
Overdue receivables	528,461	578,198
Receivables due within one year	6,660,904	21,195,339
Total short-term receivables	7,189,365	21,773,537
Receivables due within one to five years	-	-
Receivables due after five years	-	-
Total long-term receivables	-	-

There was no pledge established on Company's receivables at 31 December 2014.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

16

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

6. Financial accounts

Information about financial accounts, except for current financial assets, is provided in the following table:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Cash and cash equivalents	28,787	17,347
Current bank accounts	4,223,976	19,811,594
Term deposits	17,525,429	-
Cash in transit	-	-
Total	21,778,192	19,828,941

Bank accounts are fully available for the Company's use. The maturity of term deposits is less than one month.

7. Prepaid expenses and accrued income

The structure of prepaid expenses and accrued income is presented in the table below:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Prepaid expenses - long-term of which:	315,083	324,295
Storage of documents	315,083	324,295
Prepaid expenses - short-term of which:	1,111,480	1,281,837
Insurance	1,035,962	1,128,186
Membership fees	-	70,000
Storage of documents	9,846	13,074
Other	65,672	70,577
Accrued income - long-term of which:	-	-
Accrued income - short-term of which:	1,024	1,329
Proportional part of interest income on term deposits	1,024	1,329
Total	1,427,587	1,607,461

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

17

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

F. EQUITY AND LIABILITIES

1. Equity

The Company's share capital at 31 December 2014 consists of 3,942 shares at a nominal value of EUR 33,194. All shares are associated with equal rights for shareholders. The Company's earnings per share amount to EUR 1,765 (2013: EUR 2,290 for 3,942 shares).

Movements in equity during the accounting period are shown in the following table:

Item a	1 January 2014 b	Additions c	Disposals d	Transfers e	31 December 2014 f
Share capital	130,850,748	-	-	-	130,850,748
Changes in share capital	-	-	-	-	-
Share premium	-	-	-	-	-
Other capital reserves	10,071,621	-	-	-	10,071,621
Legal reserve fund and non-distributable reserve	26,170,150	-	-	-	26,170,150
Reserve for own shares and ownership interests	-	-	-	-	-
Statutory reserves	-	-	-	-	-
Other reserves	124,385,780	-	(23,536)	-	124,362,244
Valuation adjustments from revaluation of assets and liabilities	621,721	-	(621,721)	-	-
Valuation adjustments from equity investments	(86,566)	-	-	-	(86,566)
Valuation adjustments from revaluation in case of mergers, fusions or demergers	-	-	-	-	-
Retained earnings	17,557,669	-	-	1,841,009	19,398,678
Loss carried forward	-	-	-	-	-
Profit/loss for current accounting period	9,029,366	6,958,145	(7,188,357)	(1,841,009)	6,958,145
Total equity	318,600,489	6,958,145	(7,833,614)	-	317,725,020

Item a	1 January 2013 b	Additions c	Disposals d	Transfers e	31 December 2013 f
Share capital	100,843,372	-	-	30,007,376	130,850,748
Changes in share capital	-	-	-	-	-
Share premium	-	-	-	-	-
Other capital reserves	10,071,621	-	-	-	10,071,621
Legal reserve fund and non-distributable reserve	20,168,674	-	-	6,001,476	26,170,150
Reserve for own shares and ownership interests	-	-	-	-	-
Statutory reserves	-	-	-	-	-
Other reserves	124,433,059	-	(47,279)	-	124,385,780
Valuation adjustments from revaluation of assets and liabilities	544,802	76,919	-	-	621,721
Valuation adjustments from equity investments	(86,566)	-	-	-	(86,566)
Valuation adjustments from revaluation in case of mergers, fusions or demergers	-	-	-	-	-
Retained earnings	58,901,027	-	(5,334,506)	(36,008,852)	17,557,669
Loss carried forward	-	-	-	-	-
Profit/loss for current accounting period	3,833,055	9,029,366	(3,833,055)	-	9,029,366
Total equity	318,709,044	9,106,285	(9,214,840)	-	318,600,489

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

18

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

The Company's Board of directors approved the increase of the share capital by amount of EUR 30,007,376 on 20 June 2013. On 23 August 2013, the sole shareholder of the Company decided on an increase of the Legal reserve fund from the retained earnings in amount of EUR 6,001,475 up to 20% of share capital.

In accordance with the internal rules approved by the General Meeting, the Company set up statutory and other funds, including remuneration fund and capital development fund. Based on the decision of the General Meeting, contributions to the funds are made from the net profit. The method of using of these funds is determined by the internal rules approved by the General Meeting. During year 2014, the usage of the remuneration fund amounted to EUR 23,536 (in 2013: EUR 47,279).

The movements of equity during year 2014 represents:

Additions:	
• Net profit for the current period	<u>6,958,145 EUR</u>
	6,958,145 EUR
Disposals:	
• Payment of dividends from retained earnings	(7,000,000) EUR
• Contribution to social fund	(188,357) EUR
• Usage of remuneration fund	(23,536) EUR
• Reversal of valuation adjustments	<u>(621,721) EUR</u>
	(7,833,614) EUR

The movements of equity during year 2013 represents:

Additions:	
• Net profit for the current period	9,029,366 EUR
• Release of revaluation of financial asset on sale	<u>76,919 EUR</u>
	9,106,285 EUR
Disposals:	
• Payment of dividends from retained earnings	(7,861,094) EUR
• Contribution to social fund	(166,961) EUR
• Usage of remuneration fund	(47,279) EUR
• Effect of accounting change for technological oil (Note D.c)	<u>(1,139,507) EUR</u>
	(9,214,840) EUR

The 2013 accounting profit of EUR 9,029,366 was distributed as follows:

Item	2013
Accounting profit	9,029,366
Accounting profit distribution	2014
Contribution to legal reserve fund	-
Contribution to statutory and other reserves	-
Contribution to the social fund	188,357
Contribution to the share capital	-
Settlement of the loss carried forward	-
Transfer to retained earnings	1,841,009
Profit distribution to shareholders/members	7,000,000
Other	-
Total	<u>9,029,366</u>

Until the date of the preparation of the financial statements, management has not decided on the 2014 profit distribution.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

19

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

2. Provisions

An overview of provisions is presented in the table below:

Item a	1 January 2014 b	Set-up c	Use d	Release e	31 December 2014 f
Long-term provisions of which:	152,433	-	-	-	152,433
<i>Legal long-term provisions of which:</i>	-	-	-	-	-
<i>Other long-term provisions of which:</i>	152,433	-	-	-	152,433
Retirement benefit and life and work jubilees	152,433	-	-	-	152,433
Short-term provisions of which:	1,256,492	1,384,994	1,068,982	73,056	1,499,448
<i>Legal short-term provisions of which:</i>	573,025	889,660	444,597	13,974	1,004,114
Untaken holiday including social insurance	229,620	397,201	229,620	-	397,201
Unbilled supplies	343,405	492,459	214,977	13,974	606,913
<i>Other short-term provisions of which:</i>	683,467	495,334	624,385	59,082	495,334
Employee bonuses including social insurance	531,703	440,307	472,621	59,082	440,307
Other	151,764	55,027	151,764	-	55,027
Total provisions	1,408,925	1,384,994	1,068,982	73,056	1,651,881

Item a	1 January 2013 b	Set-up c	Use d	Release e	31 December 2013 f
Long-term provisions of which:	152,433	-	-	-	152,433
<i>Legal long-term provisions of which:</i>	-	-	-	-	-
<i>Other long-term provisions of which:</i>	152,433	-	-	-	152,433
Retirement benefit and life and work jubilees	152,433	-	-	-	152,433
Short-term provisions of which:	724,141	1,256,492	698,478	25,663	1,256,492
<i>Legal short-term provisions of which:</i>	636,141	573,025	610,478	25,663	573,025
Untaken holiday including social insurance	223,756	229,620	198,558	25,198	229,620
Unbilled supplies	412,385	343,405	411,920	465	343,405
<i>Other short-term provisions of which:</i>	88,000	683,467	88,000	-	683,467
Employee bonuses including social insurance	-	531,703	-	-	531,703
Other	88,000	151,764	88,000	-	151,764
Total provisions	876,574	1,256,492	698,478	25,663	1,408,925

The provision for retirement benefit, life and work jubilee benefit was recorded in accordance with the Collective Agreement on the basis of the actuarial methods.

3. Liabilities

The structure of liabilities (except for bank loans) by remaining time to maturity is shown in the following table:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Liabilities due within one to five years	1,021,527	1,205,114
Liabilities due after five years	15,211,859	11,880,137
Total non-current liabilities	16,233,386	13,085,251
Overdue liabilities	1,669,756	2,431,520
Liabilities due within one year	16,106,936	14,354,551
Total current liabilities	17,776,692	16,786,071

Long-term trade liabilities represent a financial guarantee (retention) during the guarantee period of the investment projects.

The volume of investment commitments at 31 December 2014 amounted to EUR 14,018,440 (at 31 December 2013: EUR 11,880,450).

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

20

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

4. Deferred tax liability

The calculation of deferred tax liability is shown in the following table:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Temporary differences between the book value of assets and their tax base of which:	(70,051,994)	(60,893,220)
deductible	9,805,998	10,087,645
taxable	(79,857,992)	(70,980,865)
Temporary differences between the book value liabilities and their tax base of which:	593,764	620,372
deductible	592,740	620,372
taxable	1,024	-
Tax loss carried forward	5,754,292	7,672,389
Unused tax deductions	-	-
Tax rate (in %) *	22%	22%
Deferred tax asset calculated	-	-
Deferred tax asset recognized	-	-
recorded as expense reduction	-	-
recorded in equity	-	-
Deferred tax liability	14,014,866	11,572,101
Change in deferred tax liability	2,442,765	(2,313,139)
recorded as expense	2,442,765	(1,988,353)
recorded in equity	-	(324,787)

The Company will carry forward tax losses on straight line basis until 2017.

5. Social fund

Contributions to and withdrawals from the social fund during the accounting period are shown in the following table:

Item	2014	2013
Opening balance	193,328	145,796
Contributions charged to costs	77,755	74,136
Contributions from profit	188,357	166,961
Other set-up	-	-
Total social fund set-up	266,112	241,097
Use	223,861	193,565
Closing balance	235,579	193,328

In accordance with the Social Fund Act, the part of the social fund in amount of 1.5% is set up from the labour costs, expensed to the profit and loss account. Another part of the social fund can be set up from profit in accordance with the Company's Statutes. Contributions from the profit represent the contributions from the prior year profit. In accordance with the Social Fund Act, the social fund is used for the social, medical, recreation and other needs of the employees.

6. Accrued expenses and deferred income

The structure of accrued expenses and deferred income is shown in the following table:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Long-term accrued expenses of which:	123	123
Other	123	123
Short-term accrued expenses of which:	-	-
Long-term deferred income of which:	1,925,225	2,412,874
Optical fiber rental	1,924,158	2,411,294
Other	1,067	1,580
Short-term deferred income of which:	513,126	513,126
Optical fiber rental	513,126	513,126
Total	2,438,474	2,926,123

The deferred income also includes the lease of optical fiber to Energotel, a.s. for an unlimited period.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

21

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

G. REVENUES

1. Revenues from the sale of the Company's own work and goods

Revenues from the sale of the Company's own work and goods by individual segments, i.e. by product types and services, and by main territories are presented in the table below:

Country a	Oil transport		Oil storage		Other services *	
	2014 b	2013 c	2014 d	2013 e	2014 f	2013 g
Slovakia	23,475,672	24,072,686	302,759	5,533,132	5,838,363	24,083
Czech Republic	18,266,666	18,435,391	9,781	35,889	-	-
Other	-	250,304	-	-	-	-
Total	41,742,338	42,758,381	312,540	5,569,021	5,838,363	24,083

The Company provides transportation and storage of oil to 2 major customers, representing 87% (2013: 88%) of the total revenues of the Company. Due to limited alternative sources with similar transportation capacities in the region, the Company considers the risk of customer concentration to be low.

In 2013, the revenues from oil storage for the State Material Reserves of Slovak Republic ("Správa štátnych hmotných rezerv") amounted to EUR 4,297,930.

* Revenue from services rendered to Spoločnosť pre skladovanie, a.s. in 2014 amounted to EUR 5,810,879 (for year 2013: EUR nil).

2. Other income from operating and financial activities

Information about the income from capitalisation of costs and operating, financial and other activities is presented in the table below:

Item	2014	2013
Capitalisation of costs – material items of which:	-	-
Other material items of other operating income of which:	1,835,486	1,187,682
Sale of material	12,858	125
Revenue from sale of tangible and intangible assets	597,523	44,511
Optical fibre rental*	783,761	819,283
Rental of RR points	184,406	186,043
Rental of premises, recreational facilities	126,091	74,472
Other (mainly compensation for damages)	130,847	63,248
Financial income of which:	464,627	7,313,846
Foreign exchange gains of which	2,781	5,145
Foreign exchange gains at balance sheet date	387	702
Other material items of financial income of which:	461,846	7,308,701
Interest received	97,152	297,209
Revenues from securities and ownership interests	345,369	351,186
Revenues from financial assets (interest from loan provided)	19,325	20,673
Proceeds from sale of financial assets (dividends)	-	310,000
Other revenues **	-	6,329,633
Income of extraordinary size or nature of which:	-	-

* The Company leases a network of optical cables to Energotel, a.s. The revenues represent a proportional part of the rental and its gradual straight line release from deferred income.

** The Company in 2013 established a new entity Spoločnosť pre skladovanie, a.s. (SpS) via a contribution in kind (Note E2 and E3). The income of EUR 6,330 thousand resulted from a difference between the fair value (EUR 68,211 thousand) and carrying value (EUR 61,881 thousand) of contributed assets.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

22

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

3. Net turnover

Information about the net turnover of the Company is presented in the following table:

Item	2014	2013
Sale of own products	-	-
Sale of services	47,893,241	48,351,485
Sale of goods	-	-
Revenue from construction contracts	-	-
Revenue from real estate	-	-
Other income relating to ordinary activities	1,932,638	1,484,891
Total net turnover	49,825,879	49,836,376

H. EXPENSES

An overview of costs is presented in the table below:

Item	2014	2013
Costs of services received of which:	11,215,657	17,832,460
<i>From an Auditor or audit firm of which:</i>	<i>71,934</i>	<i>68,732</i>
Audit of the financial statements	36,000	36,000
Other assurance services	-	-
Related audit services	35,934	32,732
Tax consultancy	-	-
Other non-audit services	-	-
<i>Other material items of costs of services received of which:</i>	<i>11,143,723</i>	<i>17,763,728</i>
Rent	111,018	637,038
Repairs	3,261,200	6,318,269
Travel expenses	185,808	221,334
Representation and promotional items	206,610	249,545
Advisory and consultancy services*	940,917	2,513,935
Services of economic nature*	4,976,840	4,267,965
Geological work, biological restoration	67,940	252,991
Pipeline, routes monitoring	492,413	2,715,424
Training	123,844	133,732
Advertising	433,094	233,619
Other	344,039	218,879
Other material items of Income from operations of which:	1,943,885	1,055,814
Sales of raw materials	81,936	-
Shortages and damages	20	1,154
Net book value of sold non-current tangible and intangible assets	91,477	7,522
Receivables written off	-	-
Set-up and use/release of valuation allowance for receivables	-	(608,684)
Gifts	423,633	313,592
Other fines and penalties	415	256
Contributions	98,556	97,632
Insurance	1,241,661	1,240,870
Other	6,187	3,472
Financing costs of which:	(177,590)	239,946
<i>Foreign exchange losses of which:</i>	<i>5,976</i>	<i>6,882</i>
Foreign exchange losses at balance sheet date	1,418	715
<i>Other material items of financial income of which:</i>	<i>(183,566)</i>	<i>233,064</i>
Cost of sold financial assets (E.3)	-	1,432,484
Set up/ release of the adjustment to financial assets (E.3)	(189,013)	(1,206,765)
Other	5,447	7,345
Expenses of extraordinary size or nature of which:	-	-

* Services of economic nature include especially costs of security service, IT management, cleaning services and telecommunication services. In 2014, advisory and consultancy services also included costs of legal services in the amount of EUR 478 thousand (2013: EUR 1,473 thousand).

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

23

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

I. INCOME TAXES

Item	31 December 2014	31 December 2013
Deferred tax asset recorded as expense or income, resulting from the change in income tax rate	-	-
Deferred tax liability recorded as expense or income, resulting from the change in income tax rate	-	526,005
Deferred tax asset relating to tax loss carried forward, unused tax deductions and other claims, including temporary differences from preceding accounting periods to which deferred tax asset was not recognised in prior periods	-	-
Deferred tax liability due to not recognising part of deferred tax asset in the current accounting period that had been recognised in preceding accounting periods	-	-
Unclaimed tax losses, unused tax deductions and other claims and deductible temporary differences for which a deferred tax asset was not recognised	1,123,737	-
Deferred income tax relating to items recognised directly in equity without recognising it in income and expense	-	324,787

The reconciliation of expected to reported income tax is shown in the following table:

Item	Tax base	2014 Tax	Tax in %	Tax base	2013 Tax	Tax in %
a	b	c	d	e	f	g
Profit/(loss) before taxes						
of which:	9,422,292			7,104,953		
Expected tax		2,072,904	22%		1,634,139	23%
Tax non-deductible expenses	1,286,170	282,957		887,459	204,116	
Non-taxable income	(631,534)	(138,937)		(7,003,845)	(1,610,884)	
Impact of unrecognised deferred tax asset		-		-	-	
Tax loss carried forward		-		-	-	
Change in tax rate		-		(2,390,932)	(526,005)	
Other	1,123,738	247,222		(7,068,602)	(1,625,778)	
Total		2,464,147	26%		(1,924,413)	(27,09%)
Current income tax		21,382	0%		63,940	1%
Deferred income tax		2,442,765	26%		(1,988,353)	(28%)
Total income tax		2,464,147	26%		(1,924,413)	(27,09%)

J. OFF-BALANCE SHEET ACCOUNTS

The Company records third party assets on its off balance sheet accounts - assets of SPP - optical cable in the length of 36,489 meters in the amount of EUR 215,734, low-value tangible and intangible assets and material in the civil emergency warehouse.

The book value of the leased assets of the Company (mainly real estate) amounted to EUR 3.7 million at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 3.9 million).

K. OTHER ASSETS AND LIABILITIES

1. Contingent liabilities and assets

The Company has the following contingent liabilities and assets that are not recorded in the Company's ordinary accounting books and are not shown on the balance sheet:

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

24

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

- i) At the date of preparation of these financial statements, several lawsuits were pending relating to seizure of 34% of TRANSPETROL, a.s. shares. The Company considers such third party claims to 34% of shares in the above suits to be illegitimate. In this context, several of those lawsuits were settled in favour of the Company. At 31 December 2014 some of the lawsuits to which the Company is a party, were still pending. The outcome of the lawsuits and the possible impact on the financial statements of the Company cannot be reliably estimated at present. No provision has been set up as the Company's management believes that it is not probable that the Company will incur any significant loss.
- ii) The Company agreed, from 2004 onwards, to compensate the dividend payments from the subsidiary BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH to the shareholder – OMV, if the subsidiary is not able, for any reasons, to pay the dividends to OMV. The subsidiary, BSP Bratislava - Schwechat Pipeline GmbH, agreed to pay the dividends at no less than 5.5 % of its share capital, which represents EUR 10,533 thousand in the case that financial performance enables that and dividends are approved by the shareholder. At the date of preparation of these financial statements, no dividend payment has been approved by the shareholders of BSP and the Company was not obliged to account for a liability to OMV by virtue of the above.

In case BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH becomes insolvent or liquidated, the Company will be liable for the settlement of the portion of paid up share capital of BSP Bratislava - Schwechat Pipelines GmbH, which pertains to OMV, in the case of fraud or negligence by TRANSPETROL, a.s. TRANSPETROL, a.s. bears all risks and costs incurred in relation to the removal of the Bratislava Schwechat pipeline, which is planned to be built in the future. At the date of these financial statements, no liability arose to the Company to cover the risks or any costs relating to the future pipeline.

- iii) Many areas of Slovak tax law have not been sufficiently tested in practice, so there is some uncertainty as to how the tax authorities would apply them. The extent of this uncertainty cannot be quantified. It will be reduced only if legal precedents or official interpretations are available.
- iv) Suppliers' warranties relating to completed investment projects are covered by bank guarantees during the agreed warranty period. At 31 December 2014, the bank guarantees amounted to EUR 3,413,090 (2013: EUR 3,407,094) and promissory notes amounted to EUR 440,014 (2013: EUR 454,199). Suppliers warranties relating to projects under construction are covered by bank guarantees until the prepayment is settled, and amounted to EUR 3,010,137 at 31 December 2014 (at 31 December 2013: EUR 3,235,064).

2. Other financial liabilities

The Company records the following financial liabilities which have been contracted and according to plan have not been invested yet:

Item	31 December 2014	31 December 2013
Constructions in progress	1,618,125	1,160,000
Storage capacities	-	-
Constructions ready to start	403,975	3,981,000
Construction in the stage of investment plan	330,830	289,000
Oil measuring stations	3,230,516	3,221,000

L. INCOME AND BENEFITS OF MEMBERS OF THE STATUTORY, SUPERVISORY AND OTHER COMPANY'S BODIES

Type of income, benefit a	Income and benefit of current members of Company's bodies		
	Statutory	Supervisory	Other
Monetary income - 2014	173,817	64,698	-
Monetary income - 2013	127,528	74,971	-

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

25

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

M. ECONOMIC RELATIONS BETWEEN THE COMPANY AND ITS RELATED PARTIES

Transactions with related parties (except parent company and subsidiaries) are shown in the following table:

Related party a	Transaction code b	Value of transaction	
		2014 c	2013 d
<i>Associates</i>			
SWS spol. s r.o.	3	24,500	24,500
SWS spol. s r.o.	6	146,026	98,040
<i>Other Group companies</i>			
Energotel	3	671,795	736,673
Energotel	6	199,343	253,146
<i>Companies with controlling or significant influence of the State</i>			
Agency for emergency supplies	3	258,081	1,232,016
SSHR	3	-	4,297,930
SPP, ZSE, SSE, VSE	1	4,352,144	4,999,508

Transactions with parent company and subsidiaries are shown in the following table:

Subsidiary/Parent company a	Transaction code b	Value of transaction	
		2014 c	2013 d
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH	11	19,325	20,673
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH	8	800,000	489,500
Ministry of the Economy of the Slovak Republic	6	7,000,000	7,861,094
Ministry of the Economy of the Slovak Republic	11	284,364	278,684
Ministry of the Economy of the Slovak Republic	3	-	166,961
SPS	3	6,866,142	-

Note:

Transaction code	Type of transaction
01	Purchase
02	Sale
03	Provision of services
04	Sales representation
05	Licence
06	Transfer
07	Know-how
08	Loan, borrowing
09	Other financial assistance
10	Guarantee
11	Other transaction

Selected assets and liabilities resulting from transactions with related parties are presented in the table below (in EUR):

	31 December 2014	31 December 2013
Trade receivables	716,990	2,102,535
Other receivables within the consolidated group	-	13,642,200
Deferred income	-	-
Accrued income	-	-
Loans given	3,258,717	2,439,392
Total assets	3,975,707	18,184,127
Trade liabilities	506,435	782,406
Other liabilities within the consolidated group	-	-
Unbilled supplies	-	-
Provisions	-	-
Accrued expenses	2,436,771	2,911,497
Prepaid expenses	-	-
Loans received	-	-
Total liabilities	2,943,206	3,693,903

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors' Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

26

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

N. INFORMATION ABOUT SUBSIDIARY BSP BRATISLAVA - SCHWECHAT PIPELINE

At 31 December 2014, the Company recorded a financial investment in BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH (BSP) amounting to EUR 7,898 thousand and a long-term loan provided in the amount of EUR 3,258 thousand. This investment reflects the interest of the state and cooperation aimed at increasing energy security of the Slovak Republic.

The project Construction of the Bratislava - Schwechat Pipeline aims to provide the Schwechat refinery with Russian oil and, in case of crises in oil supplies to the Slovak Republic, to supply oil from the Adriatic Sea via Terst, over the Trans Alpine Leitung (TAL) and AWP to the refinery in Bratislava, using BSP reverse flow. The BSP project is managed on the basis of its own budget. On 16 October 2009, the Ministry of Economy of the Slovak Republic and the Federal Ministry of Economy, Family and Youth of the Republic of Austria signed the Memorandum of Understanding relating to cooperation in the energy sector. The project continues with focus on environmental aspects.

In May 2011, the Slovak Government adopted a resolution to continue with the BSP project and obliged the Ministry of Economy of the Slovak Republic to develop a study on alternatives from a technical, environmental and legal perspectives. In 2012, activities of the Company and related discussion on the BSP project between the Slovak Government, Slovak Ministry of Economy, the Ministry of Economy of Austria and other stakeholders continued. Contractual terms were prepared between the Slovak Ministry of Economy and the Ministry of Economy of Austria, assessment of the economic return was completed and analysis of legislative environment was performed. Based on communication with the EU Commission it was acknowledged through its Commissioner that the project is of strategic importance.

In January 2013, the Slovak Government adopted a resolution - Information on the project relating to Bratislava - Schwechat pipeline interconnection – assessment of the strategic nature and feasibility of connecting the Družba pipeline with Schwechat refinery. In this resolution, the Slovak Government confirmed the strategic importance of the project for the Slovak Republic. In 2013, the meetings with all relevant stakeholders continued, there were meetings with OMV regarding the planned oil volumes and tariffs and a working group was established together with representatives of Ministry of Economy of the Slovak Republic and Bratislava City. During the year 2013, the BSP project was approved in the Regulation of the European Commission as a Project of common interest, further a mandatar of the Slovak Government for the BSP project was appointed as well as the new Land Use Plan reflecting the proposed route was approved by the Bratislava Region.

Meetings of all involved parties continued during year 2014 and at the beginning of 2015. Currently, the main area of focus of the project is tracing pipeline on territory of City of Bratislava, which requires a change in the territorial plan of Bratislava. At the end of 2014, the agreement on cooperation in the area of long-term (15 years) oil supplies between Government of the Slovak Republic and Government of the Russian Federation was signed (signed on 6 December 2014, valid since 1 January 2015). This agreement guarantees additional space for future oil transit through the territory of the Slovak Republic to Austrian Schwechat.

The Company's management is confident that the project will generate economic benefits exceeding the carrying amount of assets relating to BSP that are recorded in Company's the balance sheet at 31 December 2014. The Company's management believes that the project will continue in 2015 and further years in accordance with approved plans.

O. POST-BALANCE SHEET EVENTS

After 31 December 2014, no significant events have occurred that would require recognition or disclosure in the 2014 financial statements.

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

27

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

P. CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR 2014

The Company has prepared the cash flow statement using the indirect method:

	2014 EUR	2013 EUR
Net profit (before deducting tax and extraordinary items)	9,422,292	7,104,953
Adjustments for non-cash transactions:		
Depreciation of non-current assets	12,948,988	13,784,376
Inventories write-off	-	-
Receivables write-off	-	-
Change in provision for non-current assets	(786,650)	799,196
Change in provisions for receivables	1	(608,686)
Change in provisions for inventories	217,051	34,613
Change in provisions	242,956	532,351
Interest costs net	(97,152)	(297,209)
Loss / (gain) from the sale of non-current assets	(506,046)	(121,270)
Yields from long-term financial assets	(364,694)	(371,859)
Other non-monetary items	-	(6,329,633)
Profit from operating activities before changes in working capital	21,076,746	14,526,832
Changes in working capital:		
Decrease (increase) of trade and other receivables and prepayments	14,413,728	(10,870,687)
Decrease (increase) of inventories	(5,446)	(50,404)
(Decrease) increase of payables and accruals	(1,141,540)	3,947,196
Other	-	-
Operating cash flows	34,343,488	7,552,937
	2014 EUR	2013 EUR
Cash flows from operating activities		
Operating cash flows	34,343,488	7,552,937
Interest paid	-	-
Interest received	97,152	297,209
Corporate income tax paid	328,936	(1,505)
Dividends paid	(7,000,000)	(7,861,094)
Receipts from extraordinary items	-	-
Other items not included in operating activities	-	-
Net cash from operating activities	27,769,576	(12,453)
Cash flows from investing activities		
Purchase of non-current assets	(25,963,217)	(21,285,444)
Receipts from the sale of non-current assets	597,523	354,511
Acquisition of investments	-	-
Long term loans granted	(819,325)	(417,504)
Dividends received	364,694	371,859
Net cash from investing activities	(25,820,325)	(20,976,578)
Cash flows from financing activities		
Receipts from the increase of share capital	-	-
Receipts / repayments of bank loans	-	-
Receipts / repayments of borrowings from Group companies	-	-
Repayments of long-term liabilities	-	-
Net cash from financing activities	-	-
Foreign exchange differences of cash and cash equivalents	-	-
Increase (decrease) of cash and cash equivalents	1,949,251	(20,989,031)
Cash and cash equivalents at the beginning of the accounting period	19,828,941	40,817,972
Cash and cash equivalents at the end of the accounting period	21,778,192	19,828,941

11 Financial Statements for the year ended 31 December 2014 and Independent Auditors's Report

Notes Úč POD 3-01
TRANSPETROL, a.s.

28

IČO: 31341977
DIČ: 2020403715

Cash

Cash consists of cash on hand, cash equivalents, cash in current bank accounts, an overdraft facility and cash in transit.

Cash equivalents

Cash equivalents are short-term financial assets that are readily convertible to a known amount of cash, and which are subject to insignificant risk of changes in value during the next three months after the balance sheet date (for example, term deposits with a maximum of a three-month notice, liquid securities held for trading, or preference shares that the accounting entity has acquired and which are due within three months after the balance sheet date).



**Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle § 23 zákona NR SR č. 540/2007 Z.z.
(Dodatok k správe audítora)**

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti TRANSPETROL, a.s.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti TRANSPETROL, a.s. („Spoločnosť“) k 31. decembru 2014, ku ktorej sme dňa 25. marca 2015 vydali správu nezávislého audítora a v ktorej sme vyjadrili svoj nepodmienený názor v nasledujúcom znení:

„Názor

Podľa nášho názoru vyjadruje účtovná závierka objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti TRANSPETROL, a.s. k 31. decembru 2014 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.“

V zmysle zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sme tiež overili, či informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Spoločnosti k 31. decembru 2014, sú v súlade s vyššie uvedenou overenou účtovnou závierkou.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti za výročnú správu

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za vyhotovenie, správnosť a úplnosť výročnej správy v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Zodpovednosť audítora za overenie súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

Našou zodpovednosťou je na základe overenia vyjadriť názor na to, či informácie vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou Spoločnosti. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Súčasťou overenia je uskutočnenie postupov overujúcich súlad tých údajov vo výročnej správe, ktoré sú predmetom účtovníctva, s účtovnou závierkou. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností vo výročnej správe, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a objektívnu prezentáciu výročnej správy, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť internej kontroly Spoločnosti. Údaje a informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré neboli získané z účtovnej závierky, sme neoverovali.

Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočným a vhodným východiskom pre náš názor.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.



Názor

Podľa nášho názoru informácie, ktoré sú predmetom účtovníctva a sú uvedené vo výročnej správe Spoločnosti zostavenej za rok ukončený 31. decembra 2014, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Ing. Peter Mrnka, FCCA

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161

V Bratislave, dňa 29. apríla 2015



Ing. Peter Mrnka, FCCA
Ing. Peter Mrnka, FCCA
Licencia UDVA č. 975



**Report on Verifying Consistency of the Annual Report with the Financial Statements,
as required by § 23 of Act No. 540/2007 Coll.
(Addendum to the Auditor's Report)**

To the Shareholder, Supervisory Board, and Board of Directors of TRANSPETROL, a.s.:

We have audited the financial statements of TRANSPETROL, a.s. ("the Company") at 31 December 2014, on which we issued Independent Auditor's Report on 25 March 2015 and on which we expressed an unqualified audit opinion as follows:

„Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of TRANSPETROL, a.s. as at 31 December 2014, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Slovak Accounting Act."

In accordance with the Act No. 431/2002 Coll. on Accounting, as amended, we also verified whether accounting information included in the Company's annual report at 31 December 2014 is consistent with the audited financial statements referred to above.

Management's Responsibility for the Annual Report

The Company's management is responsible for the preparation, accuracy, and completeness of the annual report in accordance with the Slovak Accounting Act.

Auditor's Responsibility for Verifying Consistency of the Annual Report with the Financial Statements

Our responsibility is to express an opinion on whether the accounting information presented in the annual report is consistent, in all material respects, with the Company's audited financial statements. We conducted the verification in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements, and plan and perform the verification to obtain reasonable assurance whether the accounting information presented in the annual report is consistent, in all material respects, with the Company's audited financial statements.

The scope of work includes performing procedures to verify that the accounting information presented in the annual report is consistent with the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement in the annual report, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the Company's preparation and fair presentation of the annual report in order to design procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal controls. We did not verify those data and information in the annual report that were not derived from the financial statements.

We believe that the verification performed provides sufficient and appropriate basis for our opinion.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The company's ID (IČO) No. 35739347.
Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 2020270021.
VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (IČ DPH) SK2020270021.
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B, Section: Sro.



Opinion

In our opinion, the accounting information presented in the Company's annual report prepared for the year ended on 31 December 2014 is consistent, in all material respects, with the audited financial statements referred to above.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
SKAU licence No. 161

Bratislava, 29 April 2015



Ing. Peter Mrnka
Ing. Peter Mrnka, FCCA
UDVA licence No. 975

Our report has been prepared in the Slovak and in the English language. In all matters of interpretation of information, views or opinions, the Slovak language version of our report takes precedence over the English language version.



www.transpetrol.sk